

1022



دار الفلاسفة

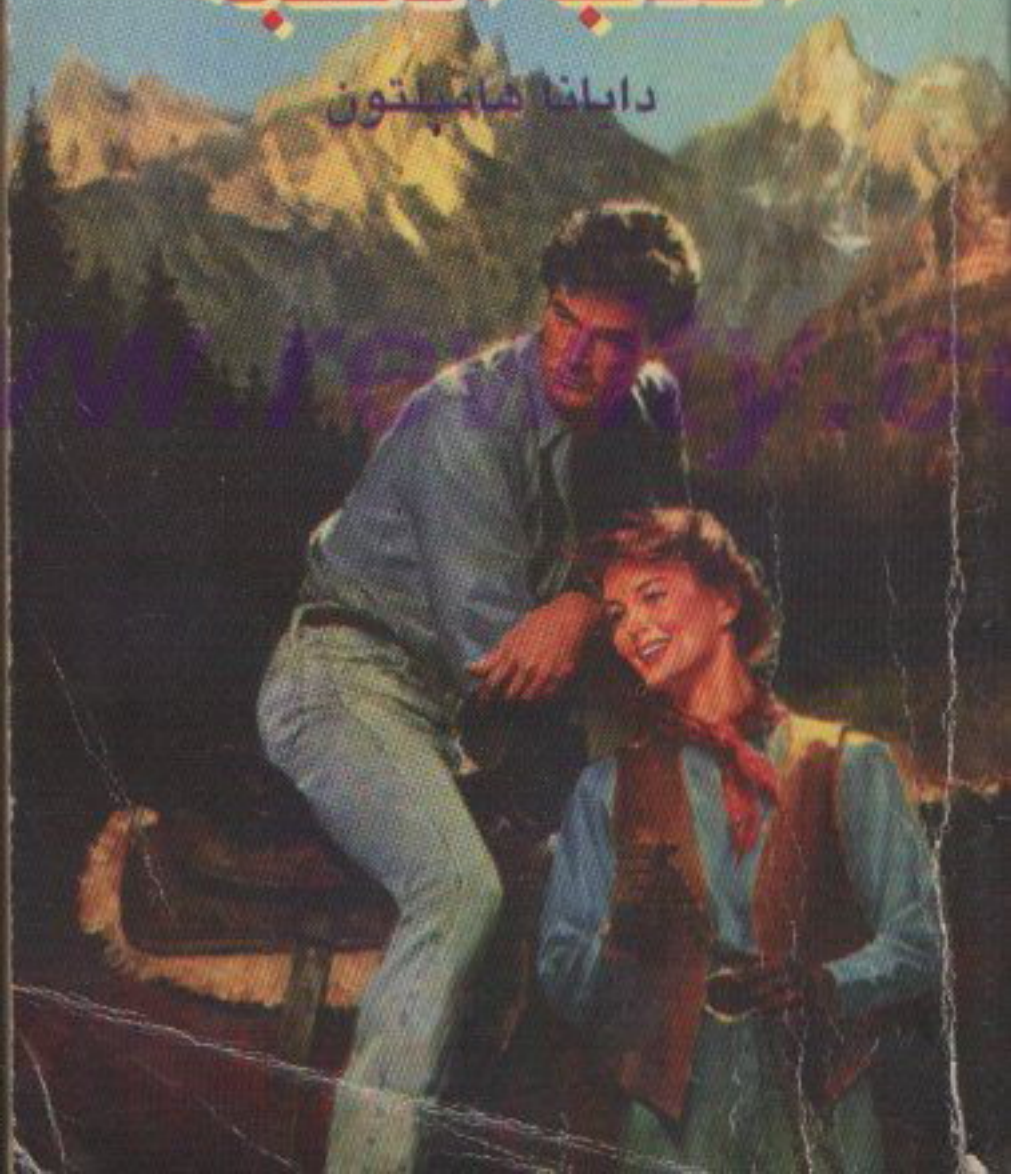
عبد الحكيم خالد
روايات

Harlequin

سلسلة قصص و

ألعاب النخبة

دايانا هاميلتون



امراة بلا مكالمات

روايات عبير

ألعاب النخبة

دايانا هاميلتون

الفتيات الظريقات لا يقعن في الحب مع الشبان السيئي
الأخلاق.

باشرت كويلا كنت لعبة لم تمارسها قط... تعمدت أن
تطرح نفسها طعماً لوزير النساء، السيء السمعة، فريزر
ماك غيل. وكانت كويلا مصممة على الانتصار... لأنها
الطريقة الوحيدة لانقاذ زواج شقيقها.

النساء اللواتي اشتهر عن فريزر تفضيلهن كن من
النوع الصارخ. وبرغم أن كويلا كانت هي نفسها، ذات
جمال يفتك بالرجال، إلا أنها شعرت في حضوره، مثل
تلميذة متوترة الأعصاب ولكن شيئاً ما لاح في الأفق
بوضوح، أن فريزر ماك غيل يرغب بها.

جرى كل شيء حسب خطتها. ولكن إلى متى تستطيع
كويلا الصمود أمام الضغط الحسي الذي كان فريزر
يمارسه عليها بحنكة، من دون أن تفقد عقلها... أو
قلبها؟

امراة بلا مخالب

انسابت عيناه ببطءٍ عليها.

ثم لمسها فريزر وتغيّر كل شيء.

لمستها أصابعه برفق وهو يأخذ منها فنجان القهوة الفارغ، ذاك الاتصال الصغير كان كافياً ليملاها بإحساس ملتهب.

«نعم، أنا أعرف.» أجاب بصوت أجش رداً على تنهيدة لم تستطع اخفاءها، ضاقت عيناه الرماديتان ولمعتا عندما التقتا عينيها. «أعرف.» ردد قائلاً ومؤكداً وقع الحدث الذي جعلها ترتعش، كأنه قد خبره بنفسه. وراقبته بعينين واسعتين لامعتين وهو يطرح الفنجان الذي أخذه منها جانباً، وتسارعت دقات قلبها لأنها أدركت أنه سيعانقها.

وهذا ما فعل. كان أمراً محتماً.

طبقاً لما هو متوقع، اعتقد المسكين أن من السهل التغلب عليها، نبهت كويلا نفسها بمرارة. وتقدمت للعبة خطوة إلى الأمام وكادت أن تسمع التصفيق.

الفصل الأول

«عليك أن تساعديني، كويلا!» جلس جون على حافة الأريكة، يده ممسكتان بالكأس، الذي كانت قد قدمته له، وقد بقي فيه قليل من الشراب.

كلاهما كانا شاحبين لكنه الليلة بدا منهكاً وعلى الأقل أكبر بعشر سنوات من عمره البالغ الثلاثين.

«لِمَ الأخوات إذا؟» قالت بهدوء، لكن عينيها الكهرمانيتين غمرهما الحزن والاهتمام. كانت قلقة عليه منذ بعض الوقت.

لأشهر خلت، بدا كأنه يعيش على أعصابه. «أخبرني ما الأمر؟» استحثته، وهي تراقبه يجترع ما تبقى في كأسه. «هل هو العمل؟»

مقاولات كنت، بالإضافة إلى مارش بروك ومنزل ريشموند كانت إرثهما المشترك من والدهما الذي لم يكن ليهتم لو مات أحدهما أو بقي حياً، إرثاً أبقت كويلا نفسها بعيدة عنه قدر ما استطاعت.

طيلة السنوات الست الماضية كرس جون حياته للعمل، لكن ربما كانت هناك متاعب، هي، ككشريك غير عامل،

يجب أن تعرف بها.

ربما، فكرت بشعور من الذنب، كانت أنانية عندما تخلت عن كامل المسؤولية، مفضلة العيش على هواها. لكن أخاها هز

رأسه متبرماً، وعيناه مليئتان بالحزن.

«أتمنى لو كانت الأمور بهذه البساطة. مشكلات العمل بمقدوري معالجتها.» أمسك كأسه الفارغة. «اعطني المزيد

من ذلك.»

امرأة بلا مخالب

دوماً الانطباع بأنها غارقة من رأسها حتى أخمص قدميها بحب زوجها الوسيم، الناجح. لقد ظهرا دائماً كزوجين مثاليين.

«بالطبع لا.» قالت كويلا بحدة، لكن ثقته اهتزت عندما أخبرها جون بحزم: «بحق الله! أنا أعرف ما أتحدث عنه، فهي تتصرف بغرابة منذ اثني عشر شهراً.»

«ماذا تعني، بأنها تتصرف بغرابة؟» برغم حماسه فهي ما زالت لا تستطيع تصديق اتهاماته لزوجته.

«تبكي كثيراً، منطوية على نفسها...» هز كتفيه بلا مبالاة، باسماً يديه. «في البداية اعتقدت أنها ترهق نفسها في العمل. أن تكون وكيلة أعمال ماك غيل الرسمية ليس أمراً سهلاً، لكن عندما اقترحت أن تتخلى عن الوظيفة، حاولت بطريقة لبقة أن تحول تفكيري عن ذلك. الأمر ليس لأننا في حاجة إلى المال الذي تكسبه، لكنها قالت إن عملها هو الشيء الوحيد الذي يبقئها عاقلة.» اغتم وجهه واستطرد: «ما قصدته في الحقيقة، أنها، إن لم ترَ ماك غيل فسوف تصاب بالجنون.»

هزت كويلا برأسها. «إني متأكدة من أنك مخطيء.» فريزر ماك غيل عنده ذوق خاص بالنساء، فهو يفضل النوع المتقدم، الساحر. أما ماريان، بهدونها، شخصيتها المنطوية، وجهها اللطيف وجسدها الممتلئ، أناقتها وذوقها الرفيعين في انتقاء ملابسها، لا تقع مطلقاً ضمن النوع الذي يفضلها. هي كفوءة ونكية جداً، وإلا لما وصلت إلى مركزها الحالي، هي أنكى من أن تحطم زواجها في إقامة علاقة مع رجل عرف عنه استغلال النساء والتخلي عنهن بسهولة.

«أتمنى من الله أن أكون مخطئاً.»

«أيجب، إذا كنت ستقود السيارة؟» كان تجهما واضحاً الآن، والقلق جعل صوتها حاداً على غير طبيعته. منذ أن غرقت والدتهما بينما كانوا يمضون العطلة في كورن وول، حينها كانت كويلا في الثامنة من العمر وقد بلغ جون الرابعة عشرة، أصبحتا مقربين من بعضهما البعض جداً، أكثر من أي إخوة وأخوات لأنه بعد تلك المأساة فضل والدهما تناسي وجودهما. لقد كان جون يربعها دائماً، وهي تشعر بالأسى الآن، لأنها تشتبه بأن هناك شيئاً ما يزعجه ولم تحاول معرفته من قبل.

دفع بكأسه الفارغة على منضدة خشب الورد المصقولة والتي تفصل بين الأريكتين المتقابلتين، يده ترتجف، صوته يخشن وهو يخبرها: «لقد أتيت في سيارة أجرة وأمضيت الليلة في النادي. لقد كان عندي غداء عمل مع فريزر ماك غيل.»

«في تلك الحالة...» مدت كويلا ساقها الطويلتين اللتين يلفهما سروال الجينز وذهبت لتسكب له المزيد من الشراب وتحضر كأساً لها أيضاً، شعرت أنها ستكون بحاجة إليه.

تمضية ليلة أخرى بمفردها في منزل ريشموند الضخم لن يسعد ماريان كثيراً، فكرت باستياء. فزوجة جون غالباً ما تذرمت من قضاء معظم أوقاته في العمل بعيداً عن المنزل.

بينما كانت تضع الكاسين على الطاولة، التقت عيناهما، وقال بفضافة: «ماريان على علاقة مع ماك غيل.»

ماريان؟ غير معقول! جلست كويلا بتثاقل، ودفعت شعرها الأسود الطويل الناعم إلى الوراء بعيداً عن وجهها، وفي عينيها نظرة ارتياب. ببساطة لم تستطع تصديق ذلك.

لم تستطع أبداً التقرب من زوجة أخيها، لكنها كانت مستعدة لترهن بحياتها على اخلاصها. ماريان، قوية وهادئة، أعطت

امراة بلا مخالب

العاب النخبة

١٠

١١

العاب النخبة

في المكتب كتغطية لمقابلة رجل آخر. لذا عند تناولنا القهوة سألته ممازحاً، إلى أي مدى يتوقع أن تعمل زوجتي مزيداً من الساعات الإضافية الطويلة. ولأول مرة أرى فريزر ماك غيل يفقد كياسته اللعينة. لقد بدا مذنباً بشكل واضح وقال شيئاً مثل: ليس لوقت طويل، أمل ذلك. وغير الموضوع. وتمنيت لو أقتله..»

«هل أخبرتها بأنك على علم بما يجري؟» سألته كويلا برقة، وعيناها مليئتان بالشفقة والصدمة. لم تستطع أن تصدق أن ماريان قد تكون غير وفيه، وهزّ جون رأسه واستلقى قبالتها وعيناها كئيبتان.

سكنت خائفاً من أن أخبرها. لا أريد أن أفقدها. إن تكلمت واتهمتها قد تذهب من دون رجعة. لم تكن الأمور تسير على ما يرام بيننا منذ بعض الوقت، قبل أن تبدأ علاقتها مع ماك غيل. فهي ترغب في أن يكون لديها أسرة ولما لم يحدث هذا بدأت تتصرف بتوتر. أخبرتها بأن الأمر لا يعني لي شيئاً. ومنذ ذلك الحين بدأت الأمور تسير نحو الأسوأ. «تتهدد بعمق: «بالتأكيد، أنا أحب الأطفال أيضاً، لكن لن أشعر بالغبن إذا لم نرزق بأي منهم. ماريان هي كل ما أريد.»

«هل أخبرتها بذلك؟» سألته كويلا، وهزّ جون رأسه بتعب.

طم أعتقد أنني بحاجة لأخبرها بذلك.»

«إنّ عليك بذلك.» قالت بسخط، وقلبها يعتصر وهي تتذكر

كيف شعرت، وهي طفلة بأنها غير مرغوب بها.

لقد أحب والدها أمها حتى الموت، وبعد موتها، أعرض عن والديه، ربما لشعوره بالحنق لأنهما بقيا على قيد الحياة بينما زوجته التي أحبها حتى الموت قد رحلت. يبدو أن جون يسير

أنهى جون كأسه ونهض ليسكب لنفسه كأساً أخرى، كتفاه مقوستان، وكويلا، تتالم لأن أباها الذي يعني لها الكثير كان يعاني من آلام نفسية. اقترحت بسرعة: «إذا أخبرني ما الذي يجعلك متأكداً لهذه الدرجة.»

«ذاك الوسيم، اللعين الذي من شأن سمعته أن تجعل أي امرأة تحترم نفسها تبتعد عنه، ومنذ حوالي ثلاثة شهور بدأت تتأخر في المكتب، تعمل مع ماك غيل على خطة استثمار سرية. في البداية لم أفكر في الأمر كثيراً، اعتقدت انها تعاملني بالمثل حيث أنني أمضي معظم الأوقات في العمل. لكنني أضطرت مرة لأن أتصل بها، حيث استدعيت للتوجه شمالي البلاد بسرعة، فقد وقعت أزمة في المركز التجاري في غلاسكو حيث لنا عمل هناك، لكن لم يكن هناك من أحد. اتصلت بالحارس المناوب ليلاً؛ أخبرني أنه لا يوجد أحد في المبنى. هكذا أفقلت الخط، معتقداً انه لم يكن لديها الكثير من العمل كما توقعت وأنها ستصل في أية لحظة. وصلت بعد ساعتين من ذلك. بدت كأنها قد اختلست شيئاً، إضافة إلى أنها كانت مضطربة. من الصعب تفسير ذلك. وعندما سألتها كيف كان مساؤها كذبت، قالت إنها كانت وماك غيل يعملان حتى ساعة قبل الآن، لقد أوصلها إلى المنزل واعتذر عن قبوله دعوتها لتناول القهوة. بعد ذلك أخذت أتحقق من الأمر، كل مرة نقول إنها ستتأخر في العمل. لم يكن هناك من أحد في مكان العمل على الإطلاق.»

اجترع كأسه الثالث من الشراب وتجهم وجهه. «منذ اسبوعين بدأت دراسة أولية مع ماك غيل لتمويل مشروع تنمية جديد. تناولنا الغداء. كانت تساورني تلك الشكوك، لكن لم أكن متأكداً إذا ما كانت ماريان تدرعت بالعمل حتى وقت متأخر

امراة بلا مخالب

آداب لائخبة

١٢

١٣

آداب لائخبة

على خطى والده، دون أن يدري ذلك، عندما يتعلق الأمر بشريكة حياته. وبما أنه لم يشرح كفاية حقيقة مشاعره فمن الصعب له اجتماع عمل. لكن سنبداً بتناول العشاء مساء الجمعة يعقبه لوم ماريان لا اعتقادها، إذا كان عدم انجابهما الأطفال لا يهمه، شاورات في صباح اليوم التالي بعد الفطور. يليها الغداء. فهذا يعني أن وجودها لا يهمه أيضاً.

«اسمعي ما هو أسوأ.» قال جون بصوت حزين. «قالت لي، إنها في نهاية عطلة الأسبوع التي تلي الأسبوع القادم، ستقوم بزيارة صديقة قديمة تعرفها منذ أيام الدراسة، لم أسمعها تذكرها من قبل. يبدو أنها تعيش في قرية ولش النائية، وعرضت عليها أن أقلها إلى هناك، لكنها لم تصغ إلي. من الواضح أنها سوف تمضي عطلة نهاية الاسبوع مع ماك غيل. وأنا بحاجة لمساعدتك في ذلك.»

«طبعاً، إن أردت مني ذلك.» قلما تذهب إلى مارش بروك هذه الأيام، فهي تشعر أن ماريان لا تترتاح لكونها شريكة في ملكية المنزل. ولم تر كيف أن وجودها سيساعد في حل مشكلة جون. وعندما أخبرها بيتك تملكها الرعب.

«أريد منك القيام بلعبة كبيرة على ماك غيل.» «ماذا؟» صرخت كويلا عندما أدركت ما تعنيه كلماته، راقضة تصديق ما سمعته. «لا يمكن أن تكون جاداً. إنني ما أكاد أعرف الرجل!» لم تكن أبداً أكثر جدية مني الآن يا أختاه.» قال ذلك بخبث.

«متى سيعود جينو؟» سأل جون فجأة، وعيناه تجولان في أنحاء غرفة الجلوس الواسعة، ذات الأثاث الحديث المرتب، وكأنه يتوقع ظهور صديق أخته فجأة.

«ليس قبل الغد. إنه في روما، يبتاع أقمشة.» استراح نسبياً، لكن وجهه امتقع عندما استدار نحوها.

«لدينا لقاء عمل في مارش بروك نهاية هذا الاسبوع. سيكون ليونيل كرين موجوداً، إنه الشريك المنفذ في المشروع الذي أخبرتك عنه، فندق فخم ومجمع رياضي على الساحل الجنوبي، كذلك ايما زوجته و ماك غيل.» وبدا صوته قاسياً.

«لدينا لقاء عمل في مارش بروك نهاية هذه الأيام، فهي تشعر أن ماريان لا تترتاح لكونها شريكة في ملكية المنزل. ولم تر كيف أن وجودها سيساعد في حل مشكلة جون. وعندما أخبرها بيتك تملكها الرعب.

امرأة بلا مخالب

برحيلها عنه إلى الأبد، ذاهبة إلى حبيبها، لذا اظهر ماك غيل إلى رشدها ستدرك أن الحب الذي أقدمه لها أثمن بكثير من كعكاسق، سيحررها من أوهامها كلية. هذه الطريقة ستضع حداً لهذه العلاقة القذرة بأقل ضرر ممكن.

علاقة عابرة مع ذلك المخادع.»

«وإن لم تتخل عنه؟» سألت كويلا مرتعبة وقلقة لما سيطلب كانت تلك طريقة جون في معالجة المشكلة. لم تكن متأكدة من موافقتها على تلك اللعبة. إن لم يفعل شيئاً وانتهى الزواج

منها أن تفعل.

«بعد ذلك سأطلقها.» قال بوضوح. «إني ألوته أكثر مما لطلاق سيمضي جون بقية عمره حزيناً. على غرار والده، هو ألوته، وإن تخلت عنه فإني مستعد لأن أنسى كل ما حصل لي من رجل لامرأة واحدة فقط، سيفضي به الأمر إلى الشعور بالوحدة لكن لا يمكنني الاستمرار هكذا. قولي إنك ستقومين بذلك.» والحرارة، مثل والدهما، سيدفع بنفسه نحو موت مبكر لأنه لا حدقت كويلا به بعينين واسعتين، وقلبها يخفق. فهي لا يرى سبباً آخر يعيش من أجله.

«وإن لم تتخل عنه؟»

تعتبر نفسها امرأة ساحرة، لا تقاوم خاصة بالنسبة لرجل لقد فعل جون الكثير من أجلها، ما كانت لتحظى بأخ يهتم بها عرف عنه أنه صاحب تجربة مثل ماك غيل. وفكرة عرض أكثر. بعد موت والدتها كان الشخص الوحيد الذي أبدى نفسها على رجل عن تعمد، ثم الاعراض عنه، جعلتها تشعر اهتماماً حقيقياً بها. وعدم اهتمام والدهما جعلهما مقربين بالغثيان. من بعضهما البعض أكثر.

«وإن لم تتخل عنه؟»

«ستفعلين ذلك خلال عطلة الأسبوع فقط.» ناشدها جون حان الوقت لايفاء دينها. برغم أن طريقة الدفع هذه لم تكن

لكن لا يمكنني الاستمرار هكذا.

«وحالما ترى ماريان كيف يقفز متلهفاً لاغتنام الفرصة سوف تتخلى عنه إلى الأبد. حينئذٍ تطلبين منه أن يذهب ويضرب رأسه بعرض الحائط.»

حدقت كويلا به بعينين واسعتين، وقلبها يخفق.

«أرى أنك بذلك ستقضي على اتفاقية العمل بينكما.» التي لم يقع نظرك عليها من قبل! قال جينو وهو يدخل إلى المطبخ في اليوم التالي حيث كانت كويلا تعد السلطة التي تتناسب مع عجة البيض التي عزمتم على تحضيرها للعشاء.

«وإن لم تتخل عنه؟»

«قيمة الفاتورة ستجعل شعر رأسك يقف!» ابتسمت كويلا للمرة الأولى منذ أن تركها جون في الليلة الماضية. شعرها الأسود، الأملس الطويل أثار النكتة.

«وإن لم تتخل عنه؟»

كان من الرائع أن تراه، بدا نشيطاً مثل زهرة الربيع، برغم ثلاثة أيام مرهقة قضاها في روما يزور خلالها صالات عرض

«وإن لم تتخل عنه؟»

منطقتي. إن لم يكن مستعداً لمواجهة ماريان بصراحة، مخاطراً

«وإن لم تتخل عنه؟»

منطقتي. إن لم يكن مستعداً لمواجهة ماريان بصراحة، مخاطراً

«وإن لم تتخل عنه؟»

منطقتي. إن لم يكن مستعداً لمواجهة ماريان بصراحة، مخاطراً

«وإن لم تتخل عنه؟»

منطقتي. إن لم يكن مستعداً لمواجهة ماريان بصراحة، مخاطراً

«وإن لم تتخل عنه؟»

منطقتي. إن لم يكن مستعداً لمواجهة ماريان بصراحة، مخاطراً

«وإن لم تتخل عنه؟»

منطقتي. إن لم يكن مستعداً لمواجهة ماريان بصراحة، مخاطراً

امرأة بلا مخالب

ومستودعات الأقمشة. سمرته الذهبية الداكنة متباينة مع شعره نقنه الأشقر، والقميص الأبيض الذي يرتديه. هذا اللون الغريب أكسبه توهجاً أضفى عليه حلة جديدة. كان ذلك بمثابة دعاء حسنة، ففي عالم الموضة أسلوب المصمم يصبح بأهمية نتوجاته.

منذ أربع سنوات التقت جينو فرنش في حفلة. في الوقت الذي كانت تعمل في وكالة للإعلان كمبتدئة في ابداع كلمات الاعلان وكان جينو يومئذ مصمماً ناشئاً يطمح في الوصول إلى القمة.

برغم أن علاقتهما لم تكن يوماً علاقة عاطفية، فقد اعتاد على رؤية بعضهما البعض، وبعد مضي ثلاثة أشهر شكلاً فريقاً موحدتين مصادر تمويلهما وجهودهما. «لست بحاجة للدفاع عن أقمشتك.» قالت بحزم. «توجد مباشرة نحو المشترين وقل لهم كم هم مميزون في منحنى إياهم طابعك!»

لقد ابتاعا منزلاً كبيراً على الطراز الفيكتوري في منطلق ساوث وارك، المحافظة على طابعها القديم في دوك لاندر أحد أحياء لندن، محولين غرفة إلى استديو لجينو وأخرى أصغر منها، مكتباً لكويلا. كانت خطوتها التالية استئجار مستودع مهجور قرب نفق روترهيت كحجرة للعمل ومستودع في آن. ركزت كويلا عملها على جعل العالم يعرف أن علامة جينو فرنش التجارية توازي ذهباً؛ بينما اهتم جينو بالتصاميم والإشراف على فريق عملهما الصغير المؤلف من مفضلين وخطاطين.

نجحت في ذلك، فقد أغرت بشكل صارخ رؤوساء تحرير

مجلات الموضة اللامعة وأقنعت أصحاب محلات الملابس الراقية عبر المملكة المتحدة وأوروبا بأن يشعروا بالفخر لأنه سُمح لهم بالحصول على مبتكرات جينو، منظمة لذلك عروض الأزياء الفخمة في أرقى الفنادق في كل مدينة كبيرة، مؤكدة أن قيمة الدعوة لحضور أمسية جينو فرنش أثمن من اللأىء. النوعية لا الكمية كانت هدفهما، التي لا يشاركهما فيها أحد.

«هل تعدين لي الطعام؟» سألها جينو رافعاً حاجبه الأشقر، فابتسمت كويلا.

«أجل، إن كانت عجة البيض تكفيك، لكن إن كنت ترغب في شيء خاص عليك أن تحضره بنفسك. بالمناسبة، لقد حجزت الأماكن والعارضين لموسم الربيع.» تابعت: «لندن، برمنغهام، إنديبرغ، باريس، روما...»

لقد أسفر هذا التجوال نصف السنوي عن ثلاثة أسابيع من العروض المذهلة. لقد أحببتها كويلا وملتها في الوقت نفسه، برغم ذلك تفضل الموت على أن تفوت لحظة واحدة منها.

«عظيم.» قال جينو وهو يتناول زجاجة الشراب من الثلاجة، مضيقاً، بذلك قد يدهش العديد ممن يظنونهم لا يجيد التفكير في أمور تتعدى تغييرات الموضة: «ألهذا عينك متورمتان اليوم؟ أم أنها صرعة قد فاتتني؟ هل من متاعب في العروض؟»

هزت كويلا رأسها مبتسمة. وافترضت أنها تبدو غائرة العينين. لقد أمضت نصف ليلة البارحة مستيقظة تفكر في أمر زواج أخيها المتزعزع وحول ما قد يحدث نهاية الأسبوع القادم.

ظهر الورم حول عينيها! باستطاعة جينو إهانة فتاة بطريقة

يجيبها برصانته الجادة التي، عندما لا تكون مفتعلة، تُظهر طبيعته الحقيقية.

«إذا كانت لديك الشجاعة أو الحماسة الكافية للقيام بأي شيء من هذا القبيل، تكفيه نظرة واحدة إليك لتجعله متأكداً من أنك تريد الوصول إليه مباشرة.»

بعد مضي يومين، بينما كانت كويلا متوجهة بسيارتها من لندن إلى ريشموند، خطر لها ما الذي يجعل مهمتها التي صممت عليها سهلة للغاية، أو صعبة جداً، أمر يتوقف على تصورها لجوانب المسألة.

مع اقتراب نهاية الاسبوع، ندمت أكثر من مرة لأنها قطعت وعداً لأخيها بمساعدته. كانت تشعر بالغثيان كلما فكرت في ما وافقت على القيام به.

لم تكن فكرة الايقاع بماك غيل ومن ثم التخلي عنه هي الأمر الذي أزعجها. في كل الأحوال اخماد تلك الطباع كان أمراً طال استحقاؤه. قد يكون مستحسناً أن يكتشف خطأ اعتقاده بأنه لا يقاوم!

كلا، بل كانت فكرة ظهورها علانية الغانية الموكل إليها أمر رجل. كان عليها القيام بذلك علانية، وإلا فالأمر لن يجدي نفعاً. الجميع، وماريان على الأخص، عليهم الاعتقاد بأنها ترمي نفسها بفضافة على ماك غيل وهو ممسك بكلتا يديه!

كانت فكرة تصرفها بشكل مختلف جداً عن شخصيتها، بطريقة خليعة شائنة، بغیضة جداً.

حاولت وهي مقنعة الجبين استرجاع كل المعلومات التي جمعتها عن الرجل الذي عليها التفكير به مكرهة كضحية محتلة لها. كل المعلومات التي بحوزتها كانت سطحية،

لطيفة جداً! أحياناً تظنه لا يحب النساء، أو لا يستطيع الوثوق بهن. غير أنها لم تسأله قط. برغم أنهما صديقان حميمان، إلا إن هناك جوانب خاصة في حياة كل منهما لا يتدخل فيها الآخر.

«لا، لا يوجد متاعب في العروض.» أفرغت خليط البيض بحذر في المقلاة بينما أخذ هو يفتش عن فتاحة السدادات. «لقد دُعيت إلى حفلة منزلية في مارش بروك نهاية هذا الاسبوع، ولست متشوقة لها.» قالت بتأن محاولة اخفاء النفور العميق الذي تكنه تجاه الدور المتوقع منها القيام به. رماها جينو بنظرة ذكية، سائلاً: «من سيكون هناك؟ شخص مثير؟»

«ليس كما يُخيل إليك.» أضافت كويلا الفطر إلى المقلاة وقلبت العجة بخفة، مضيئة، أن بداهة الحيلة أمر، هي وحدها تعرف كم من الصعب تحقيقه. «إنهم آل كرين، شركاء جون في العمل وفريزر ماك غيل.»

«أوه، الرجل الرجل!» قام جينو بحركة ناشطة وهو يعالج فتح الزجاجة التي اندفع منها الشراب بقوة، خافياً وجهه الجميل بيده الأخرى. «ضعي حزام العفة، يا عزيزتي! فقد أخبرتني العصفورة، أنه ما من امرأة تريد حقاً أن تكون بمأمن في وجوده، لكنك أبعد شخص يمكن أن ينضم إلى هذا الطابور.»

«وإذا أردت أن أنضم إلى الطابور؟» اصطنعت ابتسامة مأكرة، متفحصة الماء بينما كانت تضع العجة في صحنين. كان جينو يعرف كل واحد منهم، وكل الشائعات؛ كان ذلك شغله الشاغل، وهي تعرفه بما يكفي لأن لا يشعر بالحرج وهو

امرأة بلا مخالب

بكتابة، اصراره الدائم في استشارتها، بصفتها شريكاً مالكاً في مارش بروك، في أي شيء من إضافة مستنبت زجاجي إلى اختيار ورق جدران جديد، مؤكداً لعروسه أن المنزل الذي أحضرها إليه هو لكويلا بقدر ما هو لها، واقتراحاتها في تغيير الديكور كان من المحتمل القبول بها أو رفضها.

ليس أن كويلا قد فعلت شيئاً من ذلك على الإطلاق. فهي لم تكف عن أن تحلم يوماً بأن ترفض أي اقتراح تقدمه ماريان. طالما الأمر يعنيها، مارش بروك ملك لأخيها وزوجته، وإذا أتت نتيجة لعبة نهاية هذا الاسبوع مرضية، فأنها ستتنازل عن حصتها في المنزل إلى ماريان. كان عليها فعل ذلك منذ سنوات.

بالتطبيع شكر ألك، لكن قبل أن أصدق إلى الغرفة، هل هناك أي شيء أستطيع المساعدة فيه؟»

أضفت كويلا دفناً في نبرة صوتها، لكنها قبولت بنظرة فارغة، مختصرة، رافضة. «لا، لا شيء، إنني قادرة على تدبير أمر الحفلة بنفسني.»

بالتطبيع. أنت قادرة. أجابت كويلا، متنهدة وهي تراقب زوجة أخيها تسرع باتجاه مؤخرة القاعة. مرة ثانية عاودتها الشكوك حول علاقة ماريان المزعومة بماك غيل. مطلق شخص في العالم، ولا حتى أقرب صديق لها قد يصف ماريان بالجميلة أو الفاتنة، ووفقاً للشائعات يطلب ماك غيل وجود هذين الصنفين من نسائه.

كانت فكرة أصرت على التمسك بها بينما كانت تصعد الدرج العريض الملمع متجهة عبر الرواق المفروش بالسجاد الاثير نحو غرفتها. ربما اختلطت الأمور على جون. كذب ماريان في

بالطبع، استقتها من الأقاويل، وعن مقالات في الصحف المالية وأعمدة أخبار المجتمع، لكنها قد تساعدها.

كان معروفاً عنه أنه قلما يظهر في المناسبات الاجتماعية دون أن تكون برفقته امرأة جميلة، لكنها أنكرت ذلك الأمر، واضعة نصب عينيهما ما علمته عن الجانب الآخر من شخصيته. لا تعرف شيئاً حول نشأته، لكن الآن وقد قارب الخامسة والثلاثين من العمر فهو رئيس مجلس الإدارة لشركة روان، ماك غيل وكايد، حاملاً لقب الحاكم المطلق لهذه المملكة المالية. على ما يبدو منذ ثماني سنوات تم اختياره كمنقذ لمؤسسة روان كايد المصرفية التي تأسست منذ عهد بعيد، والتي كانت على وشك الإفلاس. بعد تكسّف الغبار عين رئيساً تنفيذياً لها. منذ ذلك الحين أصبحت المسألة، مسألة وقت فقط قبل أن يتحول المصرف إلى قوة لا يستهان بها في السوق المالية العالمية، وفريزر ماك غيل الملك غير المتزوج على هذه السوق حيث التنافس على أشده. إنه قاس، عدائي، ولمساعدة أخيها هي على وشك تقديم نفسها كطعم في فخ، هو الأقدم في العالم!

«غرفتك القديمة جاهزة؛ فأنت تعرفين الطريق إليها.» نبرة ماريان أظهرت كرمها لهذا الواقع، تمننت كويلا لو أنها تكبدت هذه المشقة من أجل معرفة زوجة أخيها بطريقة أفضل. ودية، قد تفي بالغرض، متفادية الحاجة للقيام بدورها البغيض الذي يتوقع جون منها القيام به نهاية هذا الاسبوع.

لكنها حاولت، تذكرت كويلا بحزن وهي ترد ابتسامة ماريان الرسمية التي استقبلتها بها. لقد حاولت جاهدة منذ البداية أن تتخطى تحفظات ماريان. لكن جون لم يساعدها، تذكرت

شان عملها المتأخر ليس موضوع الخلاف. لكن اقامة علاقة مع رئيسها في العمل؟ ببساطة ذلك غير منطقي. هكذا واست نفسها، ليس من الضروري اقحام نفسها في هذه اللعبة؛ ستراقبهما معاً أولاً، مستخلصة استنتاجاتها الخاصة قبل أن تضع نفسها في واجهة الصورة.

كانت ما تزال تفكر بتقاؤل في تلك الأمور، عندما ولجت من الحمام الملاصق لغرفة نومها ومدثرة بثوب الحمام، وتقلب في ذهنها ما سترتدي هذه الأمسية

تاركة لنفسها حرية الاختيار، طرح جانباً ثوباً أسود رسمياً محتشماً بالإضافة إلى عدد من الأثواب الأخرى الفاتنة التي تتناسب مع دور المرأة الفاتنة البغيض الذي ستلعبه.

دخل جون إلى غرفتها بهدوء، بعد نقرة خفيفة على الباب، مرتدياً لباس السهرة وقد بدا على وجهه التوتر، وقالت له كويلا بغضب، حيث انها لم تكن في أفضل حالاتها: «إن سألتني إذا

كنت موافقة على أن تسرع باصلاح المدافىء، أو تغيير ستائر غرفة الطعام، أمام ماريان المسيكنة، مرة واحدة بعد، سوف أصرخ! لا عجب أنها مستاءة مني.» جلست إلى المزيينة وبدأت

تسرح بقوة شعرها الأسود الطويل بالفرشاة، ووجها الأبيض يغلي فبرغم أربع سنوات من الزواج لا يعرف جون شيئاً عن النساء، وإذا ضلّت ماريان طريقها فعلى الأرجح إن ذلك غلطته.

«إنه منزلك كما هو منزلي.» اعترضها جون، منذهلاً لانفجارها هكذا. «لما لا تريدين استشارتك في الأمر؟ وماريان ليست مستاءة منك، لماذا بحق السماء ستفعل؟» توجه نحو

السرير ليجلس على حافته، وعيناه البنيتان تلتقيا بانعكاس عينيها الذهبيتين المتقدتين في المرأة.

امرأة بلا مخالب

«لأنك تجعلها تشعر، وفي أقل أمر، أن لي الحق في تقرير ما سيحصل هنا أكثر منها. فكر بالأمر.» ومررت لفرشاة بقسوة على شعرها. «وعندما ستسوي قضية زواجك، سأتنازل عن حصتي في المنزل لها. كان عليّ فعل ذلك منذ زمن.»

طن أسمع لك بذلك.» قال بحزم، وهو يدفع بنفسه واقفاً. رمت كويلا الفرشاة من يدها بقوة مما أوقع زجاجات العطور فوق بعضها البعض محدثة قرقعة. «إذا لن تسمح لي

القيام بتلك الخطوة، خطوة لا يمكن أن تؤلمني، وبالتالي قد تريح ماريان، وممكن جداً أن تنقذ زواجكما، ومع ذلك تطلب مني بسرور أن أضع رأسي في فم الأسد!»

«لقد بدلت رأيك.» علق بكآبة. «جئت لأخبرك، لقد وصل ماكجيل بعد وصول آل كرين مباشرة منذ عشر دقائق. إنه في غرفته، يتحضر للعشاء.»

«آه، عظيم!» كانت أعصاب كويلا مشدودة جداً، إن فكرة ما يتوقع جون منها القيام به تشعرها بالغثيان. «ماذا تريدين أن أفعل؟» قالت بحدة. «أن أهرع إلى غرفته واغتصبه؟»

«إذا كان ذلك الأمر يروق لك...» أطبق فمه، متوجهاً نحو الباب، تاركاً إياها تسيطر على أعصابها. إنها تعلم كم يحب زوجته، وقلة إدراكه للأخطاء التي يرتكبها. برغم أنه ليس ذلك

الزوج الأكثر احساساً وتفهماً في العالم إلا أنه أفضل أخ يمكن لأي فتاة أن تحصل عليه.

عرفت أن اليأس الذي بدا على وجهه وهو يغادر الغرفة سلاحها. إنها تدين له بالكثير وعليها أن تظمنه، وتخبره انها ستقوم بما طلبه منها. عدلت رأيها بصمت، على الأقل،

امرأة بلا مخالب

شيء. كانت كويلا بعيدة جداً لتسمعه. لكنها لم تغفل عن الطريقة التي أغمضت بها ماريان عينيها، وابتسامة النشوة قد ارتسمت على شفتيها، وانسحبت إلى غرفتها، مقفلة الباب وراءها بهدوء، مشمزة من المنظر الذي شهدته.

استعادت روعها بعد برهة، عزمتم الرأي. كان جون محقاً، وستتجز ما طلبه منها. ستجعل ماريان ترى ذلك، أما بالنسبة إلى ماك غيل، ستكون مجرد تسلية عابرة، يرميها بقسوة في اللحظة التي يشتم فيها رائحة طريدة جديدة.

قذفت ثوبها الأسود المحتشم جانباً بتبرم، وتناولت الآخر متجاهلة ارتجاف أعصاب معدتها.

ستدخل لعبة من ألعاب النخبية وهي لا تعرف القوانين. لكن ذلك لا يعني أنها لن تربح!

وهي تهرع نحو الباب عازمة على أن تناديه، ستقوم بذلك إن أدركت أنه سيؤدي إلى الغاية المنشودة.

مراقبة ماك غيل وماريان سوية هذا المساء ستخبرها بكل ما تحتاج إلى معرفته. فالمرأة عندما تكون برفقة الرجل الذي تحب، لا يمكنها إخفاء مشاعرها.

فتحت باب غرفة نومها، واتكأت إلى إطار الباب خائبة، كان الرواق خالياً. شعورها بالذنب جعلها تعض على شفيتها السفلى بمرارة. كان احساس جون بالبؤس كافياً من دون أن تحمله لؤمها وطبعها الساخر.

لذا عليها أن ترتدي ملابسها بسرعة وتهرع نحو الطابق السفلي لتلتقي أخاها قبل ظهور الآخرين، ومنحه كل ما يحتاج إليه من الاطمئنان. فهي إلى جانبه برغم كل شيء.

فيما كانت عائدة إلى غرفتها، استوقفها انفتاح باب آخر في الرواق. ظهرت ماريان يلحق بها رجل لا يمكن إلا أن يكون ماك غيل. كانت قد أعدت نفسها للعشاء مرتدية، ثوباً من الكريب ذا اللون خفيف تفضله، لكنه كان عارياً، ما عدا منشفة تلف وسطه من دون عناية.

حبست كويلا أنفاسها، وقلبها يدق بقوة كضربات مطرقة، كان ظهر ماك غيل ناحيتها، قطرات الماء تتلألأ على شعره الأسود، وعلى بشرته السمراء التي كست جسده الرجولي الفاتن. لم تتمكن من رؤية وجهه، غير أنها تمكنت من رؤية وجه ماريان. رأتها كويلا تضج حيوية أكثر من أي وقت مضى. وجنتاها قرمزيتان، هشة بكل ما في الكلمة من معنى وهي حالة لا تظهر إلا فقط على امرأة غارقة في حب جارف.

ارتفعت إحدى يدي ماك غيل، لتمسك ذقن ماريان وهو يتمتم

امرأة بلا مخالب

ويبدو، أنها قد نجحت بذلك.

قمتها جون. ايما كرين، متوسطة العمر، لكنها أنيقة في ثوبها الحريري الأزرق الداكن، عيناها الذكيتان مشغولتان في تقييم ثمن ثوب جينو فرنش، وعينا زوجها تتخيلان ماذا يكمن تحت القماش المذهب.

الفصل الثاني

توقفت المحادثة عندما دخلت كويلا إلى القاعة. لقد تعمدت اختيار الوقت لجعل دخولها مميّزاً. لم يكن هنالك الكثير من الناس في قاعة الاستقبال ذات الأثاث الأنيق، طبعاً مجرد خمسة أشخاص تحاول عيونهم أن تستوعب الوقع الذي أحدثه دخولها.

رفضت كويلا بتعمد أن تظهر استياءها من ذلك التقييم الصريح لعرضها. رسمت ابتسامة على شفثيها الملونتين بلون نحاسي، حريصة على أن لا تنظر ناحية ماك غيل. كان، حتى الآن، مجرد طيف غامض واستدارت تحت الضغط الرقيق ليد جون على خصرها، وقد لمحت ابتسامة ماريان المقتضبة وهي تقرب حاملة إناء على الطراز الجورجيانى مثقلاً بالشراب اعتصرت معدة كويلا مشفقة. إذا سار كل شيء وفق ما خطط له جون، عندها ستحرر زوجة أخيها من أوهاها قبل انتهاء هذه الأمسية.

ثوبها الذهبي الرقيق من دون كمين، كان واحداً من تصاميم جينو؛ لقد ارتدته الشتاء المنصرم من أجل الحملة الإعلامية لمجموعة أزياء الموسم. حفرة الياقة منخفضة جداً عن الظهر ومن الأمام، حتى خصرها النحيل، تاركة انطباعاً خاطئاً بأنها ستظهر عن شيء عندما تتحرك، التنورة ضيقة، تلاحق رديفها لتنتهي فوق ركبتيها. التصميم كان واحداً من تصاميم جينو فرنش الأكثر إغواءً، والوقع كان مذهلاً.

«كويلا، أعرفك بفريزر ماك غيل.» قال جون ونبرة صوته تحمل نصراً خبيثاً. «ماك غيل، هذه أختي.»

نظرت إليه في هذه اللحظة بابتسامة مثيرة وقد أشعرتها المحاولة بالغثيان. لقد اختارت أن تتنعل الحذاء الذهبي ذا الكعب الأعلى لديها، والذي جعل من ساقبيها الرائعتين تبدوان كأنهما من دون نهاية، لكن مع هذا فقد تعالي عليها وكان لوقع جانبيتها أن جعلت قلبها يقفز داخل ضلوعها.

استدارت، وقد بدت نظرتها مبهمة، بينما أمسك جون مرفقها، نظرة الارتياح العارمة في عينيه جعلتها تشعر أن جهودها لم تذهب سدى. أبتقت على شعرها الطويل منسدلاً، مدركة أن براءة الشكل بالمقارنة مع جمال الثوب والماكياج الذي وضعت لإظهار عينيها اللامعتين، نواتي الأهداب الطويلة السوداء، وإبراز فكها العريض وفمها الحميل. لم تصدق كلام الناس عندما أخبروها أنها جميلة، لكنها كانت تعرف أن بإمكانها، إذا حاولت، أن تبدو جذابة.

ملامحه السمراء الجارفة لا تتصف بالوسامة؛ إنها ليست كشمال آله اغريقي من دون معنى، لكنها تدل على الرجولة، القوة والقساوة، الفك المغامر القاسي والأنف البارز بحدة يتقان عن فم كبير.

«غريزر». قالت بقبول، وبحة صوتها لم تكن مصطنعة وهي تمد يدها لتصافح يده الممدودة، عازمة على أن تشد على يده بضغط رقيق ليعطي معنى أبعد من مجرد التعارف الرسمي. الحزن الخاطف في ثبرات صوتها كان مجرد خوف ولاحظت بحزن وهي تخفي عينيها ببطء، قاطعة النظرة المتفحصة لتقييمه البارد، اليقظ والذكي جداً. ماذا بحق السماء يفترض بها أن تفعل الآن؟ تساءلت بقلق مجرد الوقوف هنا، كجارية في سوق النحاسية. بينما عيناه المتفحصتان تقيمان أجمل ما فيها؟

كان يلتهمها بعينيه الناعستين، كل نظرة هي عناق حميم. ورأت ماريان تتحرك، ضمن محيط نظرها واقتربت منه أكثر. جعل توترها صوتها يبعث ثانياً بينما كانت تلفظ أول تعليق تافه خطر على بالها. «إني سعيدة جداً لأنني التقيتك أخيراً! لقد سمعت الكثير عنك.» أحسّت بنفسها تختنق وهي تلاحظ حركة حاجبه الأسود المقوس يرفعه بسخرية وفضول.

شاكراً لصرف انتباهه عنها، قبلت كأس الشراب الذي قدمت لها ماريان، ورشفته بسرعة لتخفي اضطرابها، عليها أن تعمل بسرعة إذا أرادت أن تترك انطباعاً لدى هذا اللعين، عديم الشفقة الذي كان يُقحم نفسه في علاقة عابرة مع زوجة أخيها. يمكن للنساء الحسنאות أن يستعملن ماك غيل جيداً بإعطائه الضوء الأخضر، فحضوره يدفعهن للزحف نحوه من عزلتهن جماعات جماعات. كل ما فعلته هي حتى الآن كان أنها أثارته فيه متعة التهكم وما عليها الآن سوى رسم خطة معينة للإيقاع به.

امرأة بلا مخالب

لكن كيف؟ كل ما أرادت فعله هو أن تلوي له رقبتة، ورقبة ماريان أيضاً! تمتمت مختلقة عذراً، ومضت لتلحق بأخيها وايماء كرين غير آبهة لتمايل جسدها الرشيق والمغري داخل ثوبها الذهبي. مديرة ظهرها لماك غيل لا يعني البتة أنها غير واعية له. كانت بشرتها تنتفض توتراً لمجرد وجوده معها في القاعة نفسها ينتشقان الهواء ذاته.

جلست قبالة عند العشاء ولأول مرة في حياتها شعرت أنها معقودة اللسان. لقد أقحمت ماريان نفسها في ورطة كبيرة. وضع الأتية الفضية والكريستال، الشموع، والزهور المنسقة على الطاولة جميعها أضفت اللمسات الراقية إلى المناسبة، كذلك الطعام الذي أعدته مديرة المنزل وقدمته كان ممتازاً ولذيذاً، مع ذلك كانت هي هناك في دور المرأة القائلة، تشعر وتتصرف كمراة متوترة وغير قادرة على الكلام!

كان لديها الأصدقاء. بالطبع، قلة منهم، لكن لم تكن على علاقة جدية مع أحد. يوماً ما ستقع في الحب وتتزوج ويكون لديها عائلة. لكن لم يحن الوقت بعد. لقد استمتعت بحريتها وحياتها المهنية لدرجة أنها لا تريد تغييرها.

الرجال الذين خرجت معهم سابقاً كانوا دائماً يسعون وراءها، ولم تسع وراء رجل من قبل، وبعيداً عن إقحام ماك غيل في لعبة استفزازية ستجعله يدرك أنها ترغب به وتحت الطلب، بدت وكأنها بكما.

لكن الآخرين عوضوا بأحاديثهم ولغوهم المتبادل، فقدانها لحيويتها ومشاركة ماك غيل في المحادثة أظهرت أنه يتمتع بظرف حاد راق لها، وكل مرة رفعت فيها نظرها وجدته يحرق

امرأة بلا مخالب

أمرأ واحداً اكتشفته بسرعة، إنه أكثر مكرماً مما دفعته سمعته إلى أن تعتقد.

لكن تحفظه لن يفيدنا. الأمر برمته لهذه اللعبة المزعجة لم يكن لدفعه وراء نزوة عابرة قد أثارها فيه نهاية هذا الأسبوع؛ بقدر ما هو جعله يُظهر رغباته الحسية بوضوح أمام ماريان! «لا أعرف ماذا جرى له!» تساءلت ماريان بتعجب بينما كانوا يخرجون متمهلين من غرفة الطعام، تاركين السيدة هودج، مدبرة المنزل المتأففة دوماً والتي تملك قلباً من ذهب، وقد توارثت الخدمة في ذلك المنزل عن والديها، لترفع الطعام. «يصرّ جون عادة على التحدث عن العمل بعد العشاء في مناسبات كهذه، تاركاً النساء تنتظرن!»

«لن يأخذ تجهيز القاعة سوى لحظات، كنت أردد دائماً أنها المكان الأمثل للرقص.» قال جون، وهو يمشي بخطى واسعة ليبعد عدداً من السجاد العجمي المنتشر فوق الأرضية المصقولة، دافعاً بمقاعد الجلوس نحو المدفأة الحجرية العريضة.

كان الباب الخارجي مشرعاً، مما سمح بدخول هواء الليل الساخن، مشبعاً برائحة عبير الأزهار، ومع أول نغمة موسيقى تبعثت من جهاز الستريو قامت كويلا باستدارة نصفية غير مقصودة لتجد نفسها بين ذراعي ماك غيل.

ذراعاه قويتان، فكرت منذهلة، قامتها الطويلة تمايلت مع قامته على وقع أنغام الموسيقى الحالمة، وحبست أنفاسها فيما يدها تشدانها إليه بقوة، مما أثار مشاعرها.

أخذت بتوافق بنيتها القوية مع نكائه المتقد وهي تمرر رؤوس أصابعها على سترته الثمينة التي كانت تغطي منكبيه

بها بنظرة غامضة باردة، شعرت أن نبضها يتسارع في الحال. وأدركت أنها قد فشلت فشلاً ذريعاً في محاولتها مساعدة أخيها، ذلك أن، ماريان ولأول مرة كانت تتقد حيوية، مصغية إلى كل كلمة يلغظها ماك غيل، وقلماً تفارق عيناها وجهه.

جون، برغم ذلك، كان لديه نظرة مختلفة للأمر. وقف خلفها بينما كان يدور حول الطاولة، ليملاً الكؤوس من جديد، انحني إلى الأمام متظاهراً بأن أحد الأزرار المعدنية لكم قميصه قد علق في أحد قرطبيها المنمقين بحبوب ذهبية.

«إنك تحسنين عملك.» تتم بصوت منخفض جداً لا يمكن لأحد أن يسمعه: «ذلك التصرف الصامت، المغربي والمتقد أكثر مراودة من كل الكلمات والتلميحات.»

منحها ابتسامة ودية، ملاً كأسها ومضى. الحمل الوديع كان يحاول أن يشد من ثقتها بنفسها؛ لا بد أنه لاحظكم بدت خرقاء؛ وانفجرت شفتاها عن ابتسامة متعاطفة، ونظرت عبر الطاولة متسائلة إن كان ماك غيل البغيض قد لاحظ تغيرها الطفيف، ووجدته، مرة ثانية، ينظر إليها، عيناه تلمعان بخبث وهو يرفع كأسه ليشرب نخبها ملتقياً نظرتها المشدودة إليه لا إرادياً بينما احتسى شرابه.

لم تعرف كيف تدبرت أمرها حتى نهاية العشاء. إذا كان جون محقاً، وساك غيل قد وجد سكوتها أسراً، الذعر الذي رمز إليه النخب الصامت والنظرة الحارقة عندئذٍ ماذا ستفعل هي حيال ذلك؟

على أي حال، اهتمامه... إن كان ذلك اهتماماً... ما زال مخادعاً جداً. ربما قد يطلب منها بهتذيب رقم هاتفها قبل انتهاء عطلة الأسبوع.

امرأة بلا مخالب

العريضين. وقد كان واضحاً أنه يستمتع بهذا التقارب. أدركت أن اللحظة قد حانت، عندما شعرت بتيار من الأحاسيس يخالجها وبدفئه، للقيام بخطوة تجبره على إظهار استمتاعه أمام الآخرين، وخاصة أمام ماريان.

وعلى وجه التأكيد لم ترق لها الفكرة وفتحت عينيها المغمضتين لا شعورياً ونظرت حولها. ماريان ترقص مع ليونيل كرين، وابتسامة مضيئة لبقة تعلق شفتيها. تبدو حقاً رشيقة عندما ترقص، فكرت كويلا، متنبهة إلى أن زوجة أخيها الضالة تتوق للرقص مع ماك غيل.

استجمعت قواها، وانتظرت حتى لا تستطيع ماريان تجنب رؤية ما ستفعله، خافية احتقارها لنفسها لتطلق تنهيدة عميقة، رامية بذراعها حول عنق ماك غيل الكريه وقد ألقت برأسها فوق صدره، مستمعة إلى ضربات قلبه القوية. ومضة غامضة في عيني ماريان، أعطت كويلا احساساً أنياً بالنصر. لكنه لم يدم طويلاً وتحول إلى اضطراب عندما اعتبر ماك غيل عناقها له كدعوة مفتوحة لتقبيل جبينها الناعم كالحرير، مبعداً جانباً خصل شعرها الأسود ليتحسس نبضات صدغها المتسارعة.

كان يلعب الدور الذي أرادته له تماماً. ولكنه كان مربكاً حقاً. احتقارها لنفسها جعل جسدها يقشعر ولم تستطع التصديق بأنها تتصرف بهذه الطريقة، مع رجل لم تلتق به إلا منذ ساعتين أو ثلاث ساعات خلت. رجل لديها كل الأسباب لتحقره.

كل غريزة فيها ألحت عليها كي تحرر نفسها، للهروب منه، لكنها عرفت أنها لا تستطيع أن تمنح نفسها تلك الرفاهية.

كان على ماريان أن تشهد كيف يستجيب حبيبها، علناً إلى

عروض امرأة أخرى؛ حينها فقط ستري ماك غيل على حقيقته... زير نساء حقيراً، قاسياً وغير مبال! راحت يده تتحرك فوق ظهرها، حيث أبقي تصميم الثوب على الظهر مكشوفاً وببساطة لم تعد تحتل أكثر.

«أظن أن الوقت قد حان لترقص مع مضيفتك، ألن تفعل ذلك؟» حطت صوتها يبدو رقيقاً للغاية، تنم عنه نبوة رفض لأن الصراخ في وجهه ليرفع يديه القذرتين عنها لم يكن بالتأكيد جزءاً من الخطة.

«على الأرجح، أنت محقة.» أفلتها وهو غير راغب في ذلك صدق. لكن عينيها الرماديتين لمعتا بوميض غامض وشيطاني وشيء ما أخبرها أنه لم ينته منها بعد.

ارتعدت بشدة، وهي تتبعد. دعه يرقص مع ماريان، دعه يلقى توبيخاً لا دعاً وقاسياً للطريقة الحميمة التي راقصته بها شقيقة زوجها. تمننت لو أنه يحترق غيضاً.

ارتجفت بانفعال، مشمئزة من الألعاب التي يمارسها الناس وحالما تخلى جون عن ايما كرين لزوجها، أمسكت كويلا بتراعه.

«أترقصين؟» وقد بدا عليه الارتياح أكثر من أي وقت مضى في الآونة الأخيرة.

أجابته بفضافة: «لا، شكراً. لقد نلت من ذلك الدور الخاص ما يكفي لسنوات!»

«لا تفسدي الأمر.» أفضى إليها قائلاً: «لقد كنت رائعة! ذاك العين لم يرفع عينيته عنك منذ دخولك قبل العشاء. وماريان ليست بعمياء. اللعبة تجري كما خططت لها. لذا لا تتخلي عني الآن. يا عزيزتي.»

امرأة بلا مخالب

ومضت عينا كويلا بحدة. قد يكون جون واثقاً من نتيجة تلك اللعبة الشنيعة لهذه الأمسية. لكنها لم تكن كذلك، لقد شهد المشهد الفاضح في الرواق المظلم وهو لم يفعل. لم تستطع اخباره لأنها تعرف كم تؤلمه خيانة زوجته، ولن تدق مسمار آخر في قلبه.

رؤية ذلك المشهد كان الدافع الأساسي وراء قرارها لاذلال نفسها والقيام بما طلبه منها. لكنها قد فعلت ما فيه الكفاية من هذا القبيل. وقد ترك طعماً كريهاً في فمها وبدنها لم يفارقها من جراء التفاف ذراعي ماك غيل عليها. لقد نالها الكفاية وفعلت ما يكفي ويمكنها اخباره بذلك.

«أنا ذاهبة للنوم. إن سأل عني أحد، فإني أصبت بصداغ ومن الآن وصاعداً تصرف كما يحلو لك. لقد أصابني النفور من لمساته التوددية.» سارعت بالخروج، وقد شعرت بتشنج في جسدها. «أقترح عليك أن تتوقف عن استغلالني وتبدأ بمقارعة ماك غيل في لعبته. أشعر زوجتك بأنها شخص مميز، اسأله عن سر براعته إن كنت حقاً لا تعرف حتى الآن.»

نظرة القلق المفاجئة في عينيه طاردها طوال الطريق المؤدي إلى غرفتها، ولكنها عازمت على أن تقسي قلبها وهي تخلع ملابسها وتستحم بنشاط تحت مياه الرشاش، محاولة أن تمحو نكري ما جعلتها يدا ماك غيل تشعر به.

زير النساء اللعين هذا، يستحق أن يحطم غروره وهي ستصفق لأي امرأة أخرى تشرع في ذلك. إن شعورها بخجل مريير من نفسها لموافقها على ما طلبه جون منها، في محاولة لانقاذ زواجه، كان لغزاً لن تسمح بأن تزعج نفسها بمثله. مهما يكن، لقد عازمت الرأي. سترحل مع تباشير الصباح

وتتقارر مارش بروك قبل أن يستيقظ الآخرون بوقت طويل. لقد نطقت كل ما تنوي فعله، كل ما تستطيع تحمله، والأمر الآن عائد إلى جون في تسوية أمر زواجه.

ستنسى وجود فريزر ماك غيل وتكمل حياتها على أحسن ما يرام.

«تناولي العشاء معي الليلة.»

لا يمكن أن تخطيء ذلك الصوت العميق الجارح قليلاً، وأحست كويلا بالحرارة في وجهها. كادت أن تسقط السماعة من يدها، وقد انتابها هلع شديد بينما عيناها تجولان حول مكتبها الأنيق، وكأنها تحاول أن تجد طريقاً للهرب.

«لا، لدي موعد مسبق.» أجابت مراوغة قبل أن يثير صمتها شكوكه. منذ يومين عندما تسللت خفية، مغادرة مارش بروك مع خيوط أشعة الشمس الأولى هلت لشعورها المفاجيء بالحرية. وأخيراً انتهت من فريزر ماك غيل صوتاً وصورة! كم كانت مخطئة.

«الغ.»

«لا أقدر، حتى لو أردت ذلك.» صوتها المشوب بالقسوة كان رداً مباشراً لاستئنافه اللهو بنبرته الواثقة، ودبت الحرارة في أنحاء جسمها عندما رد عليها بصوت مرتج ينم عن إثارة لا يمكن نكرانها.

«لم يكن عليك البدء في أمر لا تنوين اكماله حتى النهاية. سأمر لاصطحابك عند الساعة الثامنة.»

جعلتها عجزفته تلك ترمي السماعة بقوة، ووجهها يشتعل في مزيج من الإذلال والغضب الشديد. أي نوع من النساء

امرأة بلا مخالب

تعرف، آه، نعم، إنها تعرف لكنها صرت أسنانها منتظرة أن يتكلم أولاً.

وقد فعل.

«حسناً، إذا اقترح رؤيتك ثانية، هل يمكنك تأجيل الموعد حتى نهاية الأسبوع؟ قولني له إنك ستريه حينئذٍ. إن كان بصحبتك، فلن يكون بصحبة زوجتي.»

عدت كويلا إلى العشرة. رويداً. إنه أخوها، ذكرت نفسها بذلك. الأخ الذي منحها الكثير من العطف والمساعدة عندما كانت بأمس الحاجة إلى ذلك. كان والداً، أما وأخاً في آن، عندما كان الحزن والذهول يكتنفانها لتحول والدها عنها. كان شأنها لا يمكنها نسيانه أبداً، لذا تماكنت نفسها من أن تقول له ليغرب عن وجهها كردة فعل فورية وقالت له بتعقل: «إذا كنت تريدني أن أمضي نهاية الأسبوع معه فمن الأفضل أن تنسى ذلك.» وسمعه ينفجر.

«كلا، لا، لا! إنك تجعليني أبدو دون أخلاق! أنتِ أختي الصغيرة، تذكرني ذلك؟»

«إني مسرورة لأنك ذكرتني!» قالت بوقاحة، لتسمعه يسترسل.

«إني شخصياً أرغب كثيراً في رؤيته يتكوى في نار جهنم. الرجل ليس مهووساً. إن اقترحت عليه ليلة السبت أن تذهبا، لنقل، إلى المسرح، ويتبع ذلك عشاء متأخر، سيلغي ذلك مشاريعه التي أعدها وماريان لنهاية الأسبوع. لست مضطرة لموافاته، يمكنك ادعاء زكام مفاجيء أصابك، أو أزمة في العمل. لقد تدبرت أمر رحيلك نهاية الأسبوع في مارش بروك دون أي إشكال.»

يظنها؟ لا، الأفضل أن لا تجيب على ذلك، فكرت بتجرد، ورفع السماعة ثانية، وأصابعها ترتجف وهي تطلب الرقم.

«هل أعطيت ماك غيل رقم هاتفي؟» اتهمته بغضب لاذع في اللحظة التي رفع فيها جون السماعة من الطرف الآخر.

أجابها بسرعة: «لم يكن لدي خيار. آسف. لقد طلبه في حضور ماريان وكانت فرصة ممتازة لا تعوض. وقد علفت على انسجامكما مع بعضكما البعض، تلك هي كلماتها وليست كلماتي، وهكذا فإن مجيئه للسؤال عن عنوانك ورقم هاتفك بدا وكأنه هبة من السماء، خاصة وأنك كنت قد غادرت المكان.»

«إذاً لقد رأته ماريان على حقيقته، وثابت إلى رشدها؟ غمرها شعور عذب من الارتياح. هي تعلم كم يحب أخوها زوجته. الواقع أنه مستعد لأن ينسى ويسامحها على تعلقها بماك غيل، شريطة أن يكون قد انتهى، وما جرى هو برهان على ذلك. لا يسعها إلا أن تكون ممتنة لأن اللعبة الجنونية قد أعطت ثمارها...

«لا يبدو ذلك.» قال جون بتناقل ماسحاً الإيجابية الوحيدة لتلك الورطة غير المستحبة. «ما زالت تخطط لزيارة صديقتها نهاية الأسبوع القادم. ولما طلبت منها أن تترك رقماً أستطيع الاتصال بها في حال الضرورة، علا وجهها الاحمرار وتمتمت شيئاً وكأنها تبحث لي عنه.» وتنهذ بإرهاق. «أعلم أنها تنوي تمضية نهاية الأسبوع مع ماك غيل، لذا إذا اتصل بك...»

«لقد اتصل.» ردت كويلا بسرعة. لو دخلت ماريان من الباب الآن لخنقتها لما كانت تفعله لجون.

«حسناً، كنت أتساءل.» بدأ جون حديثه بوهن.

ردت كويلا على الفور: «عمّ تتساءل بالتحديد؟» كانت

امرأة بلا مخالب

في ما لو وقع شجار بين الرجلين وأدى إلى خلاف بينهما سيخرج ماك غيل من المعركة منتصراً.

«لا تظني أنني لا أود ذلك.» ضحك جون من دون سبب. «لكن أنا وكرين بحاجة إلى أرصده في المصرف. لقد اعتمدت على مؤسسة روان، ماك غيل وكايد من قبل عندما احتجت إلى السيولة، وقد مولوا العديد من مشاريع كرين. المحادثات حول مشروع الساحل الجنوبي تمر في مرحلة دقيقة. لا يسعني مواجهة هذا اللعين الآن. نحن بحاجة لإتمام هذا المشروع ليتزامن، في أقرب ما يمكن، مع افتتاح نفق القناة، لذا الوقت يداهمننا، والبحث عن مصدر آخر للتمويل غير وارد على الإطلاق.»

لم يكن جون خجولاً ولا ضعيفاً، لكنه الآن بدا كأنه الاثنان سوياً. على قدر ما تستطيع التذكر، لقد اهتم بها، دون أن يشعرها ولو لمرة واحدة أن الاهتمام بأمر أخته الصغيرة قد يكون مضجراً، كما كان، في بعض الأوقات.

عند وفاة والدهما أخذ مكانه، عاملاً على تجهيز المؤسسة الناجحة لتتاهل على مماشاة القرن الحادي والعشرين. لكن شجاعته وتصميمه الآن متوقفان على افتتاح زوجته الأبله مع رئيسها. ألفت اللوم على ماك غيل أكثر مما ألقته على ماريان. لم يكن مغرماً بمديرة أعماله أكثر من بقية النساء اللواتي عاشرهن. لقد نال مطالبه حينما توفرت له، وردة فعله حيالها كان برهاناً كافياً على ذلك. لقد كرهته، هو وكل الرجال الذين على شاكلته.

«ستفعلين ما تستطيعين فعله؟» دخل جون غمرة أفكارها المحترمة. «إن استطعت أن تجعليه يوافق على لقياك نهاية هذا

كانت تستحق تلك الصفعة، التي نالتها. وما أقترحه يبدو عملياً، لأحمق! لكنها ليست حمقاء وهي أول من علم بإصرار ماك غيل الوقح، أليس كذلك؟ لذا قالت بصبر: «ليس لدي ما أفعله أكثر في هذه المهزلة المؤلمة. عليك أن تجلس أنت وماريان بهدوء وتخبرها أنك تعرف حقيقة علاقتها مع ماك غيل وتطلب منها أن تضع حداً لها.»

«أخاف أن أفعل ذلك، يا كويلا.» الحزن الواضح في صوته جعلها تتجهم بقلق. «أعرف، في أعماق نفسي، أن ماريان ما زالت تحبني، ولكن الأمور لم تكن على ما يرام طوال أشهر. كانت كالسير فوق البيض. إنني ملام أيضاً. كان يجب أن آخذ الوقت الكافي لمحادثتها بوضوح عن عدم استطاعتنا إنجاب الأطفال. لا أهمية للأمر عندي إن كان لدينا أطفال أو لم يكن، لأنها هي كل ما أحتاج. قد يهمها ذلك الأمر، لكن الوقت غير مناسب الآن للتحدث بجدية عن أي شيء.» استطاعت أن تعي الألم الذي يكابده من نبرة صوته وكانت أن تبكي من أجله. «إذا كانت تعتقد أنها تحب ماك غيل، وواجهتها بالأمر، ستتركني وتذهب إليه. لن يخطر ببالها أنه لا يريد كمشخص دائم الوجود في حياته، برغم أن رؤيتها لكما سوياً قد يثير في نفسها بعض الشكوك. إن أردت رأيي، علينا أن نجعله يظهر على حقيقته قبل أن تسلم نفسها له كلية. وهنا يأتي دورك. عليك أن تلحظي ذلك.»

لقد لاحظت ولم يرق لها ما رآته، لكن هناك حدوداً للعلاقة الأخوية والولاء، لا تستطيع تخطيها.

«إذا لم لا تحادثه بالأمر؟ إذا فشلت كل الأمور الأخرى، حطّم غروره!» اقترحت وقد صرّت على أسنانها رافضة الإقرار بأنه

امراة بلا مخالب

الفصل الثالث

قد لا يأتي، بالطبع.

مع ذلك، ارتدت كويلا ثيابها بعناية شديدة. ليس مثل الثوب الرقيق الذهبي الذي ارتدته السبت الماضي، إنما ثوب من الكريب الحريري الأسود يترك للمخيلة كل التصورات، متفحصه جسمها الرشيق، وأضفى عليها الرقة، انطباع خادع زادت من تأثيره الطريقة التي رفعت بها شعرها الأسود اللامع، على رأسها بتسريحة على الطريقة الانكليزية، القرطان الذهبيان الرفيعان جعلتا عنقها الأبيض الطويل يبدو وكأنه يمكن الاطباق عليه بين أصابع اليد الواحدة. إن حضر لن يستطيع اتهامها بانها تظهر في أبهى زينتها لتفتن الرجال.

إذا حضر...

برغم الوعد الذي أنتزعه منها أخوها. تمننت لو أن فريزر ماك غيل لا يأتي. تمننت بياس جعلها تشعر بالتوعدك. كان قلبها يضرب كشيء مجنون عندما قاربت الساعة الثامنة، وقفز نحو حنجرتها ليخنقها عندما دق جرس الباب.

كان جينو خارج المنزل ولن يعود قبل ساعة متأخرة. لذا التقطت شالها الحريري ذا اللون الأحمر الفاتح وحقيبتها المشكوكة بخرز الكهرمان الأسود وذهبت لتستقبل الفظ، وقد أصبح قلبها بين قدميها المنتعلتين الحذاء الحريري الأسود ذا الكعب العالي.

«كان يرتدي ثياب سهرة محاكاة بأناقة لكن لباسه الحضري

الأسبوع، سيعني ذلك أنه سيلقي مواعده مع ماريان. لن يسعها تجاهل ذلك، كما كان واضحا من محاولتها تجاهل طريقة تعامله معك السبت الماضي. ويمكنك الغاء الموعد عندما يحين الوقت.» أطبقت كويلا عينيها بانكسار، لامست رموشها الكثيفة وجنتيها. لقد عرفت أنها وقعت في الفخ.

«سأفعل كل ما أستطيع.» وعدت بتجهم، متسائلة إذا كان جون لديه فكرة عن الورطة التي تضع نفسها فيها. إلغاء موعد مع فريزر ماك غيل سيكون بمثابة الانتظار لوقوع هزة أرضية. لكنها تستطيع تدبر أمرها، أليس كذلك؟ من أجل إنقاذ زواج جون، عليها أن تفعل ذلك!

www.rewity.com

امرأة بلا مخالفة

لم يبق إلا بتوكيد قسوة ملامحه والقوة المجردة لرجولته العدائية.

«ادخل.» دعت بتكلف، ليس لأنها تريده في منزلها، بل لأنها ستحاول إقناعه بأن لديها موعداً سابقاً، وهي تنتظر مرافقها، لكن يمكنها رؤيته نهاية الأسبوع، موعد لا تنوي الالتزام به. لكن ذلك كان أملاً حزيناً، شبه يائس ومفرطاً في التفاؤل. لاحظت بمرارة وهو يجيب، قوة صوته جعلت القشعريرة تسري في جسمها. «ربما، لاحقاً. اني أود ذلك.» ما يعنيه كان واضحاً بشكل رهيب. «لكن السيارة تنتظر الآن.»

قد تكون الفرصة الأفضل لإقناعه بالموافقة على رؤيتها نهاية الأسبوع القادم، وهكذا سيلغى الترتيبات التي أعدها مع ماريان، إذا ما هي تجاهلت كبرياءها ونفورها ووافقت على العشاء معه الليلة. لم يكن قراراً تسعد بأخذه، ونظرت عبر الشارع، متمنية لو أنها بعيدة ملايين الاميال.

أدركت بفتور، أن سائق سيارة الـرولز رويس كان على الأقل منتظراً. خائبة، لفت الشال القرمزي حول جسمها لأنها شعرت بريح باردة هبت من حيث لا تدري، وسرعان ما ندمت على ذلك عندما رأت الوميض الحاد والواضح، يتوهج فجأة في تينك العينين الرماديتين المراقبتين.

ارتداء شال الحرير، ذي الشراريب الحمراء كان غلطة، إنه يجعلها تبدو جذابة، لاغياً بذلك تأثير ثوب الكريب الأسود.

شعرت بعينيها فوق جسمها، فانتكأت إلى سيارة الـرولز ما تكاد تقدر على اصطناع ابتسامة للسائق ذي اللباس الرسمي الذي هرع ليفتح الباب الخلفي. أقرت، بأنها كانت متوترة أكثر من أي وقت مضى في حياتها، واندفعت بذعر أكثر مما هو

وقلر، ويقدر ما تستطيع على المقعد. رائحة الجلد المعترفة جعلتها تشعر بمغص في معدتها.

صعد ماك غيل إلى جانبها وانطلقت بهما السيارة. اتكأ إلى الخلف، ومد ساقيه الطويلتين بشكل زاوية، بدا مرتاحاً جداً، وهو يرائبها.

طقد اختفت بطريقة مميزة نهاية الاسبوع الماضي. قال عطقاً، كان صوته يبدو لاهياً أكثر منه قلقاً كأنه يستطيع أن يتخيل الطرفة بنفسه. مضيفاً برقة: «لقد اختفت بسرعة حالما شدت اهتمامي، مناورة لبقة. هل أفهم ذلك؟»

إذا بدأ يفكر في تلك الطريقة فهو أقرب إلى الحقيقة مما له الحق بذلك، دق قلبها محذراً. لقد كان نكياً جداً، ولا يمكنها اخباره الحقيقة لأن ذلك سيقسد الهدف من الخطة. في الوقت الحاضر، ما عليها إلا أن تصر على أستانها وتسمح لهذا الانسان اللفظ بالاعتقاد بأنها تهدف إلى الانضمام إلى سجل محبيه.

مجرد الفكرة جعلتها تشعر بالغثيان، والإشمئزاز. لكنها تبورت طرح هذه المشاعر جانباً وقالت بحزم: «لا أبداً. إنه ضغط العمل. ذلك أمر أنا واثقة بأنك تفهمه. إلى أين تأخذني؟» تمننت أن لا تكون قد بدت قلقة كما شعرت، كان الأمر وكأنها خطفت، وقال بغموض: «إلى منزلي.» رده هذا، جعلها تشعر بأن حالتها ساءت أكثر، لأنها كانت ستشعر بالأمان نسبياً معه في مطعم عام. في منزله، بمفردهما، لن تشعر بالأمان إطلاقاً. كانت السيارة الكبيرة تصدر صوتاً هامساً مترقفاً عبر الشوارع الأنيقة الهادئة في نايتس برديج في طريقها نحو بلغرافيا، وارتجفت كويلا.

امرأة بلا مخالب

بالمعرفة تقيمان جمال ومساحة القاعة ذات الرقاقات السوداء والبيضاء، الحاجز المنحوت باتقان على الدرج المؤدي إلى الطابق الثاني من المنزل، الثريا الكريستال الرائعة، طاولة الكونسول الأثرية وعليها مزهرية لورود حمراء ذات رائحة عطرة.

إنه رجل فاحش الثراء، لاحظت وهو يرشدها إلى قاعة الاستقبال، والتي كانت مفروشة بذوق وبمزيج من الأشياء القديمة، لوحات رائعة، وأقمشة ثمينة.

لم يكن مركزه المالي هو الذي جعلها تشعر أن ركبتيها قد خلتاها. بل كان الشعور بالحذر في رأسها من وراء جاذبية الرجل. حتى ولو لم يكن يملك فلساً واحداً، ستبقى النساء تحوم حوله جماعات.

هناك المزيد. كان يملك نظرة مميزة من القوة جعلت فمها يهحف. وشعرت بالاضطراب لما وضع يده على ظهرها بينما كان يواكبها نحو أريكة بديعة الصنع أمام المدفأة المتناسقة بشكل رائع.

منزعجة من مسحة اللون الفاضح الذي شعرته يزحف فوق بشرتها البيضاء، ركزت في أن تمنح نفسها بعض الاتزان، آملة أن تستكين أعصابها المتوترة. إنه يملك تأثيراً رهيباً عليها، عكرت بقلق حينما كان اتجه نحو خزانة المشروبات. جعلها تشعر أنها صغيرة وملأى بالانوثة ويمكن التأثير عليها بشكل تام. لم تتفاعل بقوة مطلقاً، أو تخرج عن طبيعتها هكذا، أمام أي رجل من قبل.

أثبتت نفسها بشكل لاذع، شاعرة بأنها مذنبية وهي تضع قدمها ناعمة كالحرير فوق الأخرى. إنها تعرف أن سبب وجودها

«أتشعرين بالبرد؟» سألها ماك غيل مفعماً، وهزت رأسها. لم تكن تشعر بالبرد، بل بالحر الشديد، في الحقيقة، كانت تشعر بقطرات العرق تتجمع في راحتي كفيها. نظرت إلى جانبي الطريق، رأت ابتسامته المعهودة وأرادت بياس فظيع أن تضربه. لقد كان واثقاً من نفسه جداً، ثقة الرجل المتعجرف تنبعث من كل المسام في جسمه، آمناً لمعرفة أنها مجرد امرأة أخرى، هدفها أن ترمي بنفسها عليه.

لكن ليس هناك ما تخاف منه، أكدت لنفسها بقوة بينما كانت السيارة تتحول تدريجياً للوقوف خارج المنزل الأنيق في ناش تاون. أوراق شجرة الدلب كانت تحدث حفيفاً فوقهما فيما كان يرافقها على الرصيف العريض. وتمنت لو انها عصفور على الأغصان المورقة، قادرة على الطيران بعيداً. لكنها لم تكن ولا تستطيع، وذكرت نفسها ثانية بأنه ليس لديها أي شيء تخشاه على الإطلاق.

على الرغم من سمعته، لم يكن فظاً. لقد كان متحضرأ جداً ليرغمها على القيام بأي شيء لا ترغب القيام به وهي نفسها كانت ذات حنكة لا بأس بها، امرأة ناجحة في مجالها، وبالطبع تستطيع ابقاءه بعيداً عنها حتى تجعله يفعل ما تريد هي وجون منه أن يفعل، أن يظهر لماريان المضللة تماماً، كم هو حيوان غادر!

استعادت طمأنينتها إلى حد ما، واستطاعت أن تبتسم للمرأة القصيرة، الممثلة الجسم، المتوسطة العمر والمرتبدة ثوباً رمادياً حين فتحت الباب لهما.

«ماغى وليامز، هي وزوجها يهتمان بي. لقد أوصلنا وليامز للتو.» أعطتها كويلا شالها، وعيناها اللامعتان

امراة بلا مخالب

هنا، هو ببساطة أمر مشكوك بنزاهته، مجرد خدعة شيطانية جعلتها تشعر أنها مذنبه حقاً.

لكنه يستحق ذلك، ألا يستحق؟ وقد التقته، وخبرت وقع سحره الفعال عليها، تستطيع أن تتفهم لما بعض النساء قد يتصرفن دون منطق، ويفقدن عقولهن وإحساسهن بالتوازن عندما يكون موجوداً.

هذا لا يعني أنها كذلك، طبعاً. إنها تعرف أي وحش من دون رحمة هو، والعارف بالشيء يستعد له، بشكل مؤكد. لكن ماريان، إذا كان زواجها يمر في أزمة طويلة، كما اعترف بذلك جون، ستكون فريسة سهلة لرجل مثل فريزر ماك غيل.

إنه يستحق صفقة حقاً، وأست ضميرها، وشعرت بنفسها تقريباً كأبي شيء عندما أتى ليجلس بجانبها، مقدماً لها كأساً من شراب الكرز.

كان النوع الذي تفضله. وتساءلت إذا كان الأمر مجرد صدفة أم أنه ما زال يذكر النوع الذي تفضله من خلال لقائهما السبت المنصرم. ليس للأمر أهمية، بالطبع. وأخذت رشفة من كأسها بحذر، باحثة عن شيء ما تقوله لتكسر الصمت السائد بينهما والذي أصبح مؤلماً.

«هل آل وليامز يقيمون عندك منذ زمن طويل؟» كان سؤالاً سخيفاً، اعترفت لنفسها بذلك، إنه ما يكاد يبدأ حديثاً، لكن حيث أن لديها بقية هذه السهرة لتمضيها، وفي نهايتها، عليها القيام بمهمتها البغيضة، أي أن تقترح اللقاء في نهاية الاسبوع، شعرت في تلك اللحظة أن القيام بهذا الدور بنجاح، كان الأمر الأكثر منطقية الذي عليها فعله.

بعثت النزعة اللاهية، الدفء في عينيه الرماديتين الداكنتين

التي نظر بهما ناحيتها، مما جعل أصابعها تضغط على الكأس الذي في يدها، مذكراً إياها بشكل مخيف أن اللعبة التي كانت تلعبها هي لغز بالنسبة إليها حيث لا تعرف شيئاً عن قواعدها.

طقد استخدمتهما منذ أربع سنوات عندما ابتعت هذا المنزل. لم يكونا كباراً في السن وقد كرسا نفسيهما لخدمة العائلة.» أخيراً بطريقة جافة محركاً فمه بتعبير ساخر وهو يضيف: «عائلة ماك غيل بهذا المعنى، لا وجود لها.»

«لكن يجب أن يكون لديك عائلة.» إعتزست مدركة بلاهة تلك الملاحظة مقابل تشدقها.

لم يجداني تحت شجرة الكشمش، لا، لكن من الممكن، أن يترقا قد عثرا علي هناك.» الأمر الذي جعلها تفكر متسائلة إذا كانت عدم قدرته الظاهرة لتكوين علاقة تدوم طويلاً مع أي امرأة تعود بجذورها إلى ماضيه. لكن لم يسمح لها للتحقق بحق أكثر من ذلك، لأنه قال، متهماً في الغالب: «بينما أنت، بالطبع، لديك روابط عائلية قوية ومتماسكة غالباً.»

«لا تكاد تكون كذلك.» استوى فمها مدافعاً. «لقد غرقت أومي عندما كنت في الثامنة من العمر وكان أبي مشغولاً جداً في الحزن عليها، ليتذكر أن لديه طفلين.» بعد ذلك، تمت لو أنها لم تقل تلك الكلمات، عندما وجدت نفسها عرضة لقوة عينيه اليلاردتين المحللتين بكاملهما. إخباره عن جروحها الماضية لم يكن جزءاً من مهمتها.

قال ببطء: «أعرف، كان لديك جون. لقد كنتما أنت وهو مقربين بشكل خاص دائماً. عملياً هو الذي رعاك.»

ما كان ذلك التعليق ليفاجئها. لأن جون أحد زبائنه. وماذا

امرأة بلا مخالب

بإمكانها القول إنها لم تتذكر قط انها استمتعت بأمسية كهذه منذ سنوات. انسابت عيناه ببطء عليها.

ثم لمسها فريزر وتغير كل شيء.
لمستها أصابعه برفق وهو يأخذ منها فنجان القهوة الفارغ، ذلك الاتصال الضئيل كان كافياً ليملاها باحساس ملتهب.

«نعم، أنا أعرف.» أجاب بصوت أجش رداً على تنهيدة لم تستطع إخفاءها، ضاقت عيناه الرماديتان ولمعنا عندما التقتا عينيهما. «أعرف.» ردد قائلاً ومؤكداً وقع الحدث الذي جعلها ترتعش، كأنه قد خبره بنفسه. وراقبته بعينين واسعتين لامعتين وهو يطرح الفنجان الذي أخذه منها جانباً وتسارعت بقات قلبها لأنها عرفت أنه سيعانقها.
وهذا ما فعل، كان أمراً محتملاً.

طبقاً للعادة، اعتقد المسكين أن من السهل التغلب عليها، نبتت كويلا نفسها بمرارة. وتقدمت اللعبة خطوة إلى الأمام وكادت أن تسمع الصفيق.

جذبها بلطف بحيث لا يمكنها الافلات من نراعيه وعندما عانقها أحست وكان عالمها قد تفجر إلى ملايين الكرات المضيفة من الاحاسيس. وتعلقت به لأنها شعرت أن جسمها مترآخ، ضعيف، احساس لم تألفه من قبل، كان كالصخرة التي عليها التعلق بها في بحر العاطفة التي اجتاحتها، وأنذرت باغراقها كلياً.

كان عقلها يجاهد لأن يرتفع فوق وهن عواطفها، محارباً لاستعادة السيطرة على عالم خرج فجأة عن سيطرتها.
تحركت أصابعه بحركة ساحرة على خديها، متحسساً

عن ماريان؟ كمديرة أعماله، لن يدعها تفلت، قد يكون جعلها شغله الشاغل ليكتشف ذلك. رجل مثل فريزر ماك غيل يفتقر دوماً بشكل شامل في زبائنه. عليه أخذ المجازفات في عمله ولكنه يقلل، وبجهد مؤلم، منها حيثما أمكن.

«أنا على ثقة من أن باستطاعتنا إيجاد أحاديث ممتعة أكثر.» غابت الحدة من صوته، وأصبح حلواً كالعسل الآن، وقد أحنى جسمه على زاوية الأريكة، وعيناه تنساقان ببطء عليها. شعرت وكأنه يجردها من حياثها، لن يقف الثوب الأسود عائقاً أمام انجاز تقييمه، وفي أي لحظة قد يقول شيئاً لن يكون باستطاعتها تجاهل الرد عليه بجواب لاذع، وأدركت أن خدر جسمها لا علاقة له اطلاقاً باللعبة التي تقوم بها. كادت أن تبكي من الارتياح عندما أطلت ماغي برأسها من الباب لتعلن بابتهاج أن العشاء قد أصبح جاهزاً.

فيما قفزت على قدميها بسرعة غير لائقة تقريباً، تساءلت كويلا أين ذهب الوقار الذي كانت دائماً تهنيء نفسها عليه؟ شعرت، في أعماقها، أنها مراهقة طائشة، بينما كان يقودها إلى غرفة الطعام الصغيرة واضعاً يده على نراعاها بتملك أكثر مما له الحق بذلك.

لكن، برغم هواجسها الموترة للأعصاب وجدت أن العشاء كان أمراً مريحاً تماماً. مزيج الأفوكادو الطري والسمك المدخن قد أتبع برقائيق رقيقة من لحم الغزال المطبوخ وبراعم طرية من الهليون، مع شراب مميز، خمنت كويلا أنه ساهم كثيراً في إبقاء مزاجها مسترخياً بقدر ما فعل حديث فريزر المسلي. تناولوا القهوة في قاعة الاستقبال، بالإضافة إلى شراب جعلها تشعر بالارتياح. لو كان ماك غيل رجلاً آخر لكان

امراة بلا مخالب

بشرتها البيضاء الناعمة، متفحصاً تكاوين عظامها، مما تركها مبهورة الأنفاس.

في لحظة، عرفت أنها قد تضيع، إذ بدأت تشعر بضعفها لمقاومة الضغط الحسي الذي كان بخبرته يخضعها إليه، عضت على شفتها السفلى بقسوة، متذوقة دمها، فالألم الذي أحدثته لنفسها جعلها تتجاهل نوعاً ما الجنون الصاخب لحواسها. كما هو متوقع، اللعين يعتقد أنها سهلة المنال، ذكرت نفسها بمرارة. وتقدمت للعبة خطوة إلى الأمام وكادت أن تسمع تصفيق جون لها.

شعرت بالغثيان، ليس من تصرفه فقط، ولكن من تصرفها. لكن أن تصفع فريزر المتعجرف وتسرع في الخروج من منزله... قد يعطيها الارتياح الأعظم في العالم... وهذا ما يعني أنها ضحت بمبادئها من أجل لا شيء. كل شيء يعتمد على ما سيحدث في نهاية الأسبوع القادم.

جرى الدم في عروقها بارداً عندما غمغم بوضوح: «يا إلهي، اني أريدك! منذ وقعت عيناي عليك أول مرة.»

ذراعاه اللتان تحيطانها بقوة وقساوته جعلتها تدرك دون أننى شك أنه يعني ما يقول. وفريزر ماك غيل كان رجلاً لا يتوقف حتى الحصول على ما يريد، وإذا فقدت سيطرتها على نفسها مجدداً، حتى ولو لبرهة، ستكون عاجزة عن مقاومة استجاباتها الخائنة.

ممسكة بما تبقى من إترانها الهش، أفلتت نفسها من بين ذراعيه، صوتها مرتج وهي تجهد بتلطيف رفضها القاطع بوعده رقيق.

«أرجوك، لا تستعجلني، فريزر. لم يحن الوقت بعد.» شيء

ما توهج بعمق فجأة في عينيه الغامضتين، أمر لا يصدق، ولعنت أحاسيسها التي جعلتها مهمة به بشكل كبير. لكن مهما كانت طبيعة الشعور الذي انتابه للحظة، للسيطرة في أعماق عينيته الغامضتين، استطاع اخماده بنجاح. أظهرت ابتسامته الستياة وهو يقول: «أنت على حق، طبعاً.» ومشى ليقرع جرساً موارباً بذكاء داخل فجوة في جدار المدفأة. تهذيبه كان عباءة يخفي تحتها أفكاره المبطنة. «سيوصلك وليامز إلى المنزل.»

انسحبت ابتسامته، بنومة، دون أن تخبرها شيئاً على الإطلاق، ومدت كويلا أصابعها المرتجفة لترتب خصلات شعرها المتطاير، قالت: «شكراً لك.» وشعرت أنه لم يعد مرحباً بها، بعد صدها له، كان يصرفها من منزله بوضوح.

كانت قد توقعت ردة فعله هذه، والسماح لنفسها لأن تشعر أنه جرحها لم يكن أقل من غياب شديد. لم يعد مهماً لأمرها أكثر لأنه، بوضوح تام، كل ما كان بصدده، كان مجرد تضيية لية واحدة معها. في اعتقاده، أن أية محاولة جديدة لاصطحابها ستكون مجرد مضيعة لوقته الثمن، ولا تستحق كل ذلك العناء. وبدلاً من شعورها بالنجاسة أو الغضب، فإن معرفتها تلك جعلتها تشعر بالوحدة، والضياغ. الأمر الذي كان جنوناً، ولا يستحق ذلك منها.

عندما ظهر السائق أعلمه ماك غيل ببرود: «وليامز، جهّز السيارة من فضلك واحضر شال الأنسة كنت.»

لأن الصمت الذي أتبع انسحاب وليامز، كان أثقل من أن يحتمل، قالت كويلا بحزم، ممعنة في الكذب. «كانت أمسية رائعة، شكراً لك.»

امراة بلا مخالب

العاب التنجيه

٥٢

«واحدة من العديد الذي سيتبعها.» جاء جوابه مفاجأة كاملة لها. كانت متأكدة تماماً من أنه لن يرغب في رؤيتها ثانية. ذلك أن اعتراضاتها البريئة جعلته يخرج نهائياً من حياتها. والوميض العميق اللاهي في عينيه الذكيتين الغامضتين أفقدها اتزانها، جعلها تشعر وكأنها شقافة جداً كفتاة في الخامسة من عمرها.

بدا بشكل واضح إنه لم يتخل عنها، وبغرابة، وبأخذ كل الأمور بعين الاعتبار، رفع ذلك من معنوياتها، ووجدت نفسها تقول بتهور، وشفتاها تنقلبان باغراء لم تعهده بهما. «نهاية هذا الأسبوع، ربما؟» وحبست أنفاسها لأنه إذا وافق على رؤيتها فلن يحافظ على مواعده مع ماريان، وتكون قد فعلت ما توصل جون لها بأن تفعل.

كان وليامز قد عاد إلى فناء الدار يحمل الشال القرمزي في يده وأخذه ماك غيل منه واستدار نحوها ليلف شال الحرير حول جسمها بترو. كان الأمر مثيراً وقد أحنى رأسه ليلمس وجنتها. الابتسامة التي رافقت صوته الأجلش بعثت ارتعاشة في جسمها وهو يقول برقة: «واحسرتاه، لا. أنا مرتببط تماماً نهاية هذا الاسبوع، ولكن سأتصل بك، أعدك.»

اتسعت عيناها، وحدثت به. عرفت أنها تبدو مخبولة بشكل واضح ولكن لم يكن بمقدورها أن تفعل أي شيء حيال ذلك. شعرت أن الخدر والبرد الشديد يلفان جسمها كله، لكن سيعقبهما غضب عارم وشعور بالخجل.

لقد لعبت اللعبة وخسرت. فريزر ماك غيل مصرّ على التهام فريسته. ليس مستعداً لالغاء موعد نهاية الأسبوع مع ماريان. الرجال الذين هم على شاكلته يقتاتون على توله النساء الأعمى

٥٣

العاب التنجيه

وعندما ينتهي ذلك الفصل الممتع سيوميء بإصبعه ويتوقع منها أن تهرع إليه.

لن تفعل ذلك، بالطبع. وبعد الليلة ستركض بعيداً إذا ما اقترب منها في أي مكان. لن تراه، ليس ثانية، وشعرت بالبرد والألم جداً. لكن ذلك كان الغضب المنتظر أن ينفجر. أكدت لنفسها، بينما ألقى ذراعه على كتفيها ورافقها خارجاً نحو سيارة الروتز المنتظرة حيث جلس وليامز وراء المقود.

لم تستطع استجماع فطنتها لتقوم بتراجع سريع، عندما أمسك بها للحظة وشدها نحو جسمه القوي، وغمغم بصوت خفيض سيؤكد وليامز من وصولك إلى المنزل سالمة. إذا لم تصلك بنفسك لن أضمن أنني سأستطيع عدم تخطي الحدود التي رسمتها لنفسك.»

الفصل الرابع

«لماذا لا تأتين معي؟» كان جينو مستعداً للخروج وبدأ متألماً جداً في سترة الجلد الأسود الناعم، والقميص الأسود من دون ياقة والبنطال الأبيض الضيق. وكويلا التي كانت ترشف فنجانها الثالث من القهوة الصباحية بكآبة، هزت رأسها. كان سيقابل مصوراً وصحافياً من أحد مستودعات الألبسة المعروفة والمعتبرة. لقد أعدت لتلك المقابلة منذ أسابيع مضت، متبصرة بعمق الطريقة التي يعمل بها واحد من أشهر مصممي البلاد الشبان، وكان ذلك كل شيء في ما يخصها. كانت هي من يُسيّر الأمور، وتبقيها قابلة للحركة، وتوقفها من حين لآخر، وهذا الصباح على الأخص، لم تشعر أنها مستعدة للأخذ بيد جينو.

«حسناً، عليك أن تفعلي شيئاً لتبتهجي. تبدين وكأنك تنتظرين نهاية العالم.»

حاولت أن تبتسم لكنها لم تستطع. سيكون يوماً حاراً آخر، كما تحبه في العادة، مليئاً بالنشاط والمتعة وصخب العاصمة؛ لكن كان لديها شعور بأن نهاية هذا الأسبوع ستكون كثيية تماماً.

تاقت، فجأة، لأن تكون في مكان بارد، يكسوه العشب ويلفه الهدوء، ولكن عندما اقترح جينو بشكل لاذع: «أذهبي وامضي نهاية الأسبوع في مارش بروك، حيث الهواء العليل ينشط الإنسان الفاتر الهممة.» كل ما استطاعت فعله هو أنها هزت

امرأة بلا مخالب

رأسها وأجابت بنشاط لم تشعر به من قبل: «إن لم تذهب الآن ستأخر على موعدك، وأنا عندي ما يكفي من العمل ليشغلني، لذا شكراً على اهتمامك، لكنه ليس في موضعه أبداً.»

فكرة الذهاب إلى مارش بروك أشعرتها بالكآبة أكثر من فكرة التضاييق من الحر الشديد في لندن. لقد اتصل بها جون باكراً هذا الصباح، وبدأ صوته حزيناً جداً.

«عندما وصلت إلى المنزل مساء أمس كانت قد رحلت، تاركة ملاحظة تقول فيها إنها ستعود يوم الاثنين، ورقم هاتف. اتصلت عند التاسعة هذا الصباح، أجابتنني امرأة، بدت غير مدركة عما أتحدث، قالت إنها لم تسمع باسم ماريان كنت من قبل. تبأ، كويلا لا أعرف ما الذي يحصل... على الأقل.»

سبعته والحدة في صوته: «أنا أعرف، وهذا ما يجعلني أتقطع ريباً.»

معترفة أنها لم تستطع إقناع ماك غيل لملاقاتها نهاية هذا الأسبوع، لإبعاده عن ماريان والأيام القلائل غير المشروعة التي خطط لها بوضوح، شعرت بالعجز تماماً. لم يكن شعوراً راق لها، وكما أنه لم يكن شعوراً عادلاً، لأنها فعلت ما تستطيع مكرهه، وغير مقتنعة بالخطئة، منذ البداية، ولذا بدا صوتها حاداً أكثر مما أرادت أن يكون وهي تقول: «كانت فكرة غير واقعية منذ البداية ولم تنجح. ولم تكن بكامل عقلك عندما ظننت أنها ستنجح. على أي حال، ماذا قررت أن تفعل الآن؟»

إذا اقترح عليها أي أمر آخر لتقوم به مع فريزر ماك غيل سترفض رفضاً قاطعاً. لكنه قال بتثاقل: «ساكشف كل هذا الأمر القدر إلى العلن. لا يوجد شيء آخر أستطيع فعله الآن، أليس كذلك؟ كما تعرفين، تمنيت أن أتجنب ذلك النوع من المواجهة،

تمنيت لو أننا استطعنا إظهاره على حقيقته أمامها. لكن الأمر قد تعدى ذلك الآن.»

قلما يفقد جون أعصابه، لكن نبرة الغضب الكامن في صوته كانت واضحة. لديه فكر هادئ ومنطقي، يمكنه رؤية أية مشكلة مطروحة من جانبيها. كانت تعرف أنه كان يلوم نفسه على تفكك زواجه، وكان على استعداد لأن يسامح ماريان وينسى اعتقادها المؤقت بأنها مغرمة برب عملها. كان مستعداً لمحاولة حل الأمور، عندما تكتشف ماريان حقيقة ماك غيل. والبدء من جديد. لكن قضاء نهاية الأسبوع معه، وأن تصبح حبيبته، فهذا أمر يعني لجون أن ماريان قد حفرت قبرها بيدها.

طرحت كويلا سماعه الهاتف وهي تفكر بأنها لا ترغب أن تكون مكان زوجة أخيها عندما تعود نهار الاثنين. لم تلم جون. إذا ما تزوجت يوماً واكتشفت أن شريكها غير مخلص فستنهار.

برغم النوافذ المفتوحة فقد كان مكتبها حاراً وخالياً من الهواء، ضجيج السيارات في الشارع كان تطفلاً لا يمكنها تجنبه. وعلى الرغم من ملاحظاتها اللاذعة لجينو ليس لديها عمل لا يستطيع الانتظار.

بدأت بتكاسل، رفع شعرها الغزير عن رقبتها ولفه على شكل عقدة على قمة رأسها. ولكنها أفلتته عندما رن جرس الباب. لم تكن تنتظر أحداً، خجلة من عدم اخلاصها، تمنت أن لا يكون القادم جون، عازماً على الحديث عن مشكلاته الزوجية من جديد.

فجأة قاومت ذلك الشعور، فتحت الباب وشعرت أن قلبها قد تقز من مكانه.

«أنت!» لم تستطع إخفاء الابتسامة التي أضاءت وجهها كله، جاعلة عينيها اللامعتين تبرقان.

«نعم.» قال موافقاً، واقتر فمه المتين عن ابتسامة هادئة. وعيناه الرماديتان مليئتان بالحرارة. كان يرتدي سروالاً عادياً من الجينز وسترة مناسبة له فوق قميص قطنية سوداء اللون، وهمّ بالدخول، واضعاً ابهامه في حزامه الجلدي الذي لَقَّ خصره النحيل.

كان فريزر ماك غيل آخر شخص توقعت رؤيته. لم تكن ترغب أن تقع عينها عليه ثانية، ذكرت نفسها من دون جدوى، وتعجبت، لما ذاك الشعور المبهم بالكآبة قد تلاشى، تاركاً يراها تشعر بدوار خفيف.

«قلت إنك مرتبط طوال نهاية الأسبوع.» جعلت الجملة تبدو وكأنها اتهام، شيء لم تعهده بنفسها، وقد فقدت توازنها تماماً عندما جالت عيناه الرماديتان فوق جسمها باستحسان واضح. كانت ترتدي قميصاً من القماش القطني الجيد، ذا اللون الأصفر الباهت، من دون كتمين، لكن تحت نظرة عينيه المتفحصة شعرت وكأنه يعري روحها.

«حطت نفسي من الارتباطات.» أخبرها بهدوء وقد ارتفع حاجباه الأسودان ولاحظ تعابيرها المذهولة. «وجدت أنه لا يمكنني البقاء بعيداً. هل الأمر مفاجيء لهذا الحد؟ إن السيارة تنتظر في الخارج وقد وضعت فيها ماغي سلة كبيرة مليئة بالطعام. إنه يوم جميل جداً لنسجن أنفسنا في المدينة.» ومدّ يده المتناسقة والقوية. «آتية؟»

امرأة بلا مخالب

كانت ترتجف فعلاً من جراء توترها عندما لجأت إلى أمان غرفة نومها. ما من رجل كان له هذا التأثير عليها من قبل. لكن لم يكن ماك غيل، شخصياً، من جعلها تشعر بهذه التقلبات المميزة والمفاجئة، بررت ذلك بترنج. إنها اللعبة التي كانت تلعبها. شخصيتها كانت صريحة ومستقيمة، لم تكن معتادة على المراوغة في التصرف. لكن جون أجاد ابتزازها عاطفياً وكانت مولعة به أكثر مما ينبغي لتحدث بوعدها الآن. بيدين مرتجفتين وضعت قليلاً من الماكياج، ظلّ العيون لونه بني داكن، وأحمر الشفاه بلون بريق النحاس. لن تزعج نفسها بتبديل ملابسها، سيأخذ ذلك الكثير من الوقت، وفريزر ماك غيل كان من النوع الذي سيصعد إلى غرفتها للبحث عنها إذا ظن أنها تبقى منتظراً.

لكنها أخذت وقتاً لترفع شعرها فوق رأسها. كان يوماً شديداً الحرارة والرطوبة لتبقي شعرها منسدلاً حول كتفها. قليل من العطر على نقاط نبضها وستكون جاهزة للذهاب. وانعكاس عينيها الكبيرتين المترددتين في المرأة ذكرها بأنها لم تكن تتطلع بشوق إلى هذا اليوم.

لا عجب إن ظهر فريزر مرتبكاً عندما بدت ممانعتها تمضية النهار برفقته واضحة جداً. لقد سعت عن تعمد إلى إثارة اهتمامه في حفل العشاء، ودعت له ليواعدها نهاية هذا الأسبوع، والآن عندما ظهر فعلياً على باب بيتها تصرفته كهرة متوترة. فكر على الأرجح بأنها أصبحت في وسط الطريق الملتوية!

كان ما يزال في مكتبها، عندما وصلت إلى الطابق السفلي، مستغرقاً بالنظر إلى جداول مواعيد عملها المغلقة على الحائط، واستدار فيما كانت تجتاز عتبة الباب المفتوح، وكأنه

إلى أين؟ أرادت أن تسأله، لكنها لم تفعل. وصوله غير المتوقع تماماً شوش تفكيرها. لم تكن قادرة على التفكير بشكل واضح. وحصيلة ما حدث أذهلتها وبدت ضعيفة من شدة الارتياح.

إنه، بعد كل ما حدث، ألغى مواعده مع ماريان، من أجل أن يراها. لكن الوقت ما زال مبكراً، إنه صباح السبت فقط، وإذا طلبت منه الرحيل، الأمر الذي كانت قد أقسمت عليه إذا ما سألها ثانية أن تمضي معه بعض الوقت، سيذهب رأساً من دون شك إلى ماريان المنتظرة، مختلقاً أعذاراً ليغطي تاخره. لا بد أنه يجيد اختلاق الأعذار.

لكن شيئاً ما في داخلها حذرها من الأخذ بتلك اليد المحدودة إليها، لذا قالت بسرعة: «ماذا يدور في رأسك؟ لقد خططت بأن أقضي نهارى في العمل.»

«إذن. أفعلي كما فعلت. عندي خططك.» نظرت الفسولية الموجهة إليها كانت مربكة، واللحظة، شعرت بتهديد صعب وعميق. لكن اخلاصها لأخيها طغى على الظنون التي ساورتها. اخباره أنه ليس هناك ما يربطهما معاً قد يرسله فوراً إلى زوجة أخيها، لذا أجابت بتوتر: «أعطني بضع دقائق فقط.» ورأت عينيه تضيقان، وكأنها أثارت في نفسه الحيرة قبل أن يجيبها.

«ليس أكثر من دقيقة واحدة. لست بحاجة لتبديل ملابسك؛ سنمضي النهار في العراء.» ثم مشى عبر الباب المفتوح نحو مكتبها بثقة كبيرة بالنفس، والتي كانت جزءاً من شخصيته بشكل واضح جداً، تاركاً إياها معقودة اللسان وقد تدنت ثقتها بنفسها.

امرأة بلا مخالب

سافرين عبر سوري وحالما اجتازا حدود سوق الأسهم المالية، تحول فريزر عن كياسته الرقيقة ليصبح إنساناً آخر. بدا عليه التوتر كما لم تره من قبل، وكأنه بين برائن قوة خفية تشد أعصابه وتشحنها.

كان يقود ببطء أكثر الآن، طبعاً، لأن الطرق الضيقة المشجرة ومنعطفاتها كثيرة غير حافلة بوجهة سيرهما، نموذج حقيقي للطرق الانكليزية القديمة. لكن فريزر يعرف إلى أين هو ذاهب، لن يكون فريزر ماك غيل إن لم يعرف، كان هناك توهج مكهرب في أعماق عينيه، مما جعلهما تبدوان فضيتين أكثر من كونهما رماديتين وهو ينظر إليها نظرة قصيرة، مفصلاً: «إني أصحبك إلى أولد فورد. أريد معرفة ردة فعلك..»

لا بد أن الحماس الغريب الذي في داخله مُعب، خمنت كويلا بعد رعدة من الأحاسيس المبهمة والتي تركتها تشعر أنها مبهورة الأنفاس، ما عدا أن تتدبر رسم ابتسامة باردة صغيرة. «أين وما يكون أولد فورد؟» أدارت رأسها ونظرت من النافذة إلى المنحدرات العالية المورقة لأن، لسبب غير معروف، النظر إليه يجعلها تشعر أنها مفعمة بالحيوية على نحو خطر، وشعورها المبهج عن غفلة منها كان أقوى من أي شعور خالجهما من قبل.

«مجرد كوخ.» أخبرها ونبرة صوته عميقة ودافئة. «حصلت عليه منذ أسابيع قليلة. سيكون أول منزل حقيقي أحصل عليه.»

مع أي رجل آخر لكانت ربطت تلك الجملة مع نفحة من الحماس المكبوت. المجردة. لكن ليس مع هذا الرجل. لقد كان ثرياً في الأصل، ومما جمعه من معلومات، ينحدر من عائلة

أحسن بحضورها. بالتأكيد لم يكن باستطاعته سماع خطواتها لأنها كانت صامتة.

«لقد سمعت أنك طموحة جداً.» علق بقوله، عينا، الذكيتان التقتا عينيهما، وتساءلت مع من كان يتكلم عنها، لكن دون أن يفهم ذلك بالغرض من السؤال. كرهت فكرة أنه يتحرى عنها الأمر الذي جعلها تشعر بأنها من دون حماية.

أجابت بازدراء وهي تخفي رجفة لا إرادية: «إني أنعم في عملي وأجيد القيام به، وأكسب ما يكفي للعيش مترفة في بعض الأحيان. وإن هذا يجعلني طموحة جداً...» هزت كتفها بلا مبالاة لصرف النظر عما تتحدث قائلة: «أذهب؟»

بعيداً عن كونها إشارة ناجحة لتغيير الموضوع، تراءى لها أنها قد أعجبت، فكرت بغيظ وهو يضع يده على ظهرها ويرافقها إلى الباب. هذا الشيطان لا يمنحها سوى ابتسامة مبهمة، كبيرة، وكأنه يجردها من كل دفاعاتها المتشامخة لديها شعور رهيب بأنها لا تستطيع إخفاء إلا القليل جداً عنه لكن، صممت على أن لا تفوت الفرصة التي حصلت عليها على طبق من فضة، فرصة ابقاء ماك غيل بعيداً عن زوجة أخيها المجنونة، أجبرت كويلا نفسها على الاسترخاء بينما كان يقود السيارة ببراعة وسط السير المزدهم في المدينة وبعدوانية كانت من الممكن أن تبقياها جالسة عند حافة المقعد تقضم أظافرهما، لو لم تستحوذ على فكرها مسبقاً الحاجة للظهور بالارتياح لرفقته، على الأقل في الوقت الحاضر.

لم تكن سيارة الرولز موجودة اليوم؛ كان يقود سيار لوتس إنان ولم يقل إلى أين هما متوجهان، لكنه

امرأة بلا مخالب

الصيرفة. لقد كان عليه أن يكون المستعمر التقليدي القديم، عاش من أجل عمله، واثقاً وفخوراً بمنزلته. أوجد امبراطورية مالية، وبالنسبة له، كنت رهانه على المستقبل، الإبن المجرى على أن يرث كل ما أنجزه والده. عندما توفي منذ خمس سنوات تمت بعمق على عدم معرفتي له حقيقة.»

شيء ما، بالتأكيد ليس نتيجة نبذة الصوت التي تحدث بها، أو اختياره الواقعي للكلمات، لامس بئر الحنان العميقة في داخلها. وقفت جانباً، مبهدة نفسها عن عمد، تراقبه بعينين محترستين وهو ينقل سلة القش الصغيرة والثلاجة من السيارة. لم ترحب بهذا الشعور المفاجيء، الاندماج الروحي معه، ولم تشأ التسليم بأنه يستحق كل هذا الحنان. سيكون من الأفضل لها الاستمرار في اعتقادها أنه غير أهل لفيل عطف أي كان، بدلاً من أن تراه كليين قاس في حياته العاطفية كما هو في تعاطي الأعمال.

كانت هناك مرجة خضراء إلى جانب الجدول تحدُّ أملاكه وتركها هناك، الضوء الأخضر الخافت يرشح من خلال الأشجار أعطى أبعاداً غامضة لنظراته الرجولية العدوانية، مضيئاً بعداً دقيقاً من الخطر.

ارتجفت كويلا، ولاحظ هو ذلك، بالطبع قد فعل عندما سألها وقد بدا عليه الاهتمام: «أتشعرين بالبرد؟ يمكننا إيجاد مكان شمس نأكل فيه، إذا كنت تفضلين ذلك.»

كان الجو بارداً تحت الأشجار، ولكن بعد حرارة الشمس أصبح الظل مقبولاً، وقع الماء الواضح وهو يجري، حفيف أوراق الشجر وزقزقة العصافير الناعسة هي أشياء كانت الحاجة إليها كمسكن للأعصاب المشدودة جداً.

فتنة كماله، كتفاه العريضتان جعلتا خصره وردفيه يظهران بالمقارنة مع كتفيه أنحل بكثير.

لم يكن هناك شك بذلك، كان شيطاناً مذهلاً وجذاباً، ولأول مرة، شعرت بشفقة خفية على ماريان.

«مسكناً وليس منزلاً.» أجابها مصححاً، ممسكاً الباب الصغير المنفتح في نهاية الممر لها لتمر عبره.

قالت بشكل بديهي، فجأة بتناغم معه: «المكان الضروري لمصرفي المدينة الكبيرة.»

أظهر سحر وقع ابتسامته المحببة لديها وبعينين دافئتين قال: «لقد تنبأت بذلك من أول مرة. أيتها الفتاة اللامعة!»

نراعه حول كتفها، وضغط أصابعه الرقيقة عند أعلى نراعها، أمر شوش تفكيرها مما اضطرها لأن تبذل جهداً للتركيز على ما كان يقوله.

«إلى أن اشتريت أولك فوراً لم يكن لدي مكان أستطيع تسميته مسكناً. كان هناك منازل عشت فيها، بالطبع، ولكن ليس مكاناً أستطيع اللجوء إليه بشكل خاص.»

«ليس حتى عندما كنت صغيراً؟» شيء بداخلها لم تستطع السيطرة عليه جعلها تسأل ذلك السؤال. لم تقصد إجراء تحقيق معه، لم تكن تريد أن تعرف أي شيء عنه لأن معرفته بشكل أعمق سيقربهما من بعضهما بعضاً أكثر مما تريد أو خطت له.

لقد أدركت بأحاسيسها أن ذلك قد يمثل خطراً لم تعد متأكدة من قدرتها على معالجته.

بطريقة ما نفخت الكلمات عن لسانها وصوته العميق الناعم جعلها ترتجف من الداخل، وهو يخبرها: «خصوصاً ليس حينذاك. لقد ولدت في هونغ كونغ حيث كان والدي يعمل في

«المكان جيد هنا.» جعلت صوتها يبدو واقعياً وجلست برشاقة على الأعشاب القصيرة الناعمة، وقد التفت تنورتها القطنية ذات اللون الأصفر الباهت، حول ساقيهما الطويلتين الرائعتين وكانهما تويجة زهرة.

تحدثا قليلاً وهو يضع الطعام، ويسكب بعضاً من الشراب في كأسين من الكريستال المخطط اللتين وضعتهما ماغي بعناية شديدة داخل طبقات من الورق. فكرت برومانسية، وكان الزمن قد عاد إلى الوراء، وقد أحدث ذلك لمعان شوكة مصنوعة من الفضة قديمة الصنع. لم تكن هناك صحون أو أكواب بلاستيكية، بل كانت الأتية والكؤوس من الخزف الصيني الممتاز. وقد أفسدت هذا الجو الحالم، البعيد عن هذا الزمن، وجعلت الأمر يبدو آتياً وشخصياً جداً عندما سألته: «وماذا عن والدتك؟» كان أفضل لها لو عضت على لسانها لأنها كانت تعرف كم هو من غير الحكمة أن تتعرف إليه أكثر!

لو عرفت الظروف التي جعلت منه ما هو عليه وما قد اتسم به، حيث يكمن خطر التعاطف معه، أضفى إلى ذلك جاذبيته الرجولية الهائلة، فيصبح الأمر خطيراً جداً بالفعل.

«والدتي؟» لم يكن هناك شيء مرفوض إطلاقاً في الحركة المقوسة لأحد حاجبيه الكثيفين، سوى تسامح يشوبه استخفاف مسلٍ. «لقد كانت، وما زالت، فراشة اجتماعية هائلة، وأقل اهتماماً بالدور العائلي من أبي... إذا كان ذلك ممكناً.»

أنهى طعامه وتمدد على العشب إلى جانبها، واضعاً إحدى يديه تحت رأسه ذي الشعر الأسود. «عشنا في منزل جميل فوق ملعب للغولف. واحد من الأماكن المفتوحة القليلة في تلك المستعمرة المكتظة بالسكان. خمسة من الخدم يعملون داخل

امراة بلا مخالب

المنزل وثلاثة آخرون يعملون بدوام كامل في الحديقة. لم يكن لديها شيء تفعله سوى إنفاق ما يجنيه والدي والظهور بشكل فائق. وقد أجادت القيام بهما كنت صغيراً جداً عندما ذهبت إلى انكلترا لتلقي العلم، ونادراً ما رأيت والدي. وعندما كنت أراهما كان لدي انطباع بأنهما ما يكادان يعرفان من أكون. ولا تعتقدي أنني أنتحب...» ابتسم في عينيها، جاعلاً قلبها يخفق بسرعة. «في الواقع أنا ممتن للظروف التي نشأت فيها، فقد علمتني الاعتماد على نفسي، وتحاشي المصيدة التي تجعلني أعتد عاطفياً على أي شخص آخر، وبحاجة لجرعة دواء الحب المريح وكل تلك المستلزمات. لكن ربما لا تستطيعين فهم ذلك!»

مرر أصابعه بخفة على ذراعها الباردة، مما جعل حلقها يجف. خلال هذا اليوم، ورغماً عنها، كانت علاقتهما تنمو، تتعمق، وقد أصبح هناك الآن مودة غير آمنة في طريقة نظره إليها.

«أنت امرأة فائتة ومحبوبة، كويلا.» وتابع بنعومة وقد استمدت عيناه الرماديتان قدرتهما التنويمية من المياه الراكدة العميقة. «مما علمته أنك أيضاً ذكية جداً، خلاقه. وطفولتك على خاصيتها تقريباً ملأى بالوحدة كطفولتي، وبرغم ذلك لم تتعلمي حكمة الاعتماد على النفس. إنك متعلقة جداً بجون.» وانحنى. شعرت بذهول في أحاسيسها وقد أخذ الدم يجري في عروقها. «حان الوقت الآن، لتدعيه وشأنه، بعيداً عنك. لديه زوجة.»

كان نكر ماريان هو الذي أعادها إلى وعيها ثانية، إلى الشعور المشمئز لإدراكها ماذا ومن يكون هو.

كان يتحدث عن الحاجة للاستقلال العاطفي، مشيراً، وهو محق بذلك، إلى أنها وجون كانا ربما قرييين جداً من بعضهما البعض، متجاهلاً أن يذكر أنه هو من شجع زوجة جون في افتتاحها غير المجدي، وقد عزم على أن يقيم معها علاقة حسية نهاية هذا الأسبوع. كان منافقاً حقيراً يقول شيئاً ويفعل شيئاً آخر!

«وما أدراك أنت بالروابط العائلية، الحب؟» قالت باقتضاب: «لن تتعرف على علاقة حقيقية حتى ولو أصابك مباشرة! لقد سلمت لتوك أنك لا تؤمن بالحب..»

وقفت على قدميها، يتأكلها الغضب. لم يعلم شيئاً، لا شيء حول حب أخيها وكرمه، دعمه وتفهمه لها يوم كانت صغيرة جداً وتخاف خوض معركة الحياة بمفردها.

ولما يحفل ماك غيل بأمر كهذا على أية حال؟ كيف له أن يحفل حينما، زوجة جون مع كل ما يعنيه الأمر وما عانتها من آلام، كانت له لينالها، لعبة جميلة، سهلة الوقوع في سحره الظاهري. وبالسهولة نفسها أسقطها عندما لاح له هدف أكثر امتعاً، عندما قدمت هي نفسها له!

لم تعرف لما كانت الدموع تترقرق في عينيها عندما اعترضها في رحلتها الطائشة، ولكنها كانت هناك، دموع العاطفة اللاذعة وقد حولت عينيها إلى أحجار من الزبرجد.

«اهدئي..» أمسكتها يداها القويتان وأدارها لتصبح بمواجهته. «لقد أسأت فهمي. أنا أو من بالحب، وكيف لا؟ إنه مثل القول إنني لم أكن أصدق وجود الحافلة ذات الطبقتين. قد يحدث ذلك، لكن ليس لي. في أية حال..» ولوى فمه بشكل ساخر. «إننا نناقش حاجاتك العاطفية وليس حاجاتي. سيأتي

وقت نضطر فيه جميعاً للإقصاد عنها..» قال بلطف، وقد أساء فهم كآبتها الواضحة.

كانت تعرف أن الظروف جعلتها هي وأخاها جون، قرييين أكثر من أي أخ وأخت، وقد يكون جون غير حساس عندما أصر على أن مارش بروك ملك لأخته بقدر ما هو ملك له ولزوجته. وغالباً ما عارضته عندما بلغ اهتمامه بحياتها حد التملك، قائلة له إنها قد أصبحت راشدة الآن، وقادرة على تحمل المسؤولية بمفردها. لا، الابتعاد عن أخيها ليس سبب كآبتها، الذي أزعجها هو خيانة ماك غيل.

برغم أن ذلك يجب أن لا يزعجها، وهي تعرف ذلك. إن هذا الرجل لا يعني لها شيئاً على الإطلاق. لقد عرفت تماماً أي نوع من الرجال هو، عندما باشرت القيام بدورها الكريه محاولة إبعاده عن ماريان في نهاية هذا الأسبوع.

«لكن الافراج عن العواطف لا يعني أن تضع رشك..» وانزلت يداها القويتان حول كتفيها باعنتين الأزعاج بقدر ما بعثت شعوراً غريباً من الارتياح. «هناك علاقات أخرى يمكن أن تكون ذات متعة أكبر، وممتعة أكثر بالتأكيد.»

انخفض صوته الأجرس، وما قصده لا يمكن أن يُخطيء ويدها تضغطان بنعومة على كتفيها مما جعلها تقترب نحوه أكثر. شعرت بالوهن على الرغم من تسارع نبضات قلبها.

نقات قلبها المتسارعة، وأحاسيسها المرهقة جعلتها تبدو ضعيفة وقليلة الإرادة أمام جرأته وقربه منها. ارتفعت يداها لتحضنا وجهها. وبرفق متناه، تلاقى بريق عينيها الرماديتين ببريق عينيها اللامعتين، وكأنه استحوذ على روحها، ليترك بصمات قدرته وسيطرته على مقاومة ضغفت تحت وقع سحره

امرأة بلا مخالب

الحيوي الذي لا يمكن انكاره. وقال ببطء وكأنه يتذوق كل كلمة يقولها: «لقد أردت منذ أول لحظة رأيتك فيها. أنت مخدر يسري في عروقي، وشعلة لروحي. إنني أتحرق شوقاً إليك.» وعانقها وكان عناقه تلويحاً غير معلن عن نيته وعن مستقبل يعد نفسه لأن تكون ملكه.

ارتعشت كويلا، وقد تماسكت نراعاها الآن. ارتعاشاً يفوق أي تبرير أو إحساس. لقد كانت غارقة دوماً في عملها لتفكر بأي أمر آخر لتمضية وقتها مثل الوقوع في الحب.

أن تقع في الحب؟ وهل فقدت عقلها؟ لا مجال لذلك، لا يمكن أن يحصل ذلك لها على هذه الأرض!

بينما كان عقلها يناضل لتتخلى عن لحظة الجنون هذه، اضمحل تأوه احتجاجها تحت تأثير عناقه. شهادة الجنون، كانت ستحظى بها، إذا ما فكرت، للحظة واحدة، أن ما كان يحصل لها له أي علاقة، من قريب أو بعيد، بالحب. رفضت مجاراته في ما رمى إليه.

ليس إذا كانت تريد إبقاء احترامها لنفسها. إشباع رغباتها، من أجل ذلك فقط، لم يكن أسلوبها. حالاً، شعرت في أعماق نفسها، أن خفقاناً ملحاً قد بدأ وأدركت بما فيه الكفاية أنها في غضون لحظات ستصبح عاجزة، فاقدة السيطرة على نفسها وغير مهتمة للنتائج.

لقد عرفت منذ البداية أنها متأثرة بهذا الرجل، كانت تدرك ذلك في قرارة نفسها. لقد هربت من ذلك الخطر في ذلك الحين ويجب أن تهرب منه الآن.

وعرفت أن باستطاعتها تحرير نفسها من دون أية متاعب على الإطلاق.

لا بد أن ماريان تضيع وقتها في فندق منعزل، ربما تكون قد عادت إلى المنزل الآن، لأن حبيبها المقترض لم يظهر بعد. إذا هي في مأمن متكامل لتظهر الحقيقة. فلتنه اللعبة.

«توقف.» قالت وقد نهلت عندما بدا صوتها هادئاً متماسكاً وبرغم أن ذلك الانجاز كان واحداً من أصعب الأمور التي كان عليها القيام بها. كانت نبرة صوتها جازمة وهي تطعنه بقولها: «الاهتمام الوحيد الذي كان يدفعني إليك كان الرغبة في إيقانك بعيداً عن زوجة أخي.»

شعرت أنه هادئ تماماً. لم يقل شيئاً لدقائق طويلة، ومن ثم طالبها: «قولي ذلك مرة ثانية.»

فعلت ذلك، ودفعت بجسمها الذي لا يزال يرتعش وجلست وشبكت نراعيها حول ركبتيها، وشعرها الأسود الطويل تحرر من أي بابيس، منسدل حول وجهها، خائفاً تعابيرها ومسحة الأم العميق في عينيها.

«أعرف أنك تقابل ماريان بشكل منتظم، وأنا لا أعني خلال العمل.» قالت، وقد بدا صوتها الآن متكلفاً، شفتاها متصلبتان من الجهد الذي بذلته للسيطرة على ارتعاشها الأحمق. «افتراضاً أنك أنت وهي كنتما تعملان حتى وقت متأخر. أنا أكتشفت أنكما لم تفعلنا ذلك.» أبقت عن تعمد اسم جون بعيداً عن ذلك تماماً. برغم كره أخيها الشخصي والشديد لملك غيل، وله كل الحق بذلك، ما زال بحاجة إلى دعم المصرف له.

كانت تحدد مباشرة إلى الأمام، عيناها الكبيرتان اللامعتان تنظران إلى الأشجار الموجودة على الضفة المقابلة للجدول، دون أن تراها، وقد سيطرت على صوتها، فأصبح بارداً وهادئاً كما هواء الغابة العليل وهي تخبره:

«عندما علمت أنها تخطط لتمضية نهاية هذا الأسبوع مع صديقة لم يسمعها أحد تذكرها من قبل، انتابني القلق، وعندما رأيتها تخرج من غرفتك في مارش بروك، بالمناسبة، لقد كنت شبه عارٍ، ورأيتك تلمس وجهها، كعاشق، أدركت أن علي أن أفعل شيئاً لأحاول إنقاذ زواج أخي.» دون وعي، أصبحت نبرة صوتها قاسية كحد السيف، وأضافت: «لقد سمعت أنك تجد صعوبة كبيرة في مقاومة دعوة علنية من امرأة جميلة. في الواقع، إن نزعات أحلامك خرافية. هكذا قررت أن أثير اهتمامك، فأجعلك تتخلى عن ماريان نهاية هذا الأسبوع. الأمر الذي فعلته وسيجعلها تدرك أي إنسان حقير هو أنت وتتأكد من أن جون يساوي مئة من أمثالك.»

لم يتفوه بكلمة واحدة، ستركها تقول كل ما عندها وتشرح للعبة الوضعية التي كانت تلعبها. لكن صمته الطويل كان حقيقياً في نوعه، فقد أحاطها، عزلها، وجعلها ترتجف حتى عظامها. كانت تعرف أن غضبه من الطريقة التي استغلته بها سيكون شديداً. مما جعلها تصاب بالذعر، وانتصبت واقفة، وأخذت تسوي ملابسها، أصابعها ترتجف، متحركة بتحد وتهور لم تستطع السيطرة عليهما، برغم أن ذلك أثار ذهولها شخصياً. «وهكذا فأنت ترى، كان الاهتمام من جانبك فقط. أنت لا تثير في أي شيء.»

كان ما يزال على الأرض، يده تحت رأسه. وعيناه الرماديتان ساخرتان، وفمه قد تقوس وكأنه يخفي سراً، لا يريد مشاركته مع أحد. وتشدق قائلاً بنبرة خبيثة: «سامحيني إذا وجدت نفسي غير قادر على تصديق عدم رغبتك، لكن، على أي حال، لقد وضعت نفسك بمأزق يا صغيرتي.»

انتصب فجأة، واقفاً، وأخذ يراقبها عن كثب، مما جعل قلبها يدق محذراً. ولوى فمه بما قد يسمى سخرية. إنها مهددة كلياً، وحيدة بشكل لا يصدق، سهلة الانكسار، وكان شيئاً ما ضغط بيد باردة على قلبها وهو يعلمها برقة: «كما أشرت، لقد أثرت اهتمامي. ويجب أن تتعلمي أن لا تعبثي أبداً بذيل نمر نائم إلا إذا كنت على أتم الاستعداد لتحمل العواقب.»

يداه القويتان مرة ثانية، حضنتا وجهها، لإرغامها على أن تثقي نظرة عينيه الساخرة الباردة.

«إني عازم على رؤيتك كثيراً في المستقبل، لأجعلك تتحرقين لأجلي كما أفعل لأجلك. تلك هي النتيجة التي تعاليت عن رؤيتها، ولإيضاح الأمر، يا صغيرتي، إني عازم على الاستحواذ عليك، وامتلاكك بكل ما في الكلمة من معنى.»

كتهديد كان ذلك مرعباً. وللحظة طويلة كانت منذهلة جداً لتتكلم وقالت بعدئذٍ من دون روية: «وإذا رفضت أن تكون لي أية علاقة معك بعد هذا؟» قالت تلك الكلمات بسرعة لازعة، متجرة عبر الضيق الرهيب في حنجرتها، كان قلبها يدق بسرعة وكأنه سيندفع خارجاً من جسمها. إن الصور التي استحضرها فكره جعلتها تشعر بسيل من ردة فعلها الهائجة، المخزية، لكن لا يستطيع إرغامها على القيام بأي عمل معه يعد. بالطبع إنه لا يستطيع ذلك! لكنه يستطيع.

«ارفضي ذلك، الأمر عائد إليك كلياً، لكن إذا فعلت.» أضاف برقة شديدة والخبث في عينيه: «سأعود فوراً إلى ماريان. ولا تراهنني على أنني لن أفعل.»

الفصل الخامس

كانت كويلا قد وصلت إلى مارش بروك قبل أن يغادر جون إلى عمله صباح نهار الإثنين. وجدته حزينا يتناول الفطور في المطبخ.

«هل عادت ماريان؟» بدت منفعلة، وقد كانت فعلاً كذلك.

قال جون: «لا، اسكبي لنفسك بعض القهوة إن شئت.»

بدا قاسياً، وأكبر من عمره، شاحب الوجه، وبينما كانت تسكب القهوة من الابريق القرمزي المزخرف سألها وكأنه غير مهتم كثيراً: «ما الذي أتى بك إلى هنا في مثل هذا الوقت المبكر؟»

جلست إلى زاوية من طاولة المطبخ، وهي تحمل فنجانها بين يديها، غير واثقة مما ستقوله، وما لن تقوله. تستطيع أن تخبره بأنه كان على حق منذ البداية، حتى أن ماك غيل اعترف بأنه على علاقة مع مديرة أعماله لكنها، لم تكن تعتقد أن ذلك سيكون مجدياً. اختارت كلماتها بعناية، أخبرته: «أينما كانت ماريان نهار السبت، إلا أنها لم تكن مع فريزر ماك غيل. لقد كنت أنا معه.» وانتظرت لترى ما قد تكون ردة فعله.

«ويوم الأحد؟ لم تأتِ إلى المنزل وقبل أن تسألني، لم أحاول الاتصال بها على الرقم الذي تركته مرة ثانية. لا أحب أن أبدو وكأنني مغفل.» لم يكن متأثراً بما أخبرته. كان وكان كل العواطف قد انتزعت منه خلال نهاية هذا الاسبوع.

«لا أعرف عن ماك غيل، لكنني كنت أعمل.» اعترفت ولقد

كانت كذلك. استشاطت غيظاً وهي تنتظر طوال الوقت لترى ان كان ماك غيل سينفذ تهديده للاتصال بها ثانية طالباً رفقها، أو أي شيء آخر! لكنه لم يمر عليها، ولم يتصل بها، وعندما انتهت وأوت إلى فراشها بعيد منتصف الليل مباشرة لم تعرف إذ ما كانت تشعر بالخيبة أم لا.

«حسناً، هذا كل شيء، أليس كذلك؟» قال جون من دون أي تأثير. نهض عن المائدة تاركاً فطوره دون أن يلمسه تقريباً. «ستعود إلى هنا حوالي الساعة الحادية عشرة. هذا ما قالته في ملاحظتها، على الأقل. قد لا تعود مطلقاً، حسبما أعرف.» أو أحفل، كما أظهرت نبرة صوته. واعتصر قلب كويلا ألماً من أجله. التقط حقيبته وقال: «أقفلي الباب وراءك عندما تغادرين.»

إذاً، ستأتي زوجة أخيها إلى هنا. ولن تذهب مباشرة إلى العمل. كان الوقت المناسب الذي عولت كويلا عليه. وتبادر إلى ذهنها، أنه الوقت الأمثل للتحدث معها بصراحة.

منعهما في الماضي، استياء ماريان الواضح من التقارب من بعضهما البعض، لكن الوقت حان ليخبرها أحد ما أن اقتتانهما الأبله برئيسها سيحطم زواجهما، إذا لم تكن قد تخطت بعد نقطة اللاعودة

أخبارها أن فريزر لن يتردد في التخلي عنها، شريطة أنها، أي كويلا، توافق على رؤيته دائماً، مع كل تلك التفاصيل، سوف تعيدها نوعاً ما إلى رشدها. وإذا طلبت من جون أن يسامحها، فقد يكون على استعداد لينسى كل هذا الأمر القذر. فهو لا يزال مغرماً بها.

لم ينكر ماك غيل علاقتها بكل تفاصيلها، ولم يفعل؟ إن

امراة بلا مخالبا

مواهب التهذيب عنده معدومة تقريباً بقدر ما تستطيع كويلا أن ترى. إنه انسان انتهازي يسعى وراء رغباته، ينال ما يريد به بتهور، غير آبه بمن يتألم من جراء ذلك. كان قاسياً وغير حساس، وبداية عمره دون حب جعلت عيشه يبدو طبيعياً. إذا لم يكن بحاجة للحب، إذا لم يحتاجه الآخرون؟

ولم تكن أسباب رغبتها في أن تضع ماريان في الصورة، محض انسانية، اعترفت بذلك وهي تغسل وتضع ما تركه جون من إفطاره جانباً، شاكراً لأن السيدة هودج تأخذ دائماً عطلتها كل يوم إثنين.

صحيح، إن الأمر سيكشف الحقيقة أمام ماريان، لكنه سيزيل أيضاً تأثير ماك غيل. رؤيته مرة ثانية، كما أصرت كثن لانها علاقتها مع مديرة أعماله، سيكون الأمر الأكثر خطورة الذي تقدم عليه في حياتها.

لأنه كان محقاً عندما قال إن الجاذبية بينهما كانت مفاجئة عنيفة، وفورية، وعند الجدول بعد ظهر ذلك اليوم أظهر لها كم كانت استجابتها لحبه قوية. عندما يتعلق الأمر به فأنها تفقد حصانتها.

كل ما تعنيه له انها كانت تحدياً عاطفياً جديداً، ومقولتها المغلوطة والمتهورة عن عدم اهتمامها المطلق به، في أي مجال، جعلته على الأرجح أكثر تصميمياً لأن يبرهن انها على خطأ، وليحملها على حبه. النساء يجدنه لا يقاوم، ولن يتراجع عن طيب خاطر من دون أن يؤثر فيه اصرارها بصوت عالٍ ومتتالٍ، انها، ولأول مرة، لا تجده كذلك.

لن تخدع نفسها بالاعتقاد انها مميزة بالنسبة إليه فالنساء لسن أكثر من ظلٍ له؛ عمله كان حبه الوحيد.

عندما تعطي نفسها لرجل ما سيكون ذلك لأنها تحبه وتحترمه، مخططة لتمضي بقية حياتها معه، تحمل بأطفاله، وتكون جزءاً منه.

لذا أصبح تحطيم تأثير ماك غيل الأمر الأكثر أهمية. كان قد مضى أكثر من ساعتين قبل أن تسمع هدير صوت محرك سيارة الفولكسفاغن التي تقودها ماريان، وقفزت كويلا، بأعصاب مشدودة، لتفتح باب المدخل، وتقول باتهام: «أين كنت بحق الشيطان؟» مزيلة الابتسامة الحاملة عن وجه المرأة الأخرى.

قبل عبارتها المتسرعة وغير المرغوبة، بدت ماريان مرتاحة ومبتهجة أكثر من أي يوم رأتها فيه منذ زمن. وذلك، فكرت كويلا بمرارة، لأن ذلك اللعين ماك غيل لم يتركها على الأرجح منذ وقت طويل. إنه لا يضيع أي فرصة.

لكنها شعرت بأنها أفضل بقليل عندما قالت ماريان وهي مضطربة، وقد قطبت جبينها قلقاً: «ما الأمر؟ الأمر لا يتعلق بجون، أليس كذلك؟»

«جون بخير.» أكدت كويلا ذلك بسرعة. هنالك بعض الأمل في زواجهما، بعد كل ذلك. لم تتماذ ماريان في افتتاحها بذلك الشيطان ماك غيل لدرجة توقفها عن الاهتمام بزوجها.

ارتعشت كويلا لمجرد التفكير في فريزر ماك غيل، ان رعشة الأحاسيس التي اندفعت فيها لم تكن مزعجة تماماً. لقد أثار فيها الرجل الكريه كما لم يستطع أي رجل أن يفعل ذلك من قبل، ومعرفتها بذلك جعلتها تشمئز من نفسها. «ليس هناك من سوء أصاب جون.» وكررت القول: «على الأقل، ليس جسدياً.» غاب اللون عن وجه ماريان بعد أن استعادته مجدداً ورطبت

امراة بلا مخالب

شفتيها قبل أن تسأل بخشونة: «ما المفترض أن يعني هذا؟»
«من الأفضل أن ندخل، ساعد بعض القهوة، أعتقد أننا
سنحتاجها نحن الاثنتان سوية.» انها لن تكف عن التلذذ بانتقار
المرأة الأخرى، أو عليها شرح دورها في اللعبة القذرة. عضت
على شفتها السفلى الكبيرة، لقد قررت أن تقفز بكلتا قدميها.
إن التعامل مع المسألة بلطافة قد يكون له تأثير فاتن، مما يجعل
ماريان تصوّر علاقتها القذرة مع ماك غيل بطريقة رومانسية
أكثر مما تستحق. من الأفضل أن ترى ذلك الوحش على حقيقته
وفوراً.

هكذا وضعت كوبي القهوة على الطاولة وقالت بصراحة
تامة: «في حال تساءلت أين كان فريزر ماك غيل فعلاً يوم
السبت، لقد كان معي، وأخبرني أنه سينهي علاقتهم معك بشرط
هو أن أوافق على الاستمرار برؤيته.»

راقبت نظرة الذهول الكلي وهي تطرد نظرة العبوس القلق
بفعل القنبلة التي ألقتها ببراعة، والتي عنت أن كويلا أوصلت
رسالتها إلى الصميم وحركت فمها بامتعاض قائلة: «مما
يعني، كما تتوقعين، أنه يريد الآن إقامة علاقة معي وأنه أكثر
من مستعد للتخلي عنك. وأنا أسفة لأن أضع الأمور بفظاظة
أمامك، لكن ربما تدركين أي حقير في الحقيقة هو.»

«وأنت لا تريدين إقامة علاقة معه، أفهم ذلك؟» حدقت ماريان
فيها وكأنها قد جنت، متمسكة طريقها إلى الكرسي حيث جلست
بعجلة، وكان ساقها ستخذلانها.

ردت كويلا بحدة وإيجاز: «أريد ذلك بالتأكيد!» ثم جلست هي
أيضاً، محاولة بجهد أن تبقى هادئة. كانت ماريان تتصرف
بغرابة، لكن بعد ذلك بررت كويلا الأمر، قد يكون شعورها

شنيعاً، وأنها مذنبه لأن خيانتها قد كشفت، ومصدومة لأن
حبيبها، بينما يعلن عن علاقته معها، كان أكثر من راغب في
التخلص منها في اللحظة التي تثير فيه امرأة أخرى ميوله
المتقلبة. هكذا، إذا كان هناك بارقة أمل في إنقاذ زواج أخيها
فقد حان الوقت للقيام بذلك.

لذا ابتسمت كويلا بحزن إلى الوجه المرتبك أمامها وقالت
بصدق: «إنني أقر بأنه شيطان جذاب، جذاب جداً لمصلحته
الخاصة. وقد أعلن عن اهتمامه بي بوضوح تام منذ أن التقينا
هنا...»

«لاحظت ذلك.» قالت ماريان وقد ابتسمت بوهن. وتابعت
كويلا كلامها وقد حيرتها ردة فعلها.
«لأكون صادقة وإن كان ذلك مؤلماً، لقد اكتشفت أنه يجعلني
أجواب معه بشكل لا يستطيع أي رجل آخر أن يفعله. قد أفقد
صوابي بسهولة واستيقظ صبيحة يوم ما لأجده قد أصبح
حبيبي. الفكرة وحدها ترعبني.»

«لماذا؟» سؤال طرحته ماريان بهدوء ولم يكن مطلقاً كما
توقعت كويلا سماعه؛ لقد توقعت سماع اتهامات وانفعالات
هيستيرية...

تجهمت، لكنها أجابت بنزاهة: «لأنني لا أستطيع التعايش مع
نقسي إن حصل ذلك، حسناً...» هزت كتفيها النحيلتين.
«أستطيع ذلك، كما أعتقد، لكن ذلك لن يرضيني. لا أنوي أن
أكون واحدة في صف من المغفلات وأعتقد أنني ذات عقلية
قديمة مضحكة. لكنني عندما أحب رجلاً ويحبني، سيكون ذلك
لأننا نحترم بعضنا البعض. لن أمضي في حب رجل يبذل النساء
بالسهولة التي يبذل فيها جواربه. أريد منه كل شيء، الزواج،

امرأة بلا مخالب

الحضور الدائم، وليس بضع ليالٍ مسروقة ونهايات أسابيع مختلصة.»

«وفريزر ليس الرجل المستعد للزواج.» أجابت ماريان بعد تفكير عميق. «أوه، إنه لا يخفي ذلك، إنه لا يحاول المواربة. كل النساء اللواتي يتواعدن معه يعرفن ذلك. إنه في الحقيقة لا يخشى الارتباطات العاطفية، لكنه ليس في حاجة لتلك العلاقات. أخذ الأمر على عاتقي، لم يتقدم فعلاً بطلب الزواج؟»
«ليس وخاتم الزواج في جيبه ووعد منه بالاخلاص الدائم، لا.» ردت كويلا بحدة وازدراء. تاركة ماريان تحلل ذلك كما تريد، رشفت قهوتها الساخنة وتساءلت لما أخذت المحادثة هذا المنحى. لم تكن تقصد البوح بمخاوفها عن عدم قدرتها في تدبير أمر ماك غيل، لكنها كانت تحاول مساعدة ماريان في إنقاذ زوجها واعادته إلى ما كان عليه.
لذا تماثلت نفسها وقالت بقوة: «انسي أمر ماك غيل. يجب أن تحاولي إنقاذ ما تبقى من زواجك.»

بعد برهة صمت صغيرة من جراء الصدمة همست ماريان:
«لم أفهم.»

قالت كويلا بسرعة: «إذاً من الأفضل أن تحاولي. جون يعرف عن علاقتك مع ماك غيل. لقد وضع النقاط على الحروف عندما اكتشف أنك ورئيسك في العمل لم تعملًا ساعات إضافية. وهو أيضاً لم يصدق وجود صديقة المدرسة القديمة والتي كان من المفترض أن تمضي معها نهاية هذا الأسبوع. ومع ذلك تحقق من الأمر، طالبا الرقم الذي تركته له، ليتكلم معك، والمرأة التي أجابت قالت إنها لم تسمع عنك قط. أخبريني ماذا حدث؟» سألتها، وقد ضاق صوتها بلهفة لمعرفة ما حدث. ولو

عالم تكن تعرف نفسها جيداً لنسبت ألمها إلى الغير. «أعتقد أنه ذهب لصحبك بالأمس ببعض الاعتذار الواهية أو خلافه؟ أو ربما تدبر أمر وصوله إلى حيث كنت منتظرة في وقت متأخر ليلة السبت؟»

«جون يعرف؟» قالتها منزعجة، تجاهلت ماريان سؤال كويلا، وقد اصفر وجهها. «جون أخبرك حقاً أنه يعتقد أنني على علاقة مع رب عملي؟» اتسعت عيناها بذعر غفر للحظة ما علمت زوجة أخيها. هي نفسها لديها معرفة أساسية بكيفية استطاعة ماك غيل أن يكون عفويًا جداً، بصوته الأجلج القاسي، ابتسامته الساحرة، وجسمه الفاتن.

كانت ماريان المسكينة على الأرجح سهلة الاختراق؛ لقد اعترف جون أن زواجهما كان يتدهور منذ أشهر. وقد كانت حريصة سهلة لشيطان ساحر مثل ماك غيل.

«إني أخشى ذلك.» قالت بصوت ابح، دافعة يدها لتلمس يد المرأة الأخرى. «لكنني أعرف أنه ما زال يحبك. إذا استطعت إنقاعه بأن فريزر لا يعني لك شيئاً، وأنتك لن تريه ثانية، حتى ولو كان ذلك يعني أن عليك تغيير عملك...»

«آه، كويلا!» انفجرت ماريان والدموع تملأ عينيها بضحكة هستيرية. «آه هذا جنون!» بحثت في جيب تنورتها عن منديل ورقي ومسحت دموعها. «أظن أن عالم فريزر ماك غيل، هو عالم رائع للعمل فيه، إنه واحد من أطف، وأمهر الرجال الذين أعرفهم، لكن إقامة علاقة معه؟ شيء من هذا القبيل لم يحصل لأي منا. بالإضافة لذلك، إنني مغرمة بزوجي العنيد الغارق في العمل.» وتجرعت عدة جرعات من فنجان قهوتها وعينا كويلا تنظران إليها وقد ملامها الشك، وكأن القهوة قد أعادت إليها

رزانتها، قالت بحزم: «سيكون جون مجنوناً إذا اعتقد يومياً بأنني يمكن أن أنظر إلى رجل غيره.»

لكن فريزر ماك غيل قد اعترف تقريباً بتلك العلاقة، على الأقل، إنه لم ينكرها، وقد شهدت ذلك كويلا بأم عينيها وبينما أرادت يائسة أن تصدق ما سمعته للتو، أرادت أن تتأكد من ذلك «لقد رأيتك تخرجين من غرفته قبل حفلة العشاء عندك. كل عارياً تقريباً وقد بدوتما حميمين كفاية.»

بدت ماريان شاحبة للحظة وبعد ذلك هزت كتفيها مستهجنة. «آه، ذلك الأمر. لم أستطع أن أتذكر إن كانت هناك مناشف نظيفة في الحمام التابع لغرفته، وكذلك هودج التي كانت منشغلة بأعداد العشاء، وأنت تعرفين كم تصبح متذمرة عندما يضايقها أي شيء، لذا ذهبت بنفسني لأتحقق من الأمر وعندما رأيتني أخرج من غرفته كان يحاول اقناعي، مرة ثانية، لأعترف لجون، وقد أزعجني الأمر، كالعادة، أنني خائفة...»

«ماذا تعنين بكلمة، أعترف؟» قاطعتها كويلا وقد بدأت تشعر حقيقة أنها لا تستطيع فهم ما يدور حولها، وهزت ماريان كتفيها يائسة.

«الأمر يتعلق بالعيادة، طبعاً. الأمر الذي كان السبب وراء كل هذه الفوضى. وعندما تركت هذا الصباح اتصلت بشيري، فقط لأرى إن كان جون مهتماً أو معنياً ليحاول الاتصال بي، وقالت إنه قد فعل، في وقت مبكر صباح السبت، كانت شيري قد خرجت لشراء بعض الأغراض وأجابت الخادمة التي تعمل عندها في النهار، وبالطبع فأنها لا تعرف من تكون ماريان كنت، بحق الشيطان، كيف لها أن تعرف؟ فكرت

في حينها، أن ذلك أفضل ما أستطيع القيام به. قد عرفت شيري منذ أيام الدراسة، ولكننا افترقنا عندما تزوجت طبيبياً من ويلين وانتقلا للسكنى في سوان سي وسألته إن كان يمكنني اعطاء جون رقم هاتفها، في حال احتاج أو أراد الاتصال بي. قلت لها، إذا اتصل، بإمكانها اخباره أين أنا، وبالطبع برقة. لم أرد أن يتصل بالعيادة مباشرة، ببرودة، عكساً. فقد يقلقه الأمر. لكن الأمور سارت بخلاف ما أرغب، وأعتقد أنني كنت بلهاء، فقد كنت قلقة جداً ولم أكن أفكر بطريقة سوية.»

«الأمر لا يبدو معقولاً على الاطلاق.» أجابت كويلا وقد نفذ صبرها. «لماذا كنت في العيادة؟ وأي عيادة، بحق السماء؟» هزت ماريان كتفيها يائسة. «اعتقد من الأفضل أن أبدأ من البداية. كما ترين، منذ أشهر مضت، بدأت أفكر بأن جون يضيع سي. إنه ما يكاد يأتي إلى المنزل هذه الأيام وعندما يأتي يكون مرهقاً...»

«إنه يهتم بالعمل، فهو يريد أن يمنحك كل الأمان الذي تحتاجينه.» ردت كويلا مدافعة عنه، لكنها أضافت: «برغم أنني أعتقد أنه عليك اخباره بحقيقة شعورك. كل المتزوجين بحاجة لأن يمضوا وقتاً يتحدثوا فيه مع بعضهما البعض وهو ليس بحاجة لأن يعمل كل الوقت الذي يهبه إياه الله.»

هزت ماريان رأسها، وهي تلف منديلها إلى أن مزقته. «اعتقدت أنه يعمل ساعات طويلة ليبتعد عني. فلم نتحدث كفاية مع بعضنا البعض. لقد أردت كثيراً أن يكون لي طفل.» كان صوتها قوياً. «لكن شيئاً من ذلك لم يحصل، وبدأ جون غير مهتم.»

امرأة بلا مخالب

«لكن ذلك فقط لأنك أنتِ كل ما يريده». قالت كويلا مشفقة، لكن ماريان لم تصغ إليها، كانت بحاجة للتحدث عما في نفسها. «بدأت أشعر باليأس. لطالما أردت أن يكون عندي أطفال واعتقدت أن وجود طفل قد يقربنا من بعضنا بعضاً ثانية على كل حال، وجدني فريزر أبكي ذات يوم عند خزنة الملفات وأخبرته قصتي، وكان يعرف مستشاراً يداوم في عيادة قرب هامبستد وكان ذلك بداية اللعبة المخادعة. أخبرت جون أنني أعمل ساعات إضافية، ولكن لم أكن أفعل ذلك. أخذني فريزر لمقابلة صديقه ومن ثم أعادني إلى منزله لتناول العشاء، وليهدئ من روعي، كما قال. وبعدها كانت هناك أمسيات أخرى حيث كان علي الذهاب لاجراء الفحوص والاستشارات، وقد أخذت التأخر في العمل كثير لذلك...»

«لكن لماذا لم تخبري جون بما كنت تفعلينه؟» اعترضتها كويلا. «كان يمر بأوقات عصيبة معتقداً أنك على علاقة مع غيره.»

«لم أستطع.» قالت ماريان منتحبة. «ألا ترين؟ اعتقدت أنني أشكو من خللٍ ما، وشعرت أنني امرأة عاقر. لم أستطع اخبارك وليس ذلك فقط، فقد كنت خائفة من أن يقول لي بأن لا أتحمق. ويخبرني، مرة ثانية، إنه لا يحفل سواء كان عندنا أطفال أم لا. في الوضع الذي كنت فيه، لم أكن أستطيع تحمل ذلك.»

«ونهاية هذا الاسبوع؟» سألت كويلا، وقد تدافعت الأفكار في رأسها مما سمعته. كانت ماريان تقول الحقيقة، لم يكن لديها أدنى شك في ذلك. فهي لم تكن مطلقاً على علاقة مع ماك غيل، إذاً لماذا لم ينكر هو ذلك؟

بعد أن انعطفت عن طريق أولدكنت، أدركت فجأة أين هي. قامت سيارتها من مارش بروك ألياً. فقد غادرت المنزل في الصباح الباكر جداً، دون أن تتناول الفطور وشعورها بالجوع جعلها تشعر بالخفة وتقريباً بالنشوة. شعرت أنها مرهقة، أيضاً. وكان الأمور التي توضحت لها في الصباح انتزعت منها قوتها، وتركتها تشعر وكأنها كتلة غير مترابطة من الأعصاب، انسان من عدم... ومجرد اضطرابات فوضوية.

ما أن توصلت إلى الاقتران بالواقع المذهل في أن فريزر ماك غيل لم يكن على علاقة مطلقاً مع زوجة أخيها حتى ألحت على ماريان أن تتصل بجون في عمله وتطلب منه المجيء فوراً إلى المنزل. غادرت بعدما تأكدت أن جون في طريقه إلى المنزل، وماريان قد تحضرت لتخبره الحقيقة كاملة.

منعطفة إلى الشارع حيث تسكن، تنبهت إلى سيارة اللوتس التي تلحق بها، وأحست باهتياج في معدتها. فريزر! لم تعرف إن كان باستطاعتها مواجهته الآن.

أوقفت سيارتها، عند المنزل الفيكتوري ذي القرميد الأحمر الذي تتشاركه مع جينو، بانفعال لم تعهده من قبل. وقد توقف

امرأة بلا مخالب

لا حتى القليل منه، ولا يستطيع أن يجعلها تقوم بما لا ترغب القيام به.

«سنتناول الغداء معاً.» أخبرها، وقد احتوت عيناه على مارييتان عينيها بمودة صدمتها. «أعرف مكاناً هادئاً قرب النهر حيث الطعام شهوي جداً.»

«قلت بسرعة، وبشكل قاطع: «لا يحق لك أن تقول لي ماذا فعلت أنت وماريان لم تكونا على علاقة مطلقاً، وهكذا فأنت لا تفعل أية وسائل لتهددني بها، لست مضطرة لرؤيتك إن كنت لا تريد ذلك.»

تماسكت بصلاية، متوقعة غضبة لأنها كشفت خداعه، لكنها لم تكن مخطئة. الابتسامة التي في عينيه كانت قد ظهرت على شفتيه وقد وقف هناك، يراقبها ببرودة.

كان يرتدي بنطالاً ضيقاً أسود اللون وربطة عنق ذات لون داكن. كأن القبيظ الشديد والرطوبة في المدينة بعيد ظهيرة ذاك اليوم لم ينالا منه أيما ذهب.

«إذاً علي أن أجعلك ترغبين رؤيتي، أليس كذلك؟» بدأ واثقاً جداً من نفسه، وكأن ذلك لا يبدو مشكلة. «لنذهب. لقد حجزت سائدة وكما أن لدينا الكثير للتحدث عنه. ألم تقولي ذلك؟»

تبعته ببلاهة، حيث تقف سيارة اللوتس وقد دفعت شعرها بيدها إلى الوراء بعيداً عن وجهها. تمننت لو أن السماوات تفتح قريبها لترطب الجو، لأن ارتعاش أطرافها، والشعور بالتقزز المعترج بالاثارة يجب أن يهدأ بعد أن بلغ حد الغليان، وليس

تفريزر ماك غيل علاقة بكل هذا الأمر. ستتناول الغداء معه، هذه المرة فقط، لتوضح الأمور. وليس لأي سبب آخر. إنها لا تريد أن تراه مرة ثانية. أبداً، ليس بعد

تفريزر خلفها بلباقة. تأوهت وهي تمرر أصابعها بقوة على شعرها الأسود اللامع الطويل، وقد غطت علامات الانزعاج أعالي وجنتيها الشاحبتين.

«عرفت من تجربتها المريرة أنه يجب أن تكون في أحوالها حتى تستطيع التعامل مع هذا الرجل الفعال والنشيط جداً، وفي الوقت الحالي إنها مرتبكة جداً حتى أنها لم تحسب إخماد الارتعاش الذي زحف فوق جسمها عندما اقتربت ناحيتها ليفتح لها الباب.

«لقد اتصلت بك طيلة الصباح وكل ما حصلت عليه جواب للهاتف.» قال بشكل قاطع: «أين كنت؟»

متفجعة على اتزانها الذي رحل بعيداً عنها منذ أن وقعت عينها عليه لأول مرة، والذي بدا أنه من المتعذر استرجاعه الآن، خرجت من سيارتها، وقد أطبقت فمها الواسع بتمرد.

ليس له الحق بأن يسألها، وإن يعلن انزعاجه بحدة لأنها لم تكن موجودة عندما قرر أخيراً الاتصال بها.

ألم تنتظر طوال يوم أمس، وكل المساء، أيضاً اتصالاً منه ثم، أرعبها ما جال بفكرها عن نفسها، بينما بالطبع لم يكن ذلك صحيحاً، لأنها لم تبق في المنزل منتظرة أن يتصل بها ببساطة كانت تعمل في المنزل. رفعت رأسها في الهواء ونظرت إليه شزراً وقد ضاقت عينها باللامعتان حتى أصبحتا على شكل لوزتين.

«ما الذي تريده أنت؟»

«أنت.» أتى صوته رقيقاً يخالطه الكثير من المشاعر الحسية مما جعل نبضات قلبها تتسارع، فكان عليها أن تصبر على أسنانها وتذكر نفسها بأنه لا يملك أي ممسك عليها الآن.

امرأة بلا مخالب

اليوم. ليس لديه أي نفوذ عليها يجعلها تفعل ذلك، هذا على موجات عارمة. الطريقة التي نظر بها إليها، بالنسبة له، ما ستخبره به.

بعد أقل من نصف ساعة، كانا جالسين في فناء وافر الظل حتى أصغر لمحة من ضعفها المتفاقم في داخلها، وسألته على حافة نهر التايمز. كان المكان مورقاً أخضر. الوردية: «لماذا كذبت؟ لماذا قلت إنك حبيب ماريان؟»
البيضاء يعطرها المنعش تسلقت الشجر بوريقاتها لتضفي أجواء الهدوء، ونسيم النهر الخفيف مصحوباً بخيرير الماء الذي يلف المكان قد لطف الجو أيضاً.

لقد قيذا إلى مائدة ذات غطاء أبيض قرب حافة الماء، وقد عزلتها جزئياً عن باقي الموائد تعريشة ملأى بالورود، وبسألته على طلبه، وبينما كان منكباً على قراءة لائحة الطعام الكبيرة ذات الاطار الجلدي، وجدت نفسها تدرس ملاحظته وكانت قصدت أن تطبعها في ذاكرتها إلى الأبد.

تكاوينه التي تدل على الحزم والاصرار جعلته أكثر جاذبية من أي رجل عادي وسيم على قيد الحياة. شخصيته العدوانية كانت مرسومة على وجهه السلطوي، وفي نظرة التفكير العميق التي بدت في عينيهِ الباردين الثاقبتين، وعلى فمه الحسي بشكل واضح.

ارتعبت من مجرى أفكارها، وأشاحت بنظرها عن شفتي الجميلتين ونظرت عبر المياه الجارية ببطء إلى المنازل الواقعة على الضفة المقابلة وقد حجبت تقريباً بالأشجار المورقة بكثافة في الصيف.

«إذاً، أنت أمضيت الصباح مع ماريان.» قال فريزر، بعد أن طلب الطعام، واسترخى على كرسيه وقد تدلت يده من ورائها. أهمية ردة فعلها تجاه ما قاله لها، جعلته يرمقها بعينيهِ الباردين مجدداً.

لكن كويلا لم تكن لتستسلم للسحر الفاتن الذي بدا منبعثاً منه من امرأة وجدت تستطيع مقاومتها. لكنها لم تسمح له بأن يرى بعد أقل من نصف ساعة، كانا جالسين في فناء وافر الظل حتى أصغر لمحة من ضعفها المتفاقم في داخلها، وسألته على حافة نهر التايمز. كان المكان مورقاً أخضر. الوردية: «لماذا كذبت؟ لماذا قلت إنك حبيب ماريان؟»
البيضاء يعطرها المنعش تسلقت الشجر بوريقاتها لتضفي أجواء الهدوء، ونسيم النهر الخفيف مصحوباً بخيرير الماء الذي يلف المكان قد لطف الجو أيضاً.

لقد قيذا إلى مائدة ذات غطاء أبيض قرب حافة الماء، وقد عزلتها جزئياً عن باقي الموائد تعريشة ملأى بالورود، وبسألته على طلبه، وبينما كان منكباً على قراءة لائحة الطعام الكبيرة ذات الاطار الجلدي، وجدت نفسها تدرس ملاحظته وكانت قصدت أن تطبعها في ذاكرتها إلى الأبد.

تكاوينه التي تدل على الحزم والاصرار جعلته أكثر جاذبية من أي رجل عادي وسيم على قيد الحياة. شخصيته العدوانية كانت مرسومة على وجهه السلطوي، وفي نظرة التفكير العميق التي بدت في عينيهِ الباردين الثاقبتين، وعلى فمه الحسي بشكل واضح.

ارتعبت من مجرى أفكارها، وأشاحت بنظرها عن شفتي الجميلتين ونظرت عبر المياه الجارية ببطء إلى المنازل الواقعة على الضفة المقابلة وقد حجبت تقريباً بالأشجار المورقة بكثافة في الصيف.

«إذاً، أنت أمضيت الصباح مع ماريان.» قال فريزر، بعد أن طلب الطعام، واسترخى على كرسيه وقد تدلت يده من ورائها. أهمية ردة فعلها تجاه ما قاله لها، جعلته يرمقها بعينيهِ الباردين مجدداً.

تسمحي لنفسك بالاعتراف، بأن رجلاً لامباديء له قد جنبت بهذه القوة.»

رمقته كويلا بنظرة رافضة ثم أشاحت بنظرها بعيداً وهي مضطربة. كم استطاع قراءة ردود فعلها بشكل جيد. اختيار الوقت غير الملائم لها، قلل من قدرة دفاعها.

«لقد سمحت لك بتصديق كذبتك.» تابع قائلاً بركة. دفء صوته جعل معدتها تعصر الماء. «كنت بحاجة لذلك النوع من النفوذ، لوقت قصير فقط. أردت أن أقابلك مرة ثانية، أردت ذلك كثيراً.»

وحول الدفعة الأولى من الطعام أبقاها ملازمة مقعدها وأخذ قلبها يدق بقوة، ما كانت لتصدق، قبل نحو ساعة، أنه يستطيع تحملها. اللعين كان واثقاً جداً من نفسه. لقد شجعها على تصديق الكذبة، وأخذ يمثل اللعبة معها، لكن بالنسبة لها، وبالنسبة إلى جون لم تكن لعبة على الإطلاق.

عندما فكرت كيف تصارعت مع طبيعتها الصعبة الارضه ضاربة بمبادئها عرض الحائط، بينما كان يهزأ منها طوال هذا الوقت، مستمتعاً بشعور القوة الذي حصل عليه من وراء خداعها، أرادت أن تقف وتغادر المكان.

لكن منطق العودة إلى المدينة، بصحبة احساس ملح بالجوع، أبقاها حيث كانت.

بدا السمك مع الصلصة شهياً. مستسلمة، أمسكت بالشوكة وبدأت تأكل ولم ترفع نظرها حتى أنهت صحنها.

خجلة من استسلامها الضعيف، رمقته بنظرة من رموشها الكحيلة، يشوبها الاحساس بالذنب، لكنه كان يتذوق الشراب

امراة بلا مخالب

في قدمه له الساقني، نظر بعينيه إليها من فوق حافة الكأس، ثم أرمأ إلى الساقني بأن يملأ كأسها بالشراب، قررت كويلا أن تقي كبرياءها جانباً، حتى تستمتع بالفداء الفاخر الذي قدمه، محاولة التظاهر بأن ماك غيل انسان آخر.

لكن ذلك لم يكن سهلاً. في الواقع كان ذلك مستحيلًا، بدا كأنه تركيبة غريبة ما قد استحوذ على كل جاذبية جنسه لنفسه. وقد لمركت لماذا مآثر غرامياته كانت اسطورية. وقد جعل الأمر أكثر صعوبة عليها للابقاء على اتزانها وعلى المسافة بينهما عندما، بعد نزول طبق طيور الحجل مع الصلصة الغنية، لتسبيط، والجزر الأبيض المقلي بالزبدة، اعترف قائلاً:

عندما أخبرتني ماريان عن متاعبها أردت المساعدة. قدمتها لي صديق لي استشاري يعمل في عيادة خاصة. لم يكن لدي أي فكرة، حتى حدثني جون بشأن عمله الإضافي في مسيات غير ملائمة، أنه لم يكن في الصورة بشكل تام. وعندما حدثتها بصراحة عن ذلك رفضت أن تخبر جون بما كان يجري.

لا شك أن لديها أسبابها. «كانت نظرتة جادة جداً.» «لقد ساءني ذلك الأمر، ولكن لم يكن باستطاعتي أن أقول أو أفعل شيئاً مفيداً. الدخلاء لا يستطيعون المساعدة عندما يحاولون التدخل في حياة الناس المتزوجين.» ملأ كأسها ورفع أحد حاجبيه بغرابة قائلاً: «هل تصدقينني؟»

لقد فعلت. ما قاله أكد كلام ماريان. وتصورت زوجة أخيها وقد جننت عندما حاول فريزر اقناعها بأن تخبر زوجها بما يحدث. كانت ماريان مقتنعة بأن جون لا يعنيه أمر انجاب الأطفال، وفي وضع حساسيتها المقرطة، فهمت ذلك على انه عدم اهتمام بها، أيضاً. أن تخبره انها تعتقد بأنها غير قادرة

امرأة بلا مخالب

على الحمل كان، حسب كلماتها، أنها امرأة غير كاملة بحرق، وقد لامستا وترأ حساساً وعميقاً وغير معروف في واطلاعه على ذلك يجعله يعتقد أنها أقل من ذلك. لكن، أملاً داخلها، مما جعلها تشعر بالانجذاب، وهي تقاوم وتصرخ، أنهما سيسويان الأمور في ما بينهما. فهما يحبان بعضهما البعض شخصيته القوية التي لا تقاوم.

البعض. ومع قليل من الثقة، فقد حذفتهما سوية من لائحة قلقها. لكن ذلك لن يحصل. يستطيع ممارسة شخصيته على كل مصممة على أن لا تفكر بالأمر الآخر. قلقها الحلي الضاغط مجسد بفريزر ماك غيل وتأثيره غير المرغوب فيها عليها؛ رفعت كأسها وشربت، ففالقبع الشراب جعلتها تشعر بوخز خفيف في أنفها، مما جعلها تبتسم.

قال فريزر بصوت أجش: «إنك جميلة بكل ما في الكلمة من معنى. وأنا أريدك. أعتقد أنك أصبحت هاجسي..»

لم يقل ذلك باستخفاف، وعلى الرغم من الشراب الذي تناولته، فقد جف حلقها. قالت: «أحاول أن تقول لي بذلك مغرم بي؟» وقد قصدت أن تبدو ملاحظتها كزلة لسان، مدركة تماماً آراءه نحو ذلك الشعور الخاص، لكن صوتها بدا أبح وكأنها تتوسل إليه تقريباً، الأمر الذي لم يكن حالها، بالطبع. يمكن كذلك.

«الحب؟» ابتسم لها، لكن عينيه بدتا باردتين. «في امكاني القول إنني أحب المشي تحت المطر أو الغناء في الحمام، لكن ذلك لا يعني الكثير، أليس كذلك؟ إنها كلمة استهلكت كثيراً كويلا. كلمة جميلة. أخبريني.» بدت ابتسامته قاسية الآن، مؤكدة قساوة ملامحه وبرودة عينيه: «لما النساء بحاجة لأن يغلفن الحاجات الأساسية للجسد بكلمات جميلة؟ أخبرني الحقيقة، بصدق على قدر ما أعرف. أنا أريدك، لقد أصبحت هاجسي..»

كانت عيناه حزينتين، وقد النقنا عينيها بقوة جعلت جسمها

إذا سمحت لنفسها بأن تقع فريسة اغوائه، عندئذٍ كما أنبأها حسنها، بالنسبة إليها، سيبدأ السحر فعلة. سيفتنها، يطوقها، ولن تستطيع الافلات أبداً.

لكن بدايتها ستكون نهايته. كما قال، إنه لا يعترف بشعور الحب، ولا الحاجة إلى الارتباط والتدخل في حياته. بعد الإنتهاء من فريسته، سينتقل الصياد إلى البحث عن فريسة جديدة. زوج جديد من العيون البراقة، جسم جديد، واغواء جديد. الهواجس لا تدوم، وسيكويان نفسيهما بسرعة...

أفكار رزينة، لكن تصميمها على ابقاء مسافة بينهما لم يمنعها من التمتع بالفداء الفاخر، نكاؤه الفاتن، قابله نكاؤها المعائل أيضاً، عندما وصل الأمر إلى الزكاء، فكان حديثاً رائعاً. كانت الساعة الرابعة والنصف عندما وصلت سيارة اللوتس إلى قرب منزلها، وقد قفز قلبها من مكانه وتسارعت ضرباته، لأنها عرفت، من التوتر الذي كان يتراكم داخلها، على الرغم من موسيقى فيقالدي المنبعثة من جهاز التسجيل، أنه قد يدعو نفسه للدخول، ويأخذها بين ذراعيه، وإذا حدث ذلك...

امرأة بلا مخالب

برغم تقلباته الخاصة، فهو لن يرضى أبداً المشاركة في امرأة. مخرج ممتاز، وقد اعتمدته، لكن حنجرتها أطبقت بغباء وكلم وهي تقول له.

«جينو فرنش. لا تدع منظره الغامض المتكلف يخدعك. إنه سأل ما ليس فيه. لاسباب اجهلها يعتقد أن ذلك مفيد في العمل. اتنا نعيش معاً. ألا تعرف ذلك؟» وراقبت، وقد ألمت ذلك قلبها الأحمق، بينما بدا التجهم على وجهه القاسي والعدائي قبل أن يغير محرك السيارة وينطلق، صوت المحرك الهادر وزعيق الدواليب بقي صداهما في رأسها بعد وقت طويل من اختفائه عن النظر.

استدارت ناحيته، تدريجياً، والتقطت أنفاسها عندما لاحظت التعابير الكامنة في عينيه. وأرغمت نفسها على التكلم أولاً «شكراً على الغداء. لقد استمتعت بكل لحظة منه. قد لا أركب ثانية، لكن...» ولهثت عندما ارتعشت لصدمة تيار الاحاسيس التي مستها عندما لمست يداها يديها، وقد أمسكها ورفعها إلى شفتيه.

قال: «لا تقاومي يا كويلا. الآن وقد وجدتك ليس عندي النية بالتخلي عنك. ألا تفهمين ما أقصده؟ نحن قد خلقنا لبعضنا البعض.»

كان يشدها ببطء وثقة نحوه، ولم تكن قادرة اطلاقاً على عمل أي شيء لايقاف هذا التقدم الطبيعي.

كان الطرق الحاد على الزجاج هو الذي كسر الصمت ونظرت إلى فوق بعينين غائمتين. جينو، جينو وقد بدا كأنه شخص وسيم متألق بقدر ما يمكن أن يكون فقط، كان ينظر إليهما، محركاً أصابع إحدى يديه، شعره الأشقر الفاتح متطاير في الهواء ومرتدياً قميصاً وبنطالاً من الجينز الأسود «شريرة!» وبخها عبر الهواء بينما كانت تستجمع قواها المبعثرة وفتحت الباب إلى جانبها، واندفعت خارجة إلى الرصيف المتراص. «لقد بحثت عنك في كل مكان. ظننت ان آل مارتن قد أتوا لأخذك.» وابتعد، مستعملاً مفتاحه لفتح الباب الأمامي المطلي باللون الرمادي.

«من كان ذلك بحق الشيطان؟» صرخ فريزر.

أخذت كويلا تتنفس تنفساً عميقاً، غير منتظم، وقلبها يخفق بشدة بين ضلوعها. كان ذلك مخرجاً مثالياً. طريقة للتخلص من فريزر ماك غيل والتهديد الذي أظهره مرة وللأبد.

امرأة بلا مخالب

الفصل السادس

بعد أن انعطقت عن زاوية شارع ناتشيونالي دخلت كويلا إلى الفندق الذي كانت هي وفريقها يقدمون فيه آخر عروض جولتهم لمجموعة أزياء جينو فرنش الشتوية. عرض الليلة وهو الأخير أقيم في قاعة الرقص في أحد أرقى فنادق روما، الأرض مفروشة بسجاد يعود للقرن الثامن عشر. المرايا الضخمة المزخرفة والثريات المتلائنة تضيف رونقاً أكثر مما هي تتعارض مع تصاميم جينو الأنيقة والرفيعة المستوى للقرن العشرين.

الأسابيع الثلاثة الأخيرة كانت ناجحة، وقد استقبلوا بحفاوة كبيرة من مدن متعددة مثل غلاسكو وباريس، لندن والبندقية، وانتهت، كما دائماً، في روما. الآن سينتهي العرض، ومعظم العارضات سيعدن في الصباح، إلى حيث منازلهن أو إلى مهام جديدة، بمن فيهم جينو، وأثرت في أن تأخذ عطلة لبضعة أيام، فرصة تستحقها بعد النشاط الجنوني في الأسابيع الماضية، هنا في روما، مدينتها المفضلة.

لم تمنحها الفكرة المتعة التي تنشدها.

متنخية جانباً لتتحاشي مجموعة من النزلاء، بكامل أناقتهم هادفين بشكل واضح إظهار عينة عن الحياة الليلية البراقة في المدينة التي تبدو أنها لا تنام أبداً. رأت منكبين عريضين، مؤخرة رأس أسود أملس، وتوقف قلبها. ثم

تسارعت ضرباته عندما استدار الرجل ورأت وجهاً مألوفاً جداً، اللعنة! إنه فريزر ماك غيل.

خلال الأسابيع الستة الماضية منذ أن أخرج نفسه من حياتها وبقي خياله ليطاردها. لم تعتقد مطلقاً أنها يمكن أن تفتقد تلك اللعين كثيراً، لا بد أن شيئاً ما قد أصابها.

وجهها هادئ، كتفاها ثابتتان تحت ثوبها الحريري المتقن الصنع والذي يتناسب تماماً مع لون عينيها، دخلت المصعد واتكأت مرهقة إلى الجدار الخشبي اللامع بينما صعد بها. كان عليها أن تركع شاكرة وما يدعى هاجس ماك غيل عاش لفترة قصيرة رافة بها وعليها أن تكون سعيدة جداً لذلك.

لكن، كل ما تستطيع تذكره، هو صباح ذلك الأحد من ساوث وارك وبعد اسبوعين على رحيل فريزر، وقد قسا وجهه من الانفعال.

«هل رأيت هذه؟» وقد وضع جينو واحدة من رسوماته المثيرة والمفضلة لديه على طاولة الفطور. «ما كان عليك ترك صديقك الجديد بعيداً عنك! لقد وجد من يهتم به غيرك.»

«لا تكن فظاً.» رداً كان متوقفاً منها، لذا قالت، لكن فمها ضاق ألماً، وهي تنظر إلى الصحيفة، كان أمراً يستحيل فهمه. بدا في الصورة مظهر فريزر القوي وقد امتطى فرساً رشيقة، منحنيماً ليقبل اليد الممدودة لشقراء فاتنة مع تعليق على الصورة: «خبير المدينة المالي مع رفيقته الوفية، ولا نعني الفرس!»

وقفت، وهي تخفي ألمها وراء ابتسامة عريضة.

«ساعهد بالأمر إليك. على أحدنا أن يعمل إذا كنت ترغب

بعرض مجموعة أزيائك الشتوية في أماكن باهرة بدلاً من عرضها في خرائب تامة.»

قال بهدوء، ينقر بأصابعه على الصحيفة التي طرحتها جانباً: «لا تمانعين في هذا؟ أنت وهو بدوتما أكثر من مقربين. ظننت أنه سيعانقك على ذلك المقعد الأمامي في سيارته المثيرة. لقد حذرتك.»

«افراط في الشراب من ناحيتي، وهو عابث لا يمكن اصلاحه.» وانصرفت بازدياء، غير قادرة على تحمل وقع نظرات عينيه الثاقبتين عليها. «طبعاً إنني لا أحفل بهذا. فهو لا يعني لي شيئاً.»

لكنها تحفل للأمر، وما زال الأمر يعنيتها. فكرت وهي متعبة بينما كانت تدخل إلى غرفتها. إن الأمر يهمها كثيراً، وذلك لا يبدو منطقياً. لقد ترك أثراً فيها من الصعب إزالته. كانت تأمل في أن النشاط الكبير الذي تتطلبه جولة عرض أزياء الشتاء القادم حول أوروبا سيساعدها على استعادة رؤيتها للأمور بوضوح، ووضع فريزر ماك غيل وجاذبيته المثيرة خارج تفكيرها إلى الأبد. لكنها لم تفعل. فالألم الذي في داخلها قد أصبح أكثر حدة.

قد تكون هورموناتها هي السبب، قررت بانفعال، وخلعت ثوبها الأنيق وملابس الساتان المزركشة الداخلية، أو أنها متعبة أكثر من أي وقت مضى، لأنها ترفض رفضاً قاطعاً أن يصبح فريزر حبيبها.

العلاقات الطارئة لم تكن يوماً أسلوبها، نكرت نفسها للمرة الألف بينما كانت تستحم. إن أفسحت المجال لتلك الجاذبية التي لا يمكن إنكارها بينهما، والقبول به كحبيب،

حينذاك سيكون الفارق الوحيد في السيناريو الحالي إضافة امرأة أخرى لم تكن في الحسبان. وما على الرفيقة الوفية إلا أن تنتظر دورها لوقت أطول، قليل، وهذا كل ما في الأمر.

لدى فريزر القدرة على أن يطلق العنان لرغباته ويكتبها كصنبور ماء، إنه لا يتورط عاطفياً أبداً، وقد أخبرها بذلك على الأقل، كان صادقاً مع نفسه.

اشمأزت من نفسها ومن عدم قدرتها إلا أن تكون ممتنة فحسب لأن ماك غيل قد فهم قولها إنها تعيش مع جينو بالطريقة التي تود هي أن يفهمها، ولقت نفسها بالمنشفة وخرجت من الحمام.

كان جينو ممدداً فوق سريرها وقالت بحدوة أكثر مما كانت تقصد: «ماذا تريد؟»

«أن أصحبك إلى العشاء.» ابتسم بكسل، وقد طوى ذراعيه خلف رأسه. «كان عليك الانتظار إلى ما بعد العرض. عندنا الكثير من الطلبات والكل مفتون!»

لم تكن ترغب بتناول الطعام، والاجتماع بالآخرين كما جرت العادة، محتقلين بنهاية جولة أخرى ناجحة والتحدث عنها إلى ما لا نهاية. لكن كان عليها القيام بمحاولة للعودة إلى طبيعتها، لذا وافقت بشرط. «سأتناول الطعام معك، ولكن ليس هنا. لست في مزاج يسمح لي التكلم بحماسة بالغة كما العادة.»

«أي شيء يرضيك.» ورمقها بنظرة لازعة، ناهضاً على قدميه. «أنت بحاجة للراحة. إلى متى ستبقى هنا؟»

«ثلاثة أو أربعة أيام.» لكنها لم تكن متحمسة للبقاء. سحر

امراة بلا مخالب

وقاسيتين. خلال الأسابيع الستة الماضية تصورت أنها رأتها وسط كل جمع وها هو الآن هنا. وخرج السؤال تلقائياً من شفتيها: «لماذا؟»

تجاهل ذلك، وقد شد فمه بطريقة أظهرت حوله خطوطاً ساخرة.

«تقيمين معه، هل أنت كذلك؟ طبعاً إنك كذلك.» أجاب نفسه، واتجه إلى داخل الغرفة ماراً بها. «في الواقع اصطدمت بفتى الأحلام وهو خارج من هنا.» اجتاح عيناه الحادثان جسمها الملتف بمنشفة الحمام، مما جعلها تتوردُ خجلاً.

قالت بفضاضة، وهي تكاد تختنق: «أخرج من هنا!» ورأت عينيه تتسمران عند أسفل رقبتها حيث بانث النبضات في عروقها وندمت على فقدانها التام للسيطرة على نفسها.

كانت لا شعورياً، تبحث عنه في كل مكان، لكن ها هو هنا الآن وأدركت أنها لا تستطيع التعامل معه، لكن ما كان عليها أن تدعه يرى ذلك، كان عليها مقاومة هذا الشوق. لقد كان أمراً قاضحاً، أن تدعه يعرف أن حفظ الذات عندما يكون حاضراً، يأتي في سلم أولوياتها.

لكن الأوان قد فات لتغيير ذلك الآن. كانت عيناه لا تفارقان وجهها وتومضان بإدراك عما يجري، وقد أرخى ربطة العنق ذات اللون الرمادي الفاتح التي كان يرتديها مع البدلة الرمادية الداكنة اللون والقميص البيضاء.

«نحن الاثنان مخبولان إن اعتقدنا أن باستطاعتنا مقاومة ذلك يا كويلا.» قال بصوت أجش، متجهاً نحوها. غريزياً، تراجعت إلى الوراء، وقد تثبتت عيناه بافتتان، على حركات فمه اللينة وهو يخبرها: «تقريباً، لقد أخفقت تماماً وأنا أحاول

روما، روما مايكل أنجلو، برنيني، رافايل، مدينة المتاهات، القصور القديمة، المطاعم والمحلات الأنيقة. جميعها قد فقدت القدرة على اجتذابها. لكن ذلك كان مشكلتها.

جلست إلى المزيئة، وبدأت تمرر الفرشاة خلال شعرها الكثيف، محاولة تغيير الموضوع، وبانتباه جعلت صوتها يبدو رقيقاً: «وأنت؟ إلى أين ستذهب لتستريح؟»

«سأزور أُمي العجوز في إيستبورن. ستصيها عوارض الانقطاع إن لم أزرها من وقت لآخر.»

كان يرتدي سروالاً ضيقاً من الجينز أبيض اللون وقميصاً من الساتان قرمزي اللون، الكمان مزموماً كثيراً عند خط الكتف من الأعلى حتى الأسفل، نظرت إليه كويلا من خلال المرأة عابسة.

«لو كنت أنا أمك لركضت مبتعدة مسافة ميل إذا ما رأيتك قادماً. انصرف الآن حتى أرتدي ملابستي. سأوافيك في المقصف بعد نصف ساعة.»

نصف ساعة حتى تسوي نفسها، لتحاول أن تخلص نفسها من الشعور بالتململ والتوتر اللذين طارداها لأسابيع، وتضعها في جو العطلة...

قطعت تنفسها عندما سمعت نقرة على الباب. هل الطارق جينو؟ هو عادة يدخل على مهل. ربما واحدة من العارضات، آتية لتودعها؛ العديديات منهن قد حجزن أماكن على رحلات متأخرة ليلاً إلى لندن.

رسمت ابتسامة على وجهها وفتحت الباب وتجمدت في مكانها، ماك غيل.

بدا غاضباً، بشرته مشدودة، وعيناه تبدوان مريرتين

امرأة بلا مخالب

وكلماته جعلتها تشعر بالبرد. وسألته مرهقة، وهي تعرف جوابه، وشعور الاستياء يجترحها وقد ارتجفت أصابعها: «أطلب مني أن أكون خليلتك؟ أن أكون على علاقة معك؟»
«لما لا؟ أنت تقيمين معه.» رفع رأسه، فحدقت في عينيه الكثيبتين، وعيناها تومضان ببريق حاد، وقد أجفلها عندما قال بخشونة: «أستطيع أن أعطيك الكثير مما يمكن أن يعطيك هو، بكل ما في الكلمة من معنى. إنه لا يستحقك.»

لو كانت متطلبة لعروض من هذا النوع، لربما وافقت على ما يطلبه. لكن ما لم تكن تُحِبُّ وتُحَبُّ بالمقابل فإنها تفضل أن لا تقيم أية علاقة مع أحد حتى تموت لذا يمكنه أن يأخذ عرضه هذا و...

سحبت نفسها بعيداً عنه، وجهها يحترق ألماً من ازدرائها لنفسها وهي تحكم ربط طرفي منشفة الحمام حول جسمها كيف سمحت لجسمها بخيانة مبادئها، ليتجاوب مع عناقه وليظن أنها فتاة لعوب كما اعتقد؟ إنها تكرهه لأنه جعلها تشعر أنها مومس.

«إنه يساوي دزينة رجال مثلك!» قالت بحدة، واصطكت أسنانها، ورأت وجهه يتصلب، وعينيه تضيقان بكآبة وقد أخذت عضلة فكه ترتجف.

استدار فجأة مبتعداً، كتفاه متصلبتان، وسألها، بصوت حازم: «هل تحبينه؟»

كانت الغرفة هادئة تماماً، والنافذة المقفلة تقطع الأصوات المنبعثة من الساحة المزدهمة خارجاً، مما جعل كويلا تستطيع سماع نقات قلبها القوية. وابتعدت ببطء نحو الجانب الآخر من الغرفة، مبقية على مسافة بينهما، ولأنها لا تستطيع أن تكذب

أن أنساك. ولم ينفذ شيء، أي شيء. لقد ينسث من المحاولة الليلة الماضية، وعزمت على السفر إليك هذا الصباح. إنني أريدك، وبحاجة إليك.»

لم يذكر الحب، فكرت على نحو جامع. لكن لن يكون هناك حب، هل سيكون؟ ليس من هذا الرجل. وتراجعت خطوة أخرى إلى الوراء ووجدت نفسها خلف الباب، أدركت أنها وقعت في المصيدة عندما وضع يديه إلى جانبي رأسها واضعاً راحتيه على خشب الباب الأسود المصقول.

لقد كان قريباً منها كفاية لترى على فكه القاسي خطأ أسود لذقنه النامية، لترى نقاط الضوء الفضية في أعماق عينيه الرماديتين، لترى الرؤوس اللامعة لأهدابه السوداء الكثيفة، كانت قريبة كفاية ليعانقها...

إنه شيطان مثير، لا يقاوم، ولو أنه قال كلمة واحدة عن الحب، عن الاهتمام والارتباط، لكانت عرفت، في لحظة من تحقيق الذات المذهلة، أنها سلمت له بذلك...

«لا تفعل.» اعترضت بفظاظة، متخفية عن أفكارها الخطرة وقلبها يعتمر ألماً بين ضلوعها.

«لما لا بحق الشيطان؟» قال بحزم: «هذا ما كلانا نريده.» وعانقها وتبين لها أن قدرتها على السيطرة التي كانت تهنيء نفسها عليها دائماً، قد تخلت عنها وتركتها عرضة لغزوه للمتقن...

قال بصوت أجش: «لِمَ تقيمين معه في حين تستطيعين الإقامة معي؟ لا تقولي لي إنه يستطيع أن يجعلك تشعرين بما تشعرين به الآن.»

هدأت أصابعها وأخذت نفسها عميقاً، عيناها تلمعان،

امراة بلا مخالب

بشأن شيء مهم كحب شخص آخر، قالت مراوغة: «ماذا تعرف أنت عن الحب؟»

«لا شيء..» قالها بإيجاز، ثم استدار، وكان قناعاً أسدل على وجهه. «لكنني أعرف كم أريدك، وأعرف كم سنكون مناسبين سوية.»

خجلة لأنها عرفت حقيقة ما قاله، قالت بحدوة: «توقف عن التفكير بأنك هبة من الله للنساء، وأخرج من هنا! إنني سألتقي جينو، ولقد تأخرت، وكما قلت، إنه يساوي دزينة منك.» شعرت وكأنها ترمي شيئاً ما ولكن استقرت لتقول: «أذهب إلى الشقراء التي تلعب معها رياضة البولو الرفيعة الوفية خاصتك وفقاً إلى التشنيعات الأكثر تفاهة!»

أقفل الباب بهدوء... لم تتوقع ذلك، وعندما ذهب أصبح الصمت ثقيلًا ومخيفًا. أفلقتها مشاعرها، وارتدت سروالاً أسود واسعاً من القطن ومن فوقه قميصاً ضيقاً عند الخصر ذهبية اللون. كانت يداها ترتجفان فلم تستطع وضع مكياج، لذا تركت شعرها منسدلاً وانتعلت حذاء خفيفاً من دون كعب ذهبي اللون، متسائلة كيف سيمكنها استجماع ذاتها كفاية لتمضية أمسية هادئة مع جينو، وقد عاودتها الحادثة نفسها كما في الأسابيع الثلاثة الماضية.

كان عليها أن تفعل ذلك، طبعاً العرض نصف السنوي لمجموعة أزياءه كان جزءاً حيويًا في أعمالهما. لا يمكنها التخلي عنه، مهما كان الضغط العاطفي الذي تعانيه. حالتها هذه ترتبط مباشرة بفريرز ماك غيل، واستجابتها البدائية تجاهه.

وجدت جينو في المقصف، وكان من السهل التعرف عليه من

شعره الأملس الأشقر وقميصه القرمزي اللون من بين أولئك العارضات اللواتي لم يغادرن بعد، والاثنتين اللتين تساعدا العارضات في ارتداء ملابسهن، قد تكونان على الرحلة نفسها مع جينو في الصباح. كانتا في متوسط عمرهما، نضرتين وقد ارتدتا بلبتين متطابقتين من الكربلين الأزرق الفاتح مما جعلهما تبرزان على الفتيات الأصغر سناً، جميعهن قد استعدن للإغواء. شعرت بالفرح لأن جينو رآها في الحال، وكأنه كان يراقب المدخل المقنطر، وفي لحظات كان يقف إلى جانبها، واضعاً يده تحت مرفقها.

«ظننتُ أنك ستبقيني منتظراً. لنذهب. الاستمتاع بقهقهات العارضات المسلية لوقت طويل يسبب لي صداعاً.» ابتسمت كويلا برقة، موافقة على ما يقوله، وشاكرة لمدته يد المساعدة عندما كادت مجموعة من الشبان الإيطاليين عند زاوية من المدينة الصاخبة، أن توقعها أرضاً على الرصيف. اعتذارات، ابتسامات عريضة متقدة، ونظرات استحسان واضحة من عيون سوداء تنظر بإعجاب نحوها، وأحست كويلا أن جينو يشدها بعيداً بقوة. وقال لها بصوت جاف: «اشكري لله لكوني معك وإلا لكانوا أشبعوا جسمك بالكدمات والرضوض.» سرعان ما أصبحا في الأزقة المفتوحة في تراسفير، وقد ولجا مقهى عائلياً صغيراً، حيث تفضل كويلا تناول الطعام. طهي روماني جيد، شراب لذيذ، وموائد تطل على أفريز كنيسة تعود إلى القرن الثاني عشر، تلمع ضياءً. مكان تستطيع أن تسترخي فيه بالتأكيد، وتنسى توترها في حضور ماك غيل. جلسا إلى مائدة أعدت لاثنتين. جالت بعينيها الخبيرتين على لائحة الطعام، وخابت آمالها عندما قال جينو بارتجال:

«دخل ماك غيل الحانة عندما كنت بانتظارك بدا وكأنه يريد أن يحطم المكان. تناول الكثير من الشراب. هل كنت تعرفين أنه في روما؟»

«لم يبعث لي بنشرة عن تحركاته الحالية والمستقبلية.» قالت كويلا متجنباً الرد على السؤال وعادت تنظر إلى لائحة الطعام، وقد صلب التوتر جسمها.

إذا كان ماك غيل ينوي البقاء هنا فسيحتتم عليها أن تلغي عطلتها القصيرة، وتغادر روما. إن آلاف الأميال لن تكون كافية للفصل بينهما.

علق جينو وقد جف صوته: «لم يمضِ على بقاءه في غرفته أكثر من خمس دقائق قبل أن تتصل ميرلا به لاسلكياً، وأنت تعرفين ماذا يعني ذلك.»

كانت كويلا تعرف ذلك. لقد عملا مع ميرلا رينز مرات عدة في السابق، جسمها الطويل المتناسق المطواع، وملامحها الفاتنة وشعرها الأشقر الداكن تجعل حضورها على منصة العرض بالإضافة إلى الملابس التي ترتديها، أمراً يستحيل نسيانه. المشكلة أنها لا تترك الرجال وشأنهم، ولا تستطيع مقاومتهم بالنسبة لها الرجال بمثابة الدواء.

أدركت أن مسلكية ماك غيل، كانت حصيلة ما جرى في لقائهما معاً ونتيجة محتومة.

لكن لما تحفل هي بذلك؟ سألت كويلا نفسها بقساوة فيما قدم لها طبق المعكرونة الغني باللحمة وصلصة البندورة الذي كانت قد طلبته. لقد رفضت عرضه المهين بالعيش معاً وإقامة علاقة مؤقتة معه. لذا فلا شيء يمنعه من البحث عما يريده في أي مكان، لقد أوضحت له تماماً بأنها لا تريده.

ارتجفت، محركة الطعام الذي أعرضت عنه الآن في صحنها من جهة لأخرى، كانت صادقة كفاية لتعترف بقدرته على تحريك مشاعرها. أكثر من ذلك، لا حاجة لوجوده ليجعل جسمها مضطرباً. إنها تفكر فيه دائماً وكان ذلك السبب في إثارة احساس الشوق المذل الذي أبقاها منقولة لأسابيع خلت. «لست جائعة؟ إنني أتعجب لماذا.» واثقة من أن جينو، الذي يعرفها جيداً، سيلاحظ فقدانها لشهيتها. نظرة الاستياء الساخرة في عينيه أخبرتها أنه يحاول أن يخمن سبب ذلك، وقد وصل إلى الجواب الصحيح.

هزت كتفيها، شربت شرابها ووضعت الكاس على المائدة قبل أن تجيب بعناية، محاولة تضليله: «أعتقد أنني متعبة جداً. لقد كانت سنة حافلة. أعتقد أنني سأنتصل بالمطار لأرى إن كان يمكنني أن أحجز مقعداً في رحلتك غداً. كل ما أبغيه هو النوم فقط، وبامكاني فعل ذلك في المنزل.»

أملت في أن يصدقها، فهي لا تريد أن يعرف أحد كم كان تأثير ماك غيل عليها قوياً وغير معقول. كانت ميرلا عائدة مع الآخرين إلى انكلترا غداً على رحلة جينو، ولن يجد ماك غيل صعوبة في معرفة أنها، أي كويلا، قررت البقاء لبضعة أيام. ومن المرجح أنه سيبقى هو أيضاً، وهي لا تستطيع تحمل ذلك. إنه يكاد أن يكون هاجسها كما زعم أنها هي أصبحت هاجسه. الأمر الوحيد العقلاني الذي تستطيع القيام به هو أن تبعد عن نظره ومكان وجوده.

«يجب أن ندرس جيداً فكرة استخدام سكرتيرة مساعدة لك.» بدت عينا جينو غارقتين في تفكير عميق. «لقد أصبح لديك الكثير للتعامل معهم، إنك تجهدين نفسك كثيراً.»

«سنناقش الموضوع في وقت لاحق.» قالت كويلا موافقة وهي ترشف شرابها، شاكرة لأنها استطاعت أخيراً أن تُبعد تفكيره عن السبب الحقيقي وراء رغبتها في مغادرة روما إضافة لذلك، تعيين سكرتيرة تعمل بدوام جزئي سيساعدها. تستطيع الاهتمام بعملها. إنها تحب كل لحظة تمضيها فيه، لكن مراجعة المقالات عادة تغرقها، وتبقيها ساهرة حتى ساعة متأخرة لعدة ليالٍ كل أسبوع.

كان جينو يقول: «إذا انتهيت من طعامك، سأعيدك إلى الفندق، فالليل قصير في روما، وهكذا بينما تحضرين بعض أغراضك، سأرى ما أستطيع القيام به للحصول على مقعدك في رحلة الغد.»

قد يكون جينو شراراً، وأحياناً يكون جاداً وأكثر الأوقات يكون عنيفاً جداً، لكنه كان صديقاً رائعاً عند الحاجة، فكرت كويلا بينما كان يرافقها إلى بهو الفندق المزدحم. شعرت أنها أكثر هدوءاً، واثقة من أنها تستطيع أن تترك بين يديه تدبر أمر الترتيبات لرحلة العودة إلى الوطن في الغد. عندما تعود إلى لندن سيكون بمقدورها أن تنسى مقابلتها المهيبة الليلة مع ماك غيل، سيكون لديها الكثير من العمل لتسويته بعد الجولة الناجحة مما يبقي فكرها مشغولاً تماماً، حتى ولو حاول ذاك الشيطان أن يضغط على أفكارها!

كان البهو الفسيح مزدحماً، والناس يتوافدون إليه عائدون من المطاعم. رأت كويلا عدة أعضاء من الفريق، يتشاءمون، وقد استعدوا للذهاب إلى النوم، والعارضات الأصغر سناً جميعهن جالسات ليعشن الرحلة لوضع ساعات بعد، وقد تخطين قليلاً حدودهن بعدما انتهى عملهن الحالي، من نظام العمل الصارم

لوجبات معينة والنوم باكراً حتى يعدن مجدداً إلى دوامة عملهن.

لكن ابتسامتها خفت تدريجياً عندما لمحت ماك غيل بين الجمع، وجهه بدا متسامحاً عندما مال برأسه ليسمع ما كانت ميرلا تقول. إن العارضة الشقراء الفاتنة بدت وكأنها تحاول أن تزرع نفسها فوق جسمه القاسي، وطعنة مؤلمة من الغيرة المحضة جعلت وجه كويلا ينقلب شاحباً.

يد ماك غيل كانت تلف خصر الفتاة النحيل؛ لقد تقدم سريعاً في غضون الساعتين منذ لقائهما. فكرت كويلا بمرارة. لكن مع ميرلا، لن يكون ذلك بمشكلة. لقد كانت الفتاة مجنونة رجال وماك غيل كان رجلاً أكثر من الكثيرين غيره.

لكن ليس من شأنها ما يفعله ذلك اللعين، أو مع من فعل ذلك، نكرت كويلا نفسها بحدة. وقررت أن تتجه إلى غرفتها قبل أن يكتشف ماك غيل وجودها. لكنها تأخرت في ذلك. «أمسكت بك!» صرخت ميرلا، ساقها الطويلتان بدتا جميلتين وهي تخطر في مشيتها نحوهما، يرافقها ماك غيل. «تتخليان عنا جميعاً وتخرجان لتكوئا وحيدين! يا طائري الحب الصغيرين الشقيين!»

شعرت كويلا أنها مريضة، البرودة المفاجئة في عيني ماك غيل وفمه القاسي المفعم بالحيوية كانا مسؤولين عن ذلك أكثر من كلام ميرلا التافه، وسمعت جينو يقول، هامساً في أنفها: «حمقاء لعينة. انصرفي من الطريق؛ سأتولى هذا الأمر. آخر شيء نحن بحاجة إليه هو إخبار الفندق بكامله أننا واحد.»

انصرفت كويلا، بوجه متقد. عرفت أنها كانت جبانة.

الفصل السابع

مرت كويلا العربة عبر الممرات الضيقة للتعاونية الصغيرة. كالعادة، اختارت عربة ذات دواليب معاكسة، تأتي أن تجري في خط مستقيم. لم يكن التبضع العمل المفضل لديها، لكن من جراء غيابها وجينو لثلاثة أسابيع أصبحت الثلجة والخزانات خالية من المؤونة.

مستسلمة لانتظار طويل، أخذت مكانها في نهاية الطابور القائم وراء صندوق الدفع، وتمنت لو أن الصداع الذي أصابها يزول. بعد رحلة الأمس من روما نامت نوماً عميقاً، ولم تستعد وعيها إلا عندما أيقظها جينو عند الساعة الحادية عشرة هذا الصباح وقد حمل إليها كوباً من الشاي، ويخبرها: «سأغادر الآن... عجوز إيستبورن المحظوظة! لقد اتصلت بالمستودع وكل شيء على ما يرام، واجريت اتصالاً بوكالة لتأمين السكرتيرات وقد وُعدت بإرسال احداهن حوالى نهاية الاسبوع، وأكون قد عدت في حينها! لأنني لا أستطيع تحمل الكثير من صديقات أُمي المسكينة اللواتي يلعبن البريدج. كل شيء على ما يرام، لذا خذي يومين من العطلة واستريحي. أراك لاحقاً.»

على الأقل لقد أبعدت نفسها عن مدار ماك غيل. هنأت نفسها بحزن، ورفضت أن تفكر في الطريقة التي يتمتع بها نفسه من دون شك. لم يكن ذلك من شأنها، ولم ترد أن تعرف، وصداعها البسيط، والشعور الغامض بالحزن، سببهما الطقس. حرارة

الهروب من ماك غيل أصبح وكأنه عادة عندها. لكن ذلك لا يهمها، قالت لنفسها بينما كانت تتأهب للذهاب إلى الفراش. الأفضل أن تكون آمنة من أن تكون نائمة. كان ذلك دائماً واحداً من الأمثال المفضلة عند مدام هودج. وعند التفكير بمدبرة منزل أخيها، المرأة التي عرفتها منذ كانت طفلة، ابتسمت. يوماً ما، عندما يلتئم جرحها وتعود مشاعرهما، التي لا ترغب بها تجاه فريزر ماك غيل، إلى طبيعتها ستصبح قادرة على الابتسام مرة ثانية وبشكل طبيعي. لكن ذلك لن يحدث بين ليلة وضحاها.

استلقت على فراشها المريح، أغضت عينيها، دون أن تفكر بشيء. إن سمحت لنفسها أن تفكر بأحداث هذه الليلة لن تستطيع النوم أبداً. كان النوم يزحف نحوها بموجات دافئة عندما رن الهاتف عند جانب سريرها متطفلاً بقوة. تلمست طريقها إلى السماعه، وهي تلعن سراً من يتصل بها. إذا كان ذلك ماك غيل ستفجر أنفيه بصراخها!

لكن صوت جينو انساب هادئاً: «أمل أن لا أكون قد أزعجتك، لكن أعتقد أنك تريدين أن تعرفي، لقد حجزت لك مقعداً في رحلة الغد، لقد زُتب الأمر برمته. ميرلا عرضت مقايضة تذكرتها بتذكريك... مفاجأة، مفاجأة! الأمر واضح وليس بحاجة للتخمين، لماذا تفضل هي البقاء لبضعة أيام أكثر. لقد غرزت برائتها الصغيرة بأمان في صديقنا ماك غيل، ولذلك إنه لأمر مفروغ منه القول إنه كان حاضراً عند إجراء المقايضة. كان يبدو كهر قدم له طبق كبير من الطعام.»

المهينة التي عاملها بها في روما، والعرض الذي تقدم به، واستجابتها المخجلة لعناقه.

ولم تشعر إلا ويد أمسكت بذراعها وكأنها قبضة من فولاذ، بقعة إياها باتجاه السيارة المنتظرة. والناس الذين داهمهم الحرقان، وقد أسرعوا سعياً لايجاد ملجأ، لم يلحظوا شيئاً. حتى لو أنها خطفت لما اهتم أحد بذلك.

رمى كيسي البقالة في الصندوق الخلفي للسيارة، وكانها لا يزنان شيئاً، دافعاً بها إلى المقعد الأمامي. حمدت، وهي تسح ذراعها. في الغد ستري أثر الكدمات عليها.

وبينما كان يصعد إلى جانبها حملقت به وقد توهج وجهها، وصرخ قائلاً: «لا تقولي شيئاً» وعيناه غامضتان جداً. «لا أستطيع تحمل النساء العنيدات.»

إنه فظ، هكذا فكرت وأخذت تحديق أمامها. ماذا يتوقع منها؟ لقد تقدم بعرض، أي امرأة تحترم نفسها سترمي به تاتية في وجهه، وإن كان ذلك لا يعجبه فعليه أن يتحمله.

ولماذا لم يبق في روما، ليستمتع بمباهج ميرلا المتشوقة يوماً للارضاء؟ لا بد أنه عاد في رحلة متأخرة ليلية أمس. رمت بتفكيرها هذا جانباً؛ فلا شأن لها بذلك. وما يفعله هو أمر لا يعنيها.

انزلقت السيارة للتوقف أمام مدخل بيتها وخرجت من السيارة، وقد أحسبها مغص شديد في معدتها. حملت كيسيها يكلتا يديها، وتمتمت بكلمات شكر وأسرعت عبر الأرصفة الغارقة في الماء، باحثة في حقيبتها عن مفتاح الباب.

«اسمحي لي.» كان واقفاً خلفها تماماً، بالطبع كان هناك، لم يتعلم بعد انه غير مرغوب فيه، وأخذ منها المفتاح، وأدخله

بداية أب الحارقة بالإضافة إلى احتمال حدوث تغيرات وقد ظهرت عاصفة رعديّة.

اشترت أكثر مما توقعت، وقد لاحظت ذلك وهي خارجة من المتجر، حاملّة كيسين كبيرين تنوء بثقلهما، وتهددت عندما قرع الرعد فوق رأسها منذراً بالسوء. لقد اختارت السير مشياً مسافة نصف الميل إلى التعاونية المحلية، معتقدة انه تمرين سيفيدها. وفيما أخذت قطرات المطر تخترق قميصها القطني الأسود الرقيق الذي كانت ترتديه مع تنورة قصيرة ملونة، أحنّت رأسها وأخذت تعدو على الرصيف. سيارات الأجرة لا تمر في هذه المنطقة وستبتل كثيراً إذا انتظرت الحافلة.

ما أن قطعت مسافة قصيرة حتى كانت السماء قد فتحت فربها واسترعى انتباهها صرير عجلات سيارة. سيارة اللوتس الرمادية اللامعة توقفت بقوة إلى جانب الطريق بمحاذاتها تماماً. وتوقف قلبها، ثم تسارعت دقاته قارعة بين ضلوعها.

ببساطة لا يمكن أن يحدث هذا. ولكنه حدث. انحنى فريزر على المقعد إلى جانبه وفتح الباب قائلاً: «ادخلي.»

كان المطر يتدفق على الأرصفة التي كانت قبل نصف ساعة تغلي تحت حرارة حارقة. إن الأمطار المتلائنة جعلت شعرها يلتصق بفروة رأسها. كذلك التصقت ثيابها بجسمها، وقد ابتلت قدمها. لا يمكنها أن تبتل أكثر حتى وإن حاولت ذلك.

«لا.» انها تفضل أن تصاب بالتهاب في رئتيها على أن تمضي خمس دقائق معه.

أخفضت رأسها وتابعت سيرها، وعلامات التمرد بادية على وجهها محاولة اخماد الذكريات غير المرغوب فيها بالطريقة

في القفل. «أين فتى الأحلام؟ لا، لا تخبريني.» أمرها حازماً «يمكنه أن يكون في جهنم. هذا كل ما يهمني.»

«سيعود في أية لحظة.» كذبت عليه. لقد أخبرته الحقيقة عندما قالت إنها وجينو يقيم في سووية. لكن ماك غيل فسر الأمر بطريقة خاطئة لأن تلك كانت طريقة تفكيره. وكانت هي سعيته بذلك، لقد أعطتها بعض الحماية. إن اعتقد أن حبيبها سيعود قريباً فإنه سيرحل فوراً.

لكنه لم يفعل. لقد حمل لها الأغراض التي اشترتها إلى المطبخ ووضعها على الطاولة.

«أخلعي عنك هذه الثياب المبتلة.» قالها وقد غمت عيناها منسابتين فوق جسمها حيث التصقت ثيابها المبتلة به تماماً. وحبست أنفاسها مما رآته على وجهه، وبدأ نبضها يخفق في استجابة لا تحبذها. لكنها صرت على أسنانها وتظاهرت بالبرد.

«سأبدل ملابسك عندما ترحل، شكراً على إيصالك لي.»
«لن أذهب إلى أي مكان وإذا لم تنزعي هذه الأشياء عنك فسأخلعها عنك أنا.»

أدركت أنه يعني ما يقول، وعلى أي حال لم تكن لديها الشجاعة الكافية لتختبر مدى جديته. وعادت بعد عشر دقائق مرتدية سروالاً قديماً من الجينز المفسول جيداً وفوقه قميصاً من الصوف الناعم، وقد جففت شعرها من دون ترتيب، وتركت مبعثراً حول وجهها كغيمة سوداء هوجاء.

«اجلسي.» قال وهو يضع كوب القهوة الساخنة بين يديها وتناول كرسيها وجلس عليه بعد أن عكسه، وعيناها لا تفصحان عن أي شيء.

بقيت كويلا واقفة على قدميها! لا يستطيع أن يملئ عليها ما ستقله في منزلها. تمننت لو أنه يذهب، لا يستطيع أن تتحمل هذا الضغط أكثر. وجوده معها في الغرفة نفسها يعني أنه يبحث عن المتاعب. لقد أخذت تشعر أن دمها يحترق بمشاعر كانت قد بقيت ساكنة لحين دخوله فلها مجدداً وباعثاً فيه التهييب.

«أعتقد أن فتى الأحلام لم يعرض عليك الزواج.» قال ماك غيل بسطحية دون أن تغامر عيناه وجهها.

«لا.» قالت مبتسمة وهي ترشف قهوتها، لأن جينو قد يصاب عربة حادة إذا فكر أن امرأة ما تحاول أن تربطه بالرباط المقدس.

لكن أي اتجاه نحو المرح قد أخذ سريعاً حتى الموت عندما قال بقساوة: «سأ تزوجك. إذا كانت الطريقة الوحيدة للحصول عليك. سأ تزوجك.»

لقد قطع عليها أنفاسها. الإهانة التي أعلنها بفظاظة، لا تستحق الإجابة، لكنها قالت بخشونة: «أخرج من هنا. لن أتزوج منك حتى لو كنت آخر رجل في العالم.»

نظقت الكلمات أساساً، بصعوبة، لكنها عبرت عن مشاعرها، أو عن القسم الذي سمحت بإظهاره. شيء ما في داخلها أخبرها بأنه لو نكر الحب لأخذت الأمور منحى آخر، لكن ذلك كان أمراً لم تكن مستعدة للتفكير فيه. ليس الآن ولا في أي وقت.

«ستفعلين ذلك.» وقف على قدميه الآن، وتوترت ملامحه. إنه رجل خطير جداً. لكن كويلا ثبتت في مكانها، رافعة رأسها. يكون مجنوناً إن اعتقد أنه قد يجعلها تتزوج منه.

الأخر. لقد أعطها الأمان، المركز الاجتماعي ومالاً من دون حساب. وأعطته هي ابناً ليرثه، أحسنت إدارة منزله، حتى بدا مكاناً يليق بملك، وكانت مضيضة مثالية وجميلة.»

وكانت أماً حقيرة، هكذا فكرت، وهي ترتجف. إن علاقة والديه العقيمة، وفقدان الحب الذي عاناه في طفولته جعلاه يشعر بمرارة طويلة حياته، إنها نقطة سوداء في حياته، لم يعرف مطلقاً الحب الحقيقي لذا فهو ليس بحاجة له. فالشيء الذي لا تملكه لا يمكن أن تفقده.

هزت رأسها، وهي تضغط على فمها. «أنا لست أمك. يجب أن أحب الرجل قبل أن أفكر في الزواج منه.» وحدثت به بتحدٍ متمنية لو أنه يغامر قبل أن تجعل من نفسها أضحوكة وتستسلم إلى رغبتها الغامضة والمجنونة بأن تنفجر بالبكاء. «إذاً عليك أن تغيري نظرتك للأمر.» قال لها بتوعد هادئ

وهو ينظر إليها بعينين باردتين. «لقد اعتقدت أن المهزلة التي حصلت مؤخراً بين ماريان وجون قد جعلتك لا تؤمنين بالحب مدى الحياة. إنه شعور خطير. افتراضاً، أنهما قد تزوجا عن حب، أنظري ماذا حدث. لقد خدعته، ليس جسدياً، ولكن معنوياً، وهو على الفور فكر بالأسوأ بالنسبة إليها؛ لم يستطع اتهامها باقامة علاقة معي بسرعة.»

تحديداً، حدث سوء التفاهم هذا لأنهما يحبان بعضهما البعض. الحب يجعل الانسان مرهقاً جداً، ومعرضاً للأذى والتشكيك بالذات. لكن شرح ذلك لرجل صعب المراس سيكون مضيعة للوقت، فهو لن يفهم ذلك.

ابتعدت عنه وقد أدارت له ظهرها، عندما بدأت في توضيب الأغراض التي اشترتها. فوضعت الدجاج والحليب المعلب في

الزواج منها وعندما يشبع رغبته الحسية، وهاجسه المتحول إلى رماد بارد، لن تعرف مطلقاً أين سيكون، ومع من ستكون مخلولة إن وافقت على هذا النوع من الزواج؛ لم تكن مجنونة إلى حد تدخل فيه حياة كالجحيم وعيناها مفتوحتان «لماذا؟» صرخت، وعيناها اللامعتان تومضان بتحدٍ وألغى الفجوة بينهما، ضاغطاً على كتفيها بأصابعه القوية «هذا.» قال بصوت أجش وقاس، وجذبها نحوه وعانقتها أخذت كويلا تنن، مأخوذة بعاطفته القوية، وباستجابته الغريزية المتقدمة. شدها إليه بقوة بيدين قويتين ثم التفت يداها حوله وعانقته، لقد انتهى الهجوم وحل مكانه احساس متدجج جامح وسألها: «هل في هذا جواب على سؤالك؟» كانت أفكارها للحظة مشتتة، فلم تقو على الكلام. حدثت به بعينين لا تريان، وقد تسارعت أنفاسها. مما جعل صدرها يندفع نحو قميصها الرقيق الناعم.

يستطيع دائماً التغلب عليها بهذا المجال الحسي، وليس عليه محاولة ذلك، فالانجذاب بينهما كان عبارة عن تفاعل كيميائي متفجر، لكن من دون حب أو اهتمام فالأمر لا قيمة له «إن ذلك لا يكفي.» أخبرته، وشعرت بحاجة إلى البكاء كرتة فعل لما جعلها تشعر به. تمننت لو أنها لم تقابله أبداً. فهي لم تحظ بلحظة راحة واستقرار منذ أن تعارفا. لعنت ماريان لأنها كانت السبب وراء ضرورة لقائهما الأول، وقالت بحدة: «الزواج من دون حب لن ينجح.»

لكنها عرفت انها لم تتغلب عليه عندما أجابها بلطف: «زواج أمي وأبي قد نجح. إنهما لم يدعيا حباً كبيراً لكن ينتهي، لكنهما واصلوا زواجهما. كلاهما كانا لديهما شيء يريدونه كل منهما من

امرأة بلا مخالب

العاب النخبة

١١٩

بعضكما البعض، وإلى أي مدى كنت على استعداد لتمضي في الأمر كي تنهي علاقتي المفترضة مع زوجته، «مشى نحو الباب ثم أدار رأسه ونظر ببرودة إليها. «أنتِ باشرت اللعبة وإن وجدت الرهان مرتفعاً وقاسياً جداً. لكن اللعبة انتهت الآن، ومن الآن وصاعداً ستحل الواقعة مكانها.»

تنفست وقد أطبقت فمها، ومعدتها تعصر ألماً، وعيناها للامعتان الواسعتان مثبتتان على ملامحه القاسية، وهي تلاحظ لنقاط الفضية اللون في أعماق عينيهِ الرماديتين الغامضتين، والابتسامة الساخرة الشريرة على فمه الحسي عندما أخبرها. «سأترك لك زف خبر زواجنا الوشيك إلى فتى الأحلام. وبعد أن تفعلني ذلك أريدك أن تنتقلي من هنا. اذهبي إلى مارش بروك إن كنت لا تستطيعين التفكير بمكان آخر. لن أسمح لمن ستصبح زوجتي بالإقامة مع أحد. أرجلي من هنا قبل حلول الليل وإلا سأدق له عنقه.» راقبها ببرودة، ويده على الباب. «ولا تفكري في الذهاب إلى جون، راجية منه أن يجد ممولاً آخر.» رفعت نغنها، وفمها مطبق بإحكام، لأن مجرد فعل ذلك كان أول ردة فعل فورية. وابتسم، ابتسامة بطيئة وواثقة، وكأنه عرف ما يجول في رأسها تماماً، وقال بصوت تشوبه مسحة من السخرية: «إنه مقيد في برنامج محدد كما هو؛ وليس لديه الوقت للبحث عن ممول آخر، حتى وإن فعل ساكون على أتم الاستعداد لاقفال الأبواب بوجهه أينما ذهب، ولا تعتقدي للحظة أنني لا أستطيع ذلك.»

طلبت بحذر شديد هاتف جون في المكتب وقد بدت مفاصل أصابعها شاحبة عندما أمسكت السماعة. بعد مرور بعض

العاب النخبة

١١٨

الثلاجة. عندما قال لها بصراحة: «لا تديري لي ظهرك، إنني أتكلم معك، يا امرأة!»

ما من رجل تكلم معها بهذه الطريقة. استوت في مكانها وقد بدا الغضب على وجهها، محاولة السيطرة عليه، وقالت بتعالي واختصار: «بالنسبة إلي، المحادثة انتهت.»

راقبت وجهه وقد تحجر، وقد بانت عظامه وهو يقول لها: «المحادثة لم تبدأ بعد. لقد طلبت منك أن تكوني زوجتي وما من امرأة سواك تجيب عليه. وقبل أن تقولي كلمة أخرى، هناك أمر يجب أن تعرفيه. إذا تطلب الأمر فإنني مستعد لإرغامك على ذلك. لن أعطيك فرصة لتخذليني مرة ثانية. مرة واحدة كافية وسأعمل جاهداً لأن لا يتكرر ذلك.»

لمعت عيناها بحذر، وتراجعت إلى الوراء متخذة وضع الدفاع، كأنه مقدم على الاعتداء عليها، وقال على مهل وبوضوح تام وهو يراقب ملامحها المتوترة بعينين تلحظان كل شيء: «إذا لم توافقني على الزواج مني سأدمر أخاك ولا تعتقدي أنني لا أقدر على ذلك.» أضاف برقة وقد شهقت غير مصدقة: «إنه متورط بتقل في مناطق عدة، وهو أكثر من متورط إذا ما تعلق الأمر بمشروع الساحل الشمالي. كل ما أحجاجة هو سحب السجادة من تحت قدميه، رفض طلبه لتمويل المشاريع، وسيغرق دون أن يظهر له أي أثر.»

«إنني لا أصدقك.» قالت بصوت رفيع، وقابها يضرب بين ضلوعها. لديه السلطة ليفعل ما قاله، بالتأكيد، لكن أيمن أن يكون قذراً إلى هذا الحد؟

«من الأفضل أن تفعلني.» جعلتها ابتسامته الباردة ترتجف. «لا تنسي، اني في موقع يعرف كم أنتِ وجون مقربين من

امرأة بلا مخالب

الوقت على رحيله، كانت تعاني صراعاً في داخلها من جراء ما تضمنه حديث ماك غيل المقرف. أما الآن فعليها أن تحدث أخاها لتتأكد ما إذا كان فريزر ماك غيل يستطيع تحطيمه كما توعد.

«لكنه غائب». أخبرتها سكرتيرته. «ألم تعرفي؟» كانت جيلي كوكس فتاة لامعة ونشيطة، ويبدو أن لا شيء يستطيع إزعاجها. «الأمر في منتهى الرومانسية، رحلة إلى جزر الباهامس، هدية مفاجئة لزوجته في عيد ميلادها، جناح لقضاء شهر العسل وأشياء أخرى. كان لا بد أن أعرف. فقد قمت باجراء الحجوزات بنفسي! لن يعودا قبل اسبوع آخر. وقد أمرني أن لا أزعجهما، مهما كان السبب. أيمكنني أن أفعل شيئاً لمساعدتك؟»

أصبحت كويلا بالخيبة والحظة لم تعد قادرة على التفكير. الضغط الذي تعاني منه كان أمراً لا تستطيع الاقضاء به إلى أي كان. ثم خطر لها خاطر فقالت بسرعة: «هل أستطيع التحدث مع مدير الموقع؟» روجر كامبل كان رجلاً داهية ومنطقياً، عمل في الشركة منذ سنوات. لا بد أنه على علم إذا ما تم الاتفاق المالي مع المصرف وما مدى أهميته. إن استعمال أساليب الابتزاز القدرة للحصول على ما يريده هو طبيعة فريزر ماك غيل الثانية في عالم المال هذا، وعليها التأكيد من أن الورقة التي أخرجها من كفه ليست جوكر في الواقع. لأن كل ما عرفته، أن الاتفاقية يمكن أن تكون قد تمت منذ بضعة أيام، قبل أن يغادر جون لقضاء شهر عسل ثانٍ.

«أعتقد أنه في الجوار. لا بد أنه هنا، فقد كان في اجتماع منذ عشر دقائق. ابقِ معي على الخط لأتأكد من ذلك.»

بدا الانتظار طويلاً جداً. وقد لاكت كويلا زاوية شفتها بقساوة، حتى بدأ العرق يتصبب منها، وأحست بوهن من شدة الارتياح عندما سمعت صوت كامبل يسألها بفضاضة: «أنسة كنت، ماذا يسعني أن أفعل من أجلك؟»

«أرغب في معرفة مدى تقدم مشروع الساحل الشمالي الذي تعهدتموه مع ليونيل كرين.» قالت له، آملة أن لا تبدو متوترة كما تشعر. «كنت سألت جون، لكن يبدو أنه وماريان غادرا في عطلة عندما كنت غائبة.»

لم تكن لديها مخاوف من أن يرفض الإجابة. فهو يعرفها منذ كانت طفلة وعدم مشاركتها في إدارة الشركة لن تمنعه في الواقع من إجابة طلبها. كل ما يعنيه في الأمر، إنها ابنة أبيها، وهذا كل ما يهمه.

«إنه لا يتقدم.» أجاب باختصار، وقد بدا ساخطاً. «لا زلنا ننتظر إشارة الانطلاق. أقول لك بصراحة، لا نستطيع تحمل معوقات كهذه.»

«شكراً، روجر، أنا آسفة لزعاجك.» ووضعت سماعة الهاتف في مكانها. لقد أخبرها كل ما أرادت معرفته. الواضح أن فريزر ماك غيل كان يقف عائقاً.

جلست للحظات طويلة وراء مكتبها، ورأسها بين يديها تقاوم شعورها بالغثيان. هناك أمر واحد فقط يجعل فريزر يملأ الفراغ بالكلمة المناسبة. تيقنت بكآبة، كان عليها الموافقة على الزواج منه، برغم أن هذه الفكرة سببت لها الأسى.

كانت قد جهزت نفسها عندما وصل. بعد أن وصلت إلى

الاقتناع بما عليها القيام به، لقد بدت كل فكرة واضحة وبسيطة، ومطبوعة بوضوح في ذاكرتها، أحست بالبرودة في رأسها.

كانها على علم بما يدور في رأسه، عرفت أنه سيأتي الليلة حتى ولو كان ذلك للاطمئنان عليها، والتأكد من أنها نفذت أوامره، وأفضت بخبر زواجها الوشيك إلى جينو، وغادرت متجهة إلى مارش بروك.

ارتدت بعناية تنورة سوداء عادية وكنزة خفيفة من الصوف بيضاء اللون، وربطت شعرها إلى الوراء بعيداً عن وجهها. بدت مسيطرة على نفسها، هادئة وباردة. وذكرت نفسها، بأنها كذلك. لقد عرفت مع أي نوع من الرجال تتعامل. ولأول مرة منذ لقائهما، عرفت أنها تستطيع التعامل معه. حتى أنها لم تجفل عندما رنَّ جرس الباب، لكنها دعت للدخول برباطة جأش، وأدخلته إلى غرفة الجلوس، متجاهلة نظرة الوعيد في عينيه الرماديتين الداكنتين وهو يذكرها بقساوة: «أعتقد أنني أوضحت الأمر بأنني أريدك أن ترحلي من هنا.»

جلست، ودعته ليجلس على الأريكة المواجهة لها، صوتها هادئ تماماً وهي تجيبه: «بالتأكيد ذلك ينطبق فقط إذا وافقت على الزواج منك، وزففت الخبر إلى جينو؟»

للحظة بدا وكأنه ضدم، وكأنه تعرض للطمه من جهة مجهولة ومن ثم استعاد سيطرته على نفسه، ملامحه مثل حجر الغرانيت المنقوش بقساوة وهو يقول: «كان لديك الوقت الكافي لتفكري في النتائج.»

«لرفض عرضك النبيل؟» أخذت بوجهة نظره، وقد وضعت

ساقاً فوق ساق لتقول له: «بالطبع. لقد قدمت لي عرضاً لا يمكنني رفضه.» ورأت الوميض يعود إلى عينيه، وقد رفع أحد حاجبيه المقوسين بقليل من التهكم. «على أي حال، لم أخبر جينو بعد. إنه في إيستبورن وسيبقى هناك حتى نهاية الاسبوع على الأرجح. كون الأمر كذلك، لا أرى سبباً للرحيل من هنا.»

«إذا اكتبني له رسالة.» اقترح بلطف، والنظرة اللاذعة في عينيه تعلمها بما يتعين عليها فعله، ببرودة، مقللاً من أهمية ما يفعله، وكان ترتيبات الزواج القائمة على الابتزاز، أمر يحدث في كل يوم. «سيتم الزواج بعد ثلاثة أسابيع من اليوم. أعطني لائحة بأسماء الضيوف الذين تودين دعوتهم وسأقوم أنا بكل ترتيبات. بالطبع سيكون الزواج في مارش بروك. ومن الطبيعي أن أتوقع منك التخلي عن عملك. ستجدين أن عملك كزوجة وأم سيكون كافياً.»

فكرة أنها ستكون أمأ لطفله أضفت لوناً مشرقاً على وجهها، وأحدثت فجوة صغيرة في هدونها المتجلد. لكنها فجوة صغيرة سرعان ما سويت في الوقت الذي نهضت فيه لتحضر صينية الشراب وتسكب لكليهما شراباً، شعرت أنها بحاجة إليه، حتى وإن لم يكن هو كذلك.

أخذ الكأس منها، ورفعها وابتسامته المثيرة المعهودة تعلو شفثيه. أشاحت بنظرها سريعاً دون أن تفسح المجال لنفسها بالتأثر بها، وسمعتة يقول بنبرة كسولة جداً. «نخبنا.»

«طعمك تستيق الأمور.» جلست على مقعدها في مواجهته ونظرت إليه نظرة تحدٍ ساخرة. «وافقت على الزواج منك، ولكن بشروط خاصة.»

امرأة بلا مخالب

لكن نظرة التصميم في عينيه وهو يرفع كأسه لشرب نخبها جعلت معدتها تنقبض. سيكون غضبه مرعباً عند اكتشافه ما كانت عليه خططها بالضبط، ستكون عاقبته وخيمة. ابتلعت شرابها بسرعة. كي لا تفكر بذلك الأمر الآن. الوقت تكاف لمواجهة الأمر عندما يصبح لا مفر منه.

«تهانينا.» قال جينو بجفاف. «ومع ذلك علي أن أقول لفتاة على وشك الزواج، إنك لا تبدين مبتهجة كفاية.»

سمعت صوت السيارة على الحصى، توقعت أن يكون فريزر، لما كانت أعصابها مشدودة وهي تفتح الباب، وقالت بحيوية أكثر مما أرادت: «ماذا تفعل هنا؟» ورد عليها بابتسامة جادة ومتوترة وهو يرفع إحدى كتفيه.

«في الواقع اني لا أعرف. لقد عدت من إيستبورن منذ نحو ساعتين، لأجدك قد رحلت، ووجدت رسالتك التي تخبريني فيها عن خطط زواجك وتملكتني الرغبة في أن آتي وأراك. بدت كأنها فكرة جيدة وفي وقتها.»

أطلقت كويلا تنهيدة مكبوتة وشعرت أن بعض التوتر قد زال عنها. بدا جينو غير واثق من نفسه ولا يشبه الانسان المسترخي والساخر الذي عرفته جيداً وعندما قال بحياء أثقل كاهلة: «أعترف أن مدخل مارش بروك الأمامي مكان لائق، لكن ألا تعتقدين انه من الأسهل التحدث في الداخل؟» وسمحت له بالدخول مكرمة.

قد يصل فريزر في أية لحظة؛ سيرافقها لتناول العشاء ويرغم انها لم تكن متحمسة للفكرة، لكن عليها الاذعان لأمره عندما قال إن هناك أشياء عليهما التحدث بها.

إنه لم يحتكر لعبة الابتزاز هذه لنفسه، إثنان يمكنهما القيام بهذه اللعبة. وملازمتها له علمتها الكثير. لقد اتخذ الابتزاز وسيلة ليرغمها على رؤيته. ونجحت أساليبه حتى أخبرتها ماريان أن علاقتها مع رئيسها كانت أمراً اختلقته مخيلة جون الغيورة. وما أنهلها أنه بدلاً من أن يستغل تهديده بتحطيم أعمال أخيها ليتخذها عشيقه له فقط فإنه ذهب إلى أبعد من ذلك وأصر على الزواج منها. وهو ليس من النوع الذي يحب الزواج.

«وما هي الشروط؟» لم يبد قلقاً، لكن لم قد يكون؟ إنه لا يعرف أنها تريد الايقاع به، الورقة الراححة في يدها الآن.

«أريد زواجا هادئا، مقتصرأ على الأهل فقط. لا هرج ولا مرج. وبعد الاحتفال مباشرة، ستوقع على ما ينبغي أن توقع عليه لجعل طلبات جون المالية متوافرة.»

«أنت لا تتقين بي قيد أنملة، أليس كذلك؟» قال ذلك. وقد اسودت عيناه عندما أومات برأسها معترفة بذلك. كيف تتقن بقاتل مهووس يحمل سكيناً حاداً؟

«هنالك جانبان لكل اتفاقية.» ذكرته برصانة. «تأمين المساعدة المالية التي يحتاجها جون، هو البند الذي عليك تنفيذه في هذه الصفقة. موافق؟»

«اضيفي رحيلك من هنا قبل عودة فرنش، إلى البنود التي عليك تنفيذها من جانبك.» قال فريزر باصرار. «وعليه فقد اتفقنا.»

«اتفقنا.» وخلا وجه كويلا من أي تعبير، ولم يعكس أي شيء. لقد كان لديها خططها الخاصة وهي تحتفظ بها لنفسها، وسيعرف عنها في حينه.

امرأة بلا مخالب

اسبوعان فقط هما الوقت الذي يفصلهما عن الزواج، حتى أن مجرد التفكير به جعل أعصابها مشدودة. عرفت أن عليها اظهار بعض الاهتمام في الخطط التي يضعها، ولو كان ذلك لمجرد تضليله. لن تسمح له بأي شكل أن يخمن ولو من بعيد شيئاً عن طبيعة خططها السرية جداً.

«من هنا.» قالت وهي تفتح الباب المؤدي إلى غرفة الجلوس، تتبعها جينو، دون أن تفارقها عيناه، وكان وجهها الشاحب، والنظرة الضائعة في عينيها الكبيرتين اللامعتين جعلاه في حيرة.

«هذا الثوب ليس واحداً من تصاميمي.» قال، وهو يعني ثوب الحرير الجرسية الملون الذي كانت ترتديه، وهزت رأسها وهي تعبر الغرفة لتعد له شراباً، غير راغبة في شرح السبب وراء اختيارها ارتداء هذا الثوب بالذات، وقالت بشكل خاص لتبدي عدم اهتمامها بالأمر: «غلطة فادحة من جراء نزوة عابرة للاستفادة من التنزيلات.» ما من سبب يدعوها لازعاج نفسها لتبدو فاتنة أمام زوج المستقبل.

«جون وماريان في الخارج؟» قال وهو يتناول منها كوب الشراب وبدأ يزرع أرض الغرفة جيئة وذهاباً كهرة تحاول التأقلم مع محيطها الجديد. راقبته وقد ألمها تشنف أذنيها لسماع وصول فريزر. عند وصوله لن يسر لوجود جينو هنا، لأسباب واضحة، لكنها تستطيع التعامل مع عقاب غضبه لأنها تعرف أن الأسوأ آتٍ حتى تقوم بدورها في الصفقة وتتزوج. عندئذ سيكون الأمر أسوأ بكثير.

«إنهما مسافران.» أجابت على سؤاله. «حتى اني لا أعرف إن كانا سيعودان عند الوقت المحدد للزواج.»

قبل يوم فقط اتصلت بها جيلي كوكس لتتنقل إليها رسالة من أخيها جون، شارحاً أنه وماريان سيمددان عطلتهم. وقد عقلت جيلي على ذلك: «إنني لا ألومه، بالنظر إلى مشروع الساحل الجنوبي الذي ما زال عالقاً. لقد مرت سنوات دون أن يأخذ يوم عطلة اضافياً.» الأمر الذي عزز معرفتها بأن ذلك للعين، فريزر ماك غيل، كان شاهراً سلاحه، راقضاً تمويل المشروع إلى ما بعد الزواج.

«أمر فظ.» قال جينو بحقد، ثم ابتلع شرابه. «وإن كنت تفكرين بإرسال بطاقة دعوة لي، فلا تزعجي نفسك. لا أرغب في الواقع أن أشهد كيف تربطين نفسك بماك غيل مدى الحياة.»

أن تسأله لما هو حائق هكذا، سؤال بلغ رأس لسان كويلا، لكنها فضلت ألا تسأل لأنها قد عرقت الجواب. وقد أكدت له بسرعة: «أن أتزوج لا يعني أنني سأتخلى عنك، سأبقى أعمل معك.» قد تحتاج إلى عملها، وبعد زواجها قد تكون بحاجة لعملها أكثر من أي وقت مضى، وتوقعت أن تلمح على محياها علامات الارتياح، لكن جينو بدا فظاً ببساطة أكثر من أي وقت مضى.

لكن لم يتسن لها الوقت لمعرفة السبب لأنها سمعت صوت وصول فريزر المؤكد وشعرت بمعدتها تعترض.

عذرت نفسها، لذلك الاضطراب الكلي المعتاد الذي يندفع نحو رأسها والذي خبرته كلما كان فريزر موجوداً. لكنها بدت مسيطرة على نفسها وهي تفتح له الباب، دون أن يظهر عليها أي توتر، حتى عندما سألتها ببرودة: «من هنا؟»

سيارته كانت متوقفة إلى جانب سيارة جينو ال بي. أم.

امرأة بلا مخالب

استبدت به، والتي لا تنوي هي تلطيخها بأخباره، أن جينو بعيد عن أن يكون مغرماً بها، لأن اهتمامه الوحيد بها يقتصر على شراكتها في العمل. ستتركه يعاني، كما عانت هي عندما رآته بصحبة ميرلا.

رمت بتلك الفكرة جانباً بسرعة. العيش معه أمر صعب للغاية، الاعتراف أن باستطاعته أن يثير غيرتها لم يكن أمراً تريد الغوص فيه. لذلك قالت ببرودة مهذبة مما جعلت عيناه تصيقان، وفمه يطبق باحكام ليصبح خطأ رفيعاً شاحباً: «اعذرنى للحظة سأجلب معطفي، ثم يمكننا أن نذهب.» شعرت بيده على ذراعها كالقيد عندما استدارت نحو الدرج، فيما حاشية الثوب الذي ظنت مخطئة أن شراءه كان صفقة، تخرجت حول كاحليها.

«لقد غيرت رأيي؛ سناكل هنا.» قال بحدة. «بارتدائك ثوباً يبدو وكأن جدتك قد رمته منذ عشر سنوات جعلني أتخلى عن فكرة الابقاء على عشاء حميم لإثنين، على الأقل ليس في العلن.»

فكرت، لقد نجح في قراءة ما يجول في خاطرها، مذعنة للبقاء لساعات عدة برفقته وحده. كانت تفضل كثيراً الجو الحيوي في مطعم معروف على البقاء برفقته الثقيلة، الموثرة، والاحساس بأنها على حافة مصيبة عاطفية تلاحقها كلما تمضي وقتها معه بمفردها. لكن اختيارها أن تعطي انطباعاً خاصاً بارتداء ذاك الثوب القديم والطريقة العشوائية التي لفت بها شعرها بعيداً عن وجهها الخالي من المكياج، قد أفسدا مخططها.

«إذا كنت ترغب، يمكنك أن تسكب لنفسك شراباً، وسأرى ما

دبليو. وقبل أن يتسع لها الوقت لتجيب قال جينو من ورائها «كنت ذاهباً. فائنان يكفيان للرفقة، تعرفان ما عنيت؟» كثر صوته كثيباً مع تعريض صادق، لا يخلو من الحرارة وقد أخذ إحدى يدي كويلا ورفعها إلى شفتيه مقبلاً ليقول: «سوف أراك لاحقاً، يا حبيبتي.»

«لن تفعل ذلك، أيها السعيد. ليس إن كنت تعرف مصلحتك» قال فريزر، ونظرة واحدة من كويلا إلى عضلاته المشنونة تحت بدلته الأنيقة الداكنة جعلتها تنسى دهشتها لملاطفة جينو لها والتي لم يسبق لها مثيل. علاقتها مع جينو كانت علاقة صداقة لا غير، هكذا كانت دائماً وهكذا ستبقى. لكن لا تنوي شرح ذلك لفريزر. لأن ذلك لا يناسب مخططها.

مع ذلك، لم تكن تريد أن ترى جينو مصاباً بأي مكروه، لذلك قالت بصوت لاهث: «سأتصل بك لاحقاً.» ودفعت عملياً بشريكها في العمل عبر الباب، وأغلقته بقوة وراءه، واستدارت نحو فريزر وعيناها تلمعان.

«أنت لم تمتلكني بعد، فلا تحاول أن تتصرف وكأنك قد فعلت.» وبرغم أنها تعرفه، وتعرف مقدرته، لم تكن مستعدة لرؤية التعابير الوحشية على وجهه وهو يقول لها بصراحة «اللعنة، أنا سألتصرف كما يحلو لي. وإذا كان فتى الأحلام يعرف مصلحته، فعليه أن ينسى أنه عرفك يوماً. قد ما يزال يحبك، لكنك ستصبحين زوجتي، وكلما أسرع بإدراك ذلك الأمر كلما كان ذلك أفضل له.»

خنقت رغبتها في الضحك في وجهه، حافظت كويلا على برونتها على الرغم من انها كانت تشعر بخلاف ذلك. هوس فريزر بها جعله يغلي من الغيرة، كاشفاً عن مسحة تمك

امرأة بلا مخالب

يمكنني تحضيره.» اقترحت، بتهذيب وتحفظ، وكأنه مجرد إنسان غريب.

ابقاء نفسها بعيدة عنه فكراً، يبقيا مسيطرة على نفسها. إن سمحت لنفسها فقط بتذكر الطريقة التي ابتزها فيها فأنها ستفقد رشدها. وعليها تذكير نفسها بقوة أن بإمكانها أن تكون مراوغة مثله واثبات ذلك ليس سوى مسألة وقت؛ عندما تنبتهت انه تبعها إلى المطبخ وليس، كما طلبت منه، أن يتجه نحو غرفة الجلوس ليسكب لنفسه شرباً.

للمرة الأولى منذ مغادرتها ساوث وارك إلى مارش بروك ندمت لأن جون أعطى مديرة منزله فرصة، طالباً منها أن تأخذ عطلتها طوال فترة غيابهما هو وماريان. كرهت بقاءها بمفردها مع فريزر؛ لم تكن واثقة من أنها تستطيع الإمساك بزمام الأمور.

بعد ان جمعت ما تحتاجه لتحضير عجة اسبانية، أصبحت أقل ثقة عندما خلع سترته، ورفع كمي قميصه وبدأ يغسل ويقطع البصل، والفلفل الأحمر، وطقق يروي المشاريع التي أعدها لزواجهما الوشيك، وكأنهما شخصان عاديان يناقشان تفاصيل زواج ينتظرانه بفارغ الصبر.

سيكون زواجاً هادئاً، كان ذلك أحد الشروط التي اشترطتها، هم الأربعة فقط، جون وماريان، هي وفريزر وكل شيء يتوقف على وجود جون حينئذ لتوقيع الاتفاق على تحرير الاعتمادات المالية مباشرة بعد الاحتفال، أدركت ذلك بقلق وهي تسحب الأطباق الساخنة من الفرن.

لن يتخلف جون عن حضور زفافها، كانت تعرف ذلك، لكن حضوره يتوقف على استلامه الرسالة التي بعثتها له إلى الفندق

في الباهاماس، في الوقت المناسب. ومررت ظاهر يدها المرتجفة على جبينها وشعرت أن فريزر خلفها تماماً وأحست بيديه على كتفيها.

تصلبت كويلا في الحال، وهي تقاوم رغبتها في الاستناد إلى جسمه القوي والدافئ. وقال برقة: «استرخي، الزواج مني لن يكون بهذا السوء.» لطفتها أصابعه الطرية، وهي تدلك عضلاتها المشدودة، مزيلة التوتر. وصوته كان دفعا حاراً من السلوى عندما أخبرها: «في الواقع، أستطيع أن أعدك بأن الزواج سيكون وضعاً نستمتع به كلانا.» وطبع قبة صغيرة على جانب عنقها وارتعشت باستجابة لم تحبها.

لم يكن بالإمكان مقاومته في هذا المجال، لكنه لم يكن يستعجل مصلحته وكأنه راغب في انتظار فرصة لينتهزها، أجلسها على كرسي، ووضع العجة في صحنين وجلس. ابتسامته الصغيرة أضاعت وجهه، مما جعلها تشعر بالدفء عبر المائدة.

كانت تفكر، انه الرجل الأكثر اثاراً مدمرة قابلته في حياتها، وهي غارقة في تأثير عينيه. لم تغضب من نفسها لاعتراقها بالحقيقة، ولا شيء يمكن أن يغير ذلك. لو أن الأمور كانت مختلفة...

أحست برقة بالغة، وباستسلام جعلها غير قادرة على التحرك، وكأنه قد نقلها تقريباً، بعينيه وابتسامته إلى عالم الأحلام حيث لا أحد هناك، لا أحد سوى هذا الرجل. نظراته إليها كانت عاطفية ودافئة، كأنه أدرك ذلك، كأنه يحمل خريطة عن أحلامها في رأسه، ولمست إحدى يديه يدها من فوق

امرأة بلا مخالب

كان يواجه صعوبة في السيطرة على طباعه، لاحظت ذلك ببرودة بينما كان يقف، ويضع الخاتم في جيبه، ومن خلال تجهمها وتجردها الضروري استطاعت رؤية ضربات النبض القوية في صدغيه واطباقه فمه العدائية. لكن البرودة في صوته كانت أقوى من برودتها، وهو يقول لها: «إنك لا تتزحزحين ولا قيد أنملة، أليس كذلك؟ لن تفسحي المجال لنفسك لتتري كيف يمكن أن تجري الأمور معنا. لكن، وحق الله، يا امرأة، سأريك عندما تصبحين زوجتي، ستتوسلين لما ترفضينه الآن.»

الطاولة بينما أخرجت اليد الأخرى علبة صغيرة من جيبه الداخلي.

قبل أن تستجمع نفسها، وتفهم ما كان يفعله، شعرت ببرودة المعدن حول إصبعها وعيناها المشدودتان أخذتا تنظران إلى فص الألماس الأصفر المتوهج داخل الخاتم الذهبي وانقبض قلبها ألماً، وتصارعت عواطفها بين أحاسيس أحدثت من جراء النار الباردة لحجر الألماس المتلألئ والللمسة الحسية الدافئة ليد الرجل النابضة بالحياة التي أمسكت بيدها.

كما قيدت أصابعه ذراعها الناعمة في السابق، قيدها خاتمه الآن. لكن ببرودة، دون أي تأثير شخصي تقريباً، مذكراً إياها بما قد نسيته منذ لحظات قليلة.

إنها تكرهه. تكرهه لأنه الرجل الوحيد الذي يمكنها أن تحبه بكل ما لديها من عواطف والتي تنبهت مؤخراً فقط، منذ أن التقت، إلى أنها قادرة على ذلك. تكرهه لكون مثاليته ناقصة، وكذلك البصيص الكريه بكل ما في الكلمة من معنى، الذي جعله يرى الابتزاز وسيلة مقبولة وممتازة ليحصل على ما يريد.

محتقرة نفسها لأنها تركته يخرجها عن الموقف العنيد الذي كانت قد اتخذته في رأسها، باثارتها دفناً أذاب جليد عواطفها. سحبت يدها من تحت أصابعه الممسكة بها وخلعت الخاتم الثمين، ودفعت على المائدة باتجاهه، ورأت نظرة عينيه، التي قد تكون ألماً ولكنها بدت تعجباً أكثر، وقالت ببرودة: «لست بحاجة إلى ذلك النوع من الإيحاء، خاتم زواج عادي من الذهب هو كل ما تتطلبه الصفقة بيننا، أي شيء آخر هو مظهر لا قيمة له.»

امرأة بلا مخالب

وبدا على ماريان القلق؛ فهي لا تحب التأخر في اللحظات الأخيرة أو العرائس اللواتي ينظرن إلى الحياة بعيون خائفة وباردة.

«إنني جاهزة.» بلعت كويلا ريقها فجأة، وعانقت زوجة أخيها قائلة: «شكراً على كل شيء، ماريان، إنك تبدين رائعة، أيضاً.»

كانت ماريان ترتدي ثوباً أزرق فاتح اللون من الحرير، يظهر اللون البرونزي الذي اكتسبته مؤخراً، وابتسمت: «توقفي عن ذلك ستجعليني أبكي!» وتبعها كويلا إلى الطابق السفلي ومن ثم خرجتا من المدخل الرئيسي لمارش بروك رافعتين رأسيهما وأكتافهما مشدودة.

في غضون ساعة من الوقت سيتم زواجها من فريزر ماك غيل. لكن الأمر لم يعد يقلقها بعد الآن. ولماذا؟ إنها ستعطيه جرعة من دوائه، وتمنت أن تخنقه تلك الجرعة.

لم تر فريزر كثيراً خلال الأسبوعين المنصرمين. وهي شاكرة لذلك. لقد أبقى نفسه بعيداً، مجارياً مزاجها، مسلماً بعقم زواجهما غير المرغوب فيه. وغيابه، مسافراً في عمل جعلها تتنفس الصعداء، وأعطاهما وقتاً كافياً لتدريب سكرتيرتها الجديدة على عملها المعقد. وقد وجدت أن الفتاة ليست راغبة فقط بل أنها سريعة الاستيعاب. مع بعض الاهتمام فهي قادرة على ابتكار أفكار جديدة خاصة بها.

صراحة، لقد كان جون منذهلاً لقرارها المفاجيء بالزواج من فريزر، لكن ماريان، المتوهجة من سعادتها المتجددة مع زوجها أكثر من توهجها من أشعة الشمس وهواء البحر العليل،

الفصل الثامن

«تبدين رائعة.» قالت ماريان، وعيناها تلمعان. «إنه من تصميم جينو فرنش، أليس كذلك؟»

«ما غير ذلك؟» لاحظت كويلا أن المرأة الأخرى قد أجفلت من نبرتها الباردة، لكنها لم تستطع أن تفعل شيئاً حيال ذلك، منذ أن قررت الزواج من فريزر شعرت أنها لن تشعر بالدفء ثانية.

قيمت نفسها في المرأة بعدم اهتمام، البدلة ذات الألوان الباهتة المتعددة، بتصميمها ذي الكتفين العريضتين والنتورة الضيقة القصيرة، وقد انتعلت حذاءً ذا كعب عالٍ يتناسب معها، ودون بارقة أمل تلوح في الأفق، جعلتها تبدو وكأنها تعرف تماماً إلى أين هي ذاهبة أو ما الذي ستفعله.

ثوب مؤثر لحفل زفافها، وقد روعتها الفكرة عندما فكرت بها.

إنها لا تشعر وكأنه يوم زفافها، وفي الواقع لم يكن كذلك، نكرت نفسها بقوة. لو أنها لم تكن قادرة على تذكر ذلك دائماً، لكانت هربت إلى مكان آخر من هذا العالم منذ زمن طويل. لم يكن باستطاعتها إلا أن تكون شاكراً لأن جون وماريان عادا بالأمس.

«كننا نقوم برحلة صغيرة إلى جزيرة منعزلة.» شرح جون الأمر قائلاً: «كدت أصاب بنوبة قلبية خوفاً من أن يفوتني هذا النهار العظيم.»

«قال جون لأخبرك بأن السيارة جاهزة، لا نريد أن نتأخر.»

امراة بلا مخالب

العاب النخبة

١٣٦

قالت بلطافة: «كنت أعرف أنها مسألة وقت فقط. لقد وقع في غرامك من أول نظرة. لقد شعرت بذلك، أتذكرين؟»

فكرة جميلة، لكنها غير صحيحة مطلقاً. تركتها كويلا تعتقد ذلك، خانقة ضعفها للحظة بالندم. لقد سحرها دائماً، منذ اليوم الأول. وفي ما بعد، عندما عرفته بشكل أفضل، وجدت نفسها واقعة تحت جانبيته الظاهرة، وفطنته المتحفظة، ودفئه، لقد وقعت تقريباً في غرامه.

لكنها لم تقع في حبه. بالطبع لا. إنها أكثر إدراكاً من أن يحصل ذلك. إنه زير نساء قاس، وانتهازي، على الرغم من الانجذاب الحسي، لقد كان مجرد حشرة صغيرة. والفتيات المهذبات لا يقعن في حب الحشرات الصغيرة. وإنما يدسنها تحت نعاليهن. لقد كانت تفكر مطولاً بأمر إصراره على الزواج. فكرت بذلك حتى كاد رأسها أن ينفجر. كان بإمكانه بسهولة وأقل عناء على نفسه، ابتزازها على إقامة علاقة معه. حتى توصلت في إحدى الليالي إلى الجواب. إنه الانتقام.

لقد أصبحت، كما اعترف لها، هاجسه. لقد طلب منها إقامة علاقة معه ولكنها رفضت ذلك رفضاً قاطعاً. الرفض كان أمراً لم يعتده واقتضى غروره معاقبتها، ألم يقلها صراحة عندما أعلمها عن نيته في ابتزازها إذا اضطر لذلك، ليجعلها تتزوجه، إنه غير مستعد لإعطائها فرصة لرفضه ثانية؟

لعه اعتبر زواجه منها بالقوة عقاباً لها، في اللحظة التي يلبسها خاتم الزواج سيكون، في نظره، قد امتلكها. يستعملها كما يرغب، ويجعلها تدفع ثمن جرأتها على تشجيعه ثم صدها له. لن يكون هناك عقاب أسوأ من ذلك.

العاب النخبة

١٣٧

لكن الانتقام سيف ذو حدين، قطعت لنفسها عهداً بذلك، بينما كانت السيارة تتوقف خارج مكتب التسجيل، وسيكون ذلك درساً على فريزر ماك غيل تعلمه.

كان الزواج هادئاً وانتهى بسرعة، وعندما توجهوا، هم الأربعة فقط، إلى المطعم الراقي القريب حيث قرروا تناول الغداء. لم تشعر كويلا أنها متزوجة أبداً، برغم ثقل خاتم الزواج الذهبي العريض والذي لم تكن متعودة عليه في إصبعها. كانت عنيدة جداً في اختيارها أن يكون الزواج مدنياً، فهي لم تكن قادرة على الوقوف في الكنيسة وقطع عهود لا تنوي الوفاء بها. وكان الأمر عدم احترام للمقدسات.

لقد ترك الأمر لماريان لتحريك المحادثة، حيث أخذت تثرثر في المقعد الخلفي للسيارة. قال فريزر كلمتين، وكويلا قالت أقل من ذلك. لربما، اعتقدت، وقد ألقّت بنظرة جانبية ناحية جانب وجهه القاسي والذي كانت تعوزه الدعابة، لقد كان مشدوداً ومتوتراً جداً مثلها.

لم تر سبباً لكونه كذلك. طالما أنه عرف في هذه اللحظة أن أهداف ابتزازه قد تحققت. لقد حصل على ما كان يريد. إذا لم هو غير سعيد؟ وفكرت أنها لن تستطيع أبداً فهمه. إنها لا تريد ذلك، نكرت نفسها بشكل لاذع. لن تكون قريبة منه لوقت كاف كذلك، على أي حال.

كان المطعم الذي اختاره فريزر راقياً جداً، حيث يقدم فيه أفخر أنواع الطعام والشراب. لكن اهتمام كويلا كان منصباً على الوثيقة التي، بعد ابتسامه قصيرة ساخرة من فريزر ناحيتها، وضعها على المائدة أمام جون.

أخرج قلم حبر أسود رقيقاً، وأضاف توقيعاً على الوثيقة. كان وجهه خالياً من أي تعبير عندما طلب من جون أن يوقع عليها أيضاً. غرقت كويلا في كرسيها، وعيناها الواسعتان اللامعتان مكفهرتان، مستغربة كيف أن شعورها المتوقع بالنصر قد فارقها.

لكن، إنقاذاً للمظاهر، بذلت قصارى جهدها لتبدو راضية بوضعها الشرعي الحالي. لم تكن عندها النية في إظهار سعادة غامرة، لا يسعها حتى تدبر إظهار ذلك. مهنته نفسها على نجاحها، بعد توقف جون وماريان عن النظر إليها بحيرة، بأن رفعت كأس شرابها الثالث ورشفته بحيوية.

كانت تكره أن يعرف أخوها أنها وافقت على هذا الزواج فقط ليحصل على الاعتماد المالي الذي يحتاجه. سيجن إذا ما عرف هذا يوماً، وليس لديها النية لاختباره الآن.

لو أنها استطاعت الاتصال به في وقت سابق لربما فعلت ذلك لأنه كان من الممكن، من الممكن فقط، أن يجد حلاً للخروج من هذه المشكلة، لكن مدير الموقع وسكرتيرته قد أكدا المعوقات الناجمة عن ذلك، وكما أخبرها فريزر بنفسه، عن الطريقة التي يمسك بها الاعتمادات الضرورية. وكان عليها تصديقه عندما قال إن جون لن يكون عنده متسع من الوقت لإيجاد ممول آخر يتعاطف معه. لذا إخباره الحقيقة سيكون عقيماً وكان عليها أن تفكر في إيضاح مقنع لتبرير تصرفها في المستقبل. الأمر الذي لا تستطيع تخيله، ليس في هذه اللحظة، ظنت وأفكارها مشوشة.

كان الشراب لذيذاً جداً، وبدا أنه ملاً حاجة إليه، وعندما وقف فريزر ومد يده إليها قائلاً: «أعتقد أن الوقت قد حان لأخذ

عروستي إلى المنزل، إذا عذرتما نفاذ الصبر الطبيعي للعريس.» كل ما استطاعت فعله هو النهوض على قدميها والقهقهة.

كان عليهما تمضية الليلة في المنزل في بيلغرافيا، والمغادرة في الصباح الباكر لقضاء شهر العسل. لم تكن تعرف المكان الذي ينوي الذهاب إليه. في اتصال هاتفي موجز منذ يومين قال لها: «احزمي ما يكفي من الملابس لأسبوعين. لا مزاح حتى في الأمر.»

هكذا فعلت، لمجرد انقاذ المظاهر، كانت حقيبتها عند نهاية السرير عندما حملها إلى غرفة النوم في الطابق العلوي. لم تعرف لماذا كان يحملها؛ كانت متأكدة، تماماً، تقريباً، بأنها قادرة على المشي. ولم تكن تعرف لماذا لم تعترض على ذلك حتى أنها لم تزجج نفسها بالتفكير لماذا. إلى جانب ذلك، لم يكن شعورها غير مستحب بل بخلاف ذلك تماماً. كانت ذراعاه قويتين. مما جعلها تشعر بالأمان والحماية، وكانت تشعر بحرارة جسمه من خلال القماش الأسود الممتاز لسترته، وتسمع دقات قلبه المنتظمة.

جعلت وجهها يدنو نحو صدره أكثر ولغمت ذراعيها حول عنقه، عرفت أن ذلك كان رهيباً لكن، الغريب، أنها لم تعترض على ذلك مطلقاً. قد تحاول حل هذه الأحجية في ما بعد، عندما يفارقها الشعور بأنها تطفو.

كونها قد حُملت عبر عتبة حجرة العروس كان مجرد تحية، قدرت ذلك، ثم قهقهت. ووضعها بهدوء على السرير وأخذت تئن معترضة منزعجة فجأة لأنه ابتعد عنها.

«متشوقة، يا كويلا؟»

امرأة بلا مخالب

جحظت عيناها، محاولة التركيز على أعماق عينيه الغامضتين، لربما وجدت احتقاراً فيهما، لكن ذلك لم يحصل. لقد تكلم بلطافة، وبشيء من المزاج الدافئ، وكان ذلك لطيفاً ولربما قال الحقيقة، أليس الشوق خلاف الكراهية؟ وقد كانت كارهة جداً لأن تدعه يتركها.

بثبات، ولكن بلطافة أبعد ذراعيها من حول عنقه ووقف بعيداً، ابتسامته دافئة ومزعجة وهو يقول لها: «تكونين مبتهجة جداً عندما تشربين، يا حبيبتي. لكن عندما أريد إقامة علاقة معك أريدك يقظة بكل حواسك.»

نزع عنها ملابسها وتركها تنام وحيدة. لم تشعر أنها وحيدة أو ضائعة في حياتها كما شعرت عندما اتصرف، وحدثت بالخشب الداكن اللامع للباب المغفل وتفتست والدعوى في عينيها، اكتئابها لشعورها بالاحباط جعلها تلوك شفقتها. لقد أرادت أن يغمرها، ويعانقها، أرادت ذلك بقوة. لكنه ذهب. غمرت الوسادة وألقت برأسها ونامت.

افاقت بسرعة. نظرت إلى الساعة الرقمية الصغيرة على المنضدة قرب السرير وعرفت أنها الساعة الرابعة، وأعدت الحساب، وعرفت أنها نامت لأكثر من ساعة.

لم تعد تطفو الآن، فقد عادت إلى الواقع بثبات وشعورها بالاحتقار لنفسها جعلها تطبق قمها بقوة لقد توسلت إلى فريزر ليبقى معها، مواعنها، كرهها له قد غرقت في زجاجة من الشراب. ألم يكن ذلك ما قال إنه سيفعله بالضبط، أن يجعلها تتوسل؟

بينما كانت تنهض من السرير وهي شبه عارية الأمر الذي

جعل معدتها تنقبض من الاحراج عندما تذكرت كيف نزع عنها ملابسها، لعله استمتع بذلك دون خجل. على الأرجح أنه في الطابق السفلي الآن، يفرك يديه فرحاً، ومهنناً نفسه على نصر آخر.

لا بد أنه محظوظ جداً!

فتحت حقيبتها بسرعة، وبحثت عما تريده ولبست سروال الجينز بسرعة وكنزة رقيقة وانتعلت حذاء من دون كعب. لم يكن لديها الكثير من الوقت. برغم هفوتها السابقة، والتي تلقي اللوم عليها في بقائها متوترة طيلة الأسابيع الثلاثة الأخيرة، إلى عدم قدرتها على تناول الطعام اللذيذ معظم الأوقات، وإلى إفراطها في الشراب، لم تكن عندها النية في أن تكون زوجة فريزر سوى بالاسم فقط. وسيستمر ذلك طيلة الوقت الذي سيتخذه إلغاء هذا الزواج.

كان قلبها يطرق بتثاقل، وحقيقية يدها تحت إبطها، خارجة نحو الرواق، وقد أقفلت باب غرفة النوم بهدوء خلفها. أخفى السجاد الوثير صوت خطواتها وهي تتجه نحو الدرج.

سكون في كل مكان، لا شيء يُسمع سوى دقات منتظمة لساعة حائط معلقة في مكان ما. لا يوجد أي مظهر للحياة. لربما أعطى ماك غيل آل وليامز نهار عطلة. وقلبت شفقتها العليا بسخرية؛ لا يريد شهوداً عندما يغتصبها ولكن موضوع الاغتصاب لن يكون في الصورة، فهي منذ ساعة فقط، عاودتها الفكرة غير المستحبة، مما جعلت وجهها يتوهج احمراراً.

دفعت بتلك الفكرة جانباً، صرّت على أسنانها ونزلت الدرج. فجأة بدا الدرج وكأنه لا نهاية له، والمدخل الرئيسي بعيداً ملايين الأميال، عبر الردهة الرحبة. لكنها قطعت تلك المسافة،

وأمسكت بمقبض الباب الذي أحست بنعومة وبرودة ملمسه براحة يدها وفتح الباب لن يحدث صريراً يثبطها عن عزمها حيث أن كل شيء يبدو سوياً في أي منزل يمتلكه فريزر.

«أذهبة إلى مكان ما؟» كانت نبرة الصوت حادة، مما ألهم رأسها، وجمدت في مكانها لاعتنة حظها. لقد قررت أن ترحل قبل أن يكتشف غيابها، قبل أن يدرك أنها خذلته في لعبته.

«إلى منزلي.» احتاجت كل شجاعته لتستدير وتواجهه، وقد تدبرت ذلك، ورأسها مرتفع.

«هذا هو منزلك.» قال وكان صبره قد نفذ. لقد بدّل بدلته الأنيقة التصميم التي ارتداها في حفل الزفاف وارتدى سروالاً ضيقاً أسود اللون وقميصاً سوداء مفتوحة عند الياقة مما أضفى إشارة عدوانية إلى رجولته التي كانت جزءاً جوهرياً منه. إضافة إلى ملامح فمه القاسية التي لا تبشر بالخير أيضاً.

«لا.» قالت معترضة بحزم. «منزلي في ساوث وارك، مع جينو. هكذا كان خلال السنوات الأربع الماضية وهكذا سيكون في المستقبل المنظور.»

«إنه مثل جهنم.» صرخ، وهو يقترب منها. بدا وكأنه يريد قتلها.

لم تجفل، برغم أن غريزتها كانت تدعوها للهرب بعيداً. إنه يستطيع مباغتتها دون أي مشكلة على الإطلاق والإيقاع بها مرة ثانية. كان عليها أن تثار لكرامتها.

«أنت زوجتي. تسكنين حيث أسكن، وحيث أذهب تذهبين.» قال بصوت حاد، مما جعل دمها يتجلد، والآن حان الوقت لإخباره الحقيقة، إذا لم يكن قد تكهن بها فعلاً. الله يعلم، كم هو قوي.

«لقد عقدنا صفقة.» قالت بقلق، ولم تستطع أن تكمل حديثها، ثم بلعت ريقها بتشنج وأرغمت نفسها على متابعة الحديث: «لقد وافقت على الزواج منك إذا أفرجت عن الاعتمادات التي يحتاجها جون. إذا كنت تذكر، إنك أنت من هددت بتحطيمه.» رفعت ذقنها، وقد وجدت الشجاعة من مكان ما لتقول وعيناها تلمعان: «هكذا، تزوجتك، وطبقت ما تمليه علي الصفقة من جانبي. لم أعدك أبداً بالبقاء معك. أخشى أن يكون هذا هو الجزء السيء من الصفقة.»

كان يجب أن تكون هذه اللحظة، لحظة انتصارها، اللحظة التي انتظرتها منذ أن قررت الإقدام على الزواج منه، من أجل أخيها، كان عليها الزواج من ذلك اللعين. كان الشيء الوحيد الذي منعها من شد شعرها غيظاً خلال الأسابيع الثلاثة الماضية.

الانتقام له طعم مرّ. ولم يلح في الأفق أدنى بصيص بالانتصار. ونظراتها إلى ملامحه الغاضبة والمتشنجة، والغمامة السوداء التي ظهرت فجأة في عينيه، جعلتها تشعر بانقباض في قلبها، وكأنه سيتصدع، دون أن تجد لذلك تفسيراً منطقياً.

لكن لحظة الندم الصامت رحلت فور امساكه بذراعها، وقد شد بـ أصابعه بقوة عليها وبدا وجهه وكأنه ارتدى قناعاً من الغضب وهو يقول بحدة: «كان يجب أن أستغل العرض الصريح الذي قدم لي منذ ساعة؛ كنت تتوسلين من أجل ذلك. وكنت قد مسحت من ذاكرتك صورة فتى الأحلام، ذلك كان أمراً مؤكداً. ما كنت لتعرفي ماذا أصابك. أعدك بذلك.»

لم تعرف أنها صفعته حتى سمعت صوت الصفعة بينما يدها

امراة بلا مخالب

ملتصقة على وجهه، ورأت عينيه تضيقان وتسودان باردتين، لا يسبر غورهما، وقمه يكاد لا يفتح وهو يقول لها: «لا تفعلني ذلك أبداً مرة ثانية. في المرة القادمة قد أعيد لك الضربة. ولا تفكري مطلقاً بالعودة إلى فرنش. سأدق له عنقه إن فعلت.»
الدفاع عن نفسها كان أمراً واحداً، أما وضعها هي وجينو في الشرك فكان أمراً آخر، ولم تستطع عيناها تحمل نظرت المحدقة الطويلة والقاسية، مما جعل قلبها يدق وكأنها قد ركضت ميلاً لتوها.

طوق خصرها بيده الفولاذية ودفع بها إلى الردهة. كانت وكأنها تركض محاولة أن تماشي خطواته الطويلة والعاجلة، وقد ارتطمت به عندما توقف ليرفع الهاتف الداخلي للمنزل، قائلاً بصوت حاد: «وليامز، أحضر سيارة اللوتس إلى المدخل الرئيسي الآن وأطلب من ماغي الحضور فوراً.»
على الأرجح كان الاثنان مسترخيين في غرفتهما، متخيلين بمرح سيدهما وزوجته الجديدة منمكين ببعضهما البعض برومانسية بالغة. أمر بعيد جداً عن الحقيقة، وأوامره التي أصدرها فجأة لا بد أنها كانت صدمة لهما.

لكن مزاجه ونبرته خفت حدتهما في الوقت الذي وصلت فيه ماغي دافعة الباب لتدخل، ومع ذلك فقد زاد من ضغط قبضته حول معصمها عندما ظهرت على وجه مديرة المنزل علامات الدهشة.

فعل ذلك وكأنه يحذرهما كي لا تقوم بأي حركة. إنه لا يعرفها مطلقاً إذ اعتقد أنها ستنشر غسيلها الوسخ فوق السطوح العلانية. وابتسمت له ابتسامة زائفة، لإيضاح ذلك، وشعرت أن قبضته تراخت جزئياً، وقد هدأت كل النبضات القاسية في صوته

وهو يخبر المرأة العجوز: «لقد بدلنا رأينا، يا ماغي. سنغادر الليلة بدلاً من الصباح. أحضري حقيبة زوجتي من غرفتنا، وحقيبتني ستجدينها في غرفة الملابس، ساكون شاكرًا لك.»
لكن النفور بينهما عاد بقوة عندما أصبحت مديرة المنزل بعيدة، بحيث لا تسمع ما يجري بينهما.

«لقد قدحت زناد سلاحك يا حبيبتي. وطالما أنا معني بالأمر، من الآن وصاعداً لن أدعك تغيبين عن ناظري.»
كانت نبرة صوته بغيضة وكذلك كانت ما تضمنته كلماته. قد يستعمل القوة ليبقيها معه إذا اضطر لذلك. وارتفع الضغط داخل رأسها حتى شعرت وكأنه سينفجر.

لن يلجأ إلى اغتصابها، بالطبع لن يفعل ذلك، أقنعت كويلا نفسها يائسة بينما كانت سيارة اللوتس تنهب الطريق. خلال ربع الساعة الأخيرة أصبح واضحاً إلى أين هما متوجهان. إلى أولد فورد، برغم أنه لم يقل أي كلمة، وبقي ملتزماً الصمت. إلا أنها أدركت ذلك من الحقول المنتشرة على جانب الطريق.

البقاء معه بمفردها في كوخ قروي منعزل لم يكن فكرة تمنحها السعادة الآن. قد تشعر براحة أكثر إن كانت في فندق ما، والناس من حولها. البقاء معه وحيدة، دون وجود أحد ما، كان فكرة مرعبة. الرجل الغاضب يمكن أن يقوم بأشياء جنونية وقد كان غاضباً؛ موجات من الغضب العارم تخرج منه بقوة العاصفة.

لم تلمه لشعوره بهذه الطريقة، اعترفت بصدق تعس فهي لم تحاول فقط الفرار منه بعد ساعات قليلة من زواجهما، لكنها

امراة بلا مخالب

العاب النخبة

١٤٦

جعلته يعتقد تماماً أن جينو هو حبيبها. وذلك بإخباره أنها عائدة إليه.

ما من رجل شجاع سيقبل ذلك دون أن يثار، وفريزر ماك غيل كان أكثر شجاعة من الكثيرين. ما يملكه يحتفظ به، ولأنه تزوجها فهو يمتلكها. إنه يفكر بهذه الطريقة.

لا بد أنه أوصى على بعض الأثاث، فكرت بذلك، محاولة تهدئة توترها المتزايد بينما كان فريزر ينعطف بالسيارة فوق الجسر الضيق بسرعة جعلتها تحبس أنفاسها، متسائلة إن كانا على وشك الإقلاع.

بعدما ضغط على المكابح أمام المدخل الخارجي، تخلى عن صمته، ليقول لها بإيجاز: «لا تقلقي، فقد جهز المنزل بما يلزم، ما من حاجة لتكوني قلقة بهذا الشكل.» حيث أن قلقها كان أمراً واضحاً له، لم تكن لتتفازل وتخبره عنه، لكنها خرجت من السيارة ومشت على الممر الضيق، منتظرة، بوجه هادئ، أن يلحق بها.

كان المنزل من الداخل مثيراً للدهشة، لكن التوتر بينهما كان شديداً جداً لدرجة أنها لم تفكر بأن تخبره بذلك. لا بد أنه استخدم فريقاً من العمال المهرة، خلال الأسابيع الماضية منذ أن رأت الكوخ لأول مرة، لتوضيب وإعداد المكان.

لقد أعيد ترميم المكان بشكل متجانس تماماً، مما لا شك فيه، ليكون منزلاً مريحاً وحميماً، الأشياء القديمة لم تظهر وكأنها قطع متناثرة بل جمعت بعناية لتظهر وكأنها جزء من تراث العائلة يعود إلى مئات السنين، كذلك السجاد والأقمشة، حتى اللوحات وقطع الزينة، وضعت بشكل يتناسب مع طابع المكان.

العاب النخبة

١٤٧

التفتت عيناه، وهي تدخل عبر الباب المفتوح الذي يوصل إلى غرفة الجلوس المدهشة. كان يقف في الردهة المربعة الصغيرة وهو يحمل الحقائق بيديه، وكاد قلبها أن يتوقف.

«سأخذ هذه الحقائق إلى غرفتنا.» قال لها. «ستأتين؟»
«اذهب أنت.» صرفته، وهي تدخل إلى غرفة الجلوس، مظهرة عدم اهتمامها. كان قلبها يقرع كالطبل، لكنه لم يكن ليعلم ذلك، طبعاً؛ تركته يعتقد أنها باردة وقاسية، غير متأثرة أبداً بما يقوله أو يفعله. لن تدخل معه إلى أي غرفة نوم أبداً. إذا أرادها، عليه أن يضربها حتى يغمى عليها ويسحبها إلى هناك.

أخذت تزرع المكان جيئة وذهاباً، مكتفة الذراعين، وندمت لأنها تعاملت معنواً مع غضبه، مدركة السبب وراء ذلك. مهما حصل، لن تسمح لنفسها بأن تضعف. إنه يستحق كل ما تستطيع فعله به. وبابتزازها للزواج منه فقد جلب ذلك لنفسه. وقع خطواته فوقها جعلها ترتجف، وأسرعت لتدخل إلى المطبخ. عندما كانت هنا في المرة الماضية كانت الغرفة قدرة. لكن الآن الأرض المرصوفة بالبلاط كانت نظيفة ولامعة، وعند النوافذ ستائر حمراء اللون مفعمة بالحياة. ويلف الجدران خزانات من خشب الصنوبر اللامع وطباخ كهربائي متطور.

ما كانت لتكون إنسانة طبيعية لو أنها لم تتأثر بالانجازات التي حصلت في وقت قصير نسبياً، ومن شدة الاهتمام، فتحت باب الثلاجة، وارتفع حاجبها عندما رأت سمك السلمون المدخن، الشراب، وشرائح اللحم الكبيرة، المياه الغازية، والكثير من الخضار الطازجة.

كل شيء كان في مكانه؛ من الواضح أنه قد خطط لجعل شهر

امرأة بلا مخالب

عسلهما في أولد فوردي ليس حميماً فقط بل مترف. وباستيلاء، تذكرت كم بدا عليه التأثير عندما أحضرها إلى هنا لأول مرة، والمتعة التي استبدت به وهو يريها المنزل ويخبرها عن مخططاته لجعل هذا الكوخ أول منزل حقيقي يحصل عليه.

كانت ملاحظاته من غير تأكيد عن حياته المبكرة أول نصر حقيقي قدمه لها عن شخصيته. وتذكرت كيف حرك شفقتها، وكيف وجدت نفسها مستمتعة برفقته حقاً، على الرغم من تفكيرها، في ذلك الوقت، بأنه على علاقة مع زوجة أخيها.

كان هناك وعي عميق بالفطرة بينهما وكان ذلك هنا، في أولد فوردي، عندما بُعث إلى الحياة لأول مرة هنا في أعماق الظلال الخضراء عند ضفة الجدول، لمح لها عن نيته في امتلاكها، وفي هذا المكان أيضاً تساءلت يتعجب إذا ما كانت واقعة في حبه.

وتنبهت إلى الممرات الخطرة التي قادها إليها استغراقها في التفكير الحالم، وأدارت كتفها وتوجهت نحو الباب الخارجي وفتحت المزلج ودخلت إلى الحديقة المتشابكة، شاعرة بالنعاس في هذه الأمسية الحارة من ليل آب. ومن ورائها تماماً قال فريزر: «إنها ليلة جميلة، إذا كنت تمشين فسأرافقك.»

حبست أنفاسها، دون أن تستدير، وقد تصلبت كتفها. عادته في اللحاق بها كانت في تزايد دائم. خاصة في الوقت الذي تكون هي غير راغبة في رؤيته إلى جانبها، على حين غرة منها، غير مستعدة في إظهار برودتها وعدم اهتمامها به كأفضل وسائل الدفاع لديها. وقالت: «إن كنت ترغب.» وقد ردتها نبرته الدافئة وأعادتها بسرعة إلى الواقع.

«هل تعرفين شيئاً حول الاعتناء بالحدائق؟» وضع نراعه بإطف حول كتفها، مما جعل عودها يتصلب، لكنها أجابت على سؤاله كي لا تفسد أمسية هادئة ومثالية خاصة أن المشاجرة والمشاحنة كانتا حوارهما العادي مؤخراً، ولسبب ما لم يكن عندها رغبة في مشاجرته.

«قليلاً. كنت أدور حول أمي محاولة مساعدتها في مارش بورك عندما كانت على قيد الحياة. لقد كانت رائعة، وعلى ما أعتقد، كان عندها معرفة واسعة عن النبات.» قضاء ساعات طوال مع والدتها في الحديقة كان واحداً من الأمور الكثيرة التي افتقدتها. كان والدها وحتى وقوع الحادثة المأساوية، يهتم بالحديقة أيضاً. بعد ذلك أدبر عنها، كما أدبر عن ولدي، مستخدماً بستانياً، ولم يقرب من المروج وأحواض الزهور التي صنعتها زوجته.

ضغط فريزر قليلاً على كتفها، وكأنه أدرك الحنين الكثيب إلى الماضي في نبرتها وقال، كأنه سيحدث فرقاً في الأمر: «حسناً. أود أن أحول هذه الغابة إلى حديقة حقيقية لكوخ قديم، لكن ليس لدي أدنى فكرة عن الطريقة التي أبدأ بها. لذلك تستطيعين أنت توجيه التعليمات وأقوم أنا بتنفيذ العمل. هل يناسبك الأمر؟»

كان يبتسم، تحققت من ذلك من سماعها صوته، كان يتكلم وكأنه يعتقد أنهما سيبنيان حياة مستقبلية معاً، الأمر الذي كان غريباً جداً. ألم توضح له منذ البداية أن اهتمامها الأول سيكون في إنهاء هذا الزواج الذي أرغمها عليه بقساوة؟

«وهناك.» أشار نحو مجموعة من أشجار الصنوبر القديمة وقد علاها الغبار والتي بدت بشكل بارز في غير موضعها.

امرأة بلا مخالب

العاب النخبة

١٥٠

«أعتقد أننا يجب أن نقطعها ونؤمن مكاناً آمناً للأطفال، وبركة سباحة قليلة العمق. وغرفة صغيرة من الخشب يستعملها الأولاد كبيت للعب.»

كانا يمسيان ببطء باتجاه الجدول واقتراحه الهادئ بأن يكون لديها أطفال جعل ركبتيها تصطكان. وأحست بضعف في كل جسمها. ولو لم تنزلق نراعه، بطريقة ما، نحو خصرها، واسندتها، لكانت سقطت على الأرض.

حيثما كانت يده حول خصرها فقد شدها إليه ناحية جسعه القوي، وعرفت أنها إذا حاولت الابتعاد فسيعيدها نحوه ببساطة.

سمحت له بضعف، أن يأخذها إلى المكان الذي تنزها فيه في ذلك اليوم. كم بدا ذلك اليوم بعيداً، وتساءلت أين ذهب غضبه. الغضب البارد الذي تملكه منذ أن أخبرته أنها سترحل عنه، عائدة إلى ساوث وارك، وأنها لا تتوي البقاء معه، قد زال عنه وبشكل غامض. لم تعتقد أنها تستطيع أن تفهمه، وأن تعرف الباعث الذي دفعه لفعل ذلك. كان معقداً ومخادعاً لذا عليها العودة إلى الكوخ والإقبال على نفسها في إحدى غرف النوم والتخطيط لهروبها.

لكنها لم تفعل، كانت تقف معه عند ضفة الجدول، تراقب لمعان الماء المخضر وقد لامسته أشعة شمس المغيب، وقد نفذت إليه عبر القسم الأعلى المورق من الغابة بخيوط ضوء براققة تتماوج مع الماء هنا وهناك. وقال برقة: «إنها جميلة، ليست كذلك؟ هادئة تشعرين أنه يمكنك التنفس بانتظام.»

كان المكان هادئاً. بعيداً عن ضجيج حركة المرور، لا دخان مصانع، ولا مشاحنات. لا مشاحنات؟

العاب النخبة

١٥١

تساءلت لماذا، ذلك التوتر الذي استبد بها منذ أن هددها بتحطيم أخيها إذا هي رفضت الزواج منه، قد غادرها فجأة؟ وتعجبت لما لا تخطط للرحيل من هنا في أقرب فرصة ممكنة. لأن حدسها أخبرها أن هذا الوقت ليس للهروب، وأن عليها البقاء، لوقت قصير على الأقل، في محاولة لمواجهة الانجذاب، غير المرغوب فيه من قبلها، والذي تتشاطره هي وفريزر؟

ببساطة، إنها لا تعرف، وقبل أن يتسنى لها الوقت لتحليل دوافعها. كان قد أدارها لتصبح بمواجهته. ضغط خفيف فقط بيديه كان كافياً ليضعها ضمن دائرة ذراعيه الدافئتين وبريق الضياء الفضي المتراقص الذي كان يشع من عينيه، وفمه الساحر، كل هذا كان كافياً لتجريدتها من سلاحها.

«والمناظر الطبيعية ليست الشيء الوحيد الجميل هنا.» أخبرها بذلك ويده تغمران وجهها. «إنك فاتنة.» بدا مسترخياً، وقد افتر ثغره عن ابتسامة لطيفة جعلتها تحبس أنفاسها. تسارعت دقات قلبها؛ عندما يكون في هذا المزاج فإنه يؤثر بشكل قوي على مشاعرها.

كان القميص الأسود الذي ارتداه مفتوحاً عند الياقة، مظهراً قوة سرايين رقبته ولون بشرته الذهبي، وقد اقترب منها أكثر وأكثر.

أخذت تتنفس بسرعة، وارتفع التوتر داخلها من جديد، لكنه كان نوعاً آخر من التوتر. كان عليها أن لا تبقى واقفة وتسمع لذلك أن يحدث. وعرفت أنه يجب عليها أن لا تسمع بذلك، لكنها وجدت أنها لا تستطيع المغادرة، مهما كان الجزء الصغير من عقلها الواعي يحثها على فعل ذلك.

إنه يملك القوة فقط، ليفعل ذلك بها، ليجعلها تختبر أحاسيس لم تعرف أبداً بوجودها من قبل. وأخذت كويلا تنن برقة، وهي ضائعة بين احتقارها لنفسها وبين مشاعرها، وعانقها، وشعرت أنها تائهة. ونظرت إليه متجاوبة معه بشوق. احساس غريب شعرت به في داخلها، ومعرفة أبدية أخبرتها كل ما كانت تريد معرفته. إنها تحبه، لقد أحبته دائماً وكانت عمياء لتدرك أي قدر قد كُتب لها في شخص فريزر ماك غيل الذي لا يقاوم.

الفصل التاسع

كان كل شيء مختلفاً في الصباح. لربما كان الأمر كذلك دائماً. لعل تلك هي سنة الحياة. أو شريعة الرجال. عندما استيقظت على ضوء الفجر وزقزقة العصافير، كانت تنعم بدفء السرير المزدوج حيث يغط فريزر بنوم عميق إلى جانبها وهو مستلقٍ على ظهره وشراشف الكتان ملتفة حول ساقيه الطويلتين، لم تعرف كويلا أن كل شيء قد تغير، وأصبح مختلفاً، بالطبع إنها لا تعرف. حتى أنها لم تعرف به إلا بعد مرور وقت طويل.

حملها، بعد أول لقاء حميم بينهما، وأدخلها إلى المنزل دون أن يفكر بتناول الطعام، صعد بها إلى الطابق العلوي حيث غرفة النوم الرئيسية. وكان لقاء حميماً ثانياً خلدت بعده إلى نوم عميق شاعرة بالأمان قربها وهي تحلم به.

كان الوقت ما يزال مبكراً لتوقظه، وبرغم ذلك عرفت انها ستفعل ذلك إن بقيت إلى جانبه. ستقبل وجهه الناعم الناعس حتى توقظه تماماً، وتراقب عينيه الرماديتين وهما تنفتحان للنور ولها.

برغم أن الفكرة أغوتها، إلا انه كان بحاجة للنوم وكانت هي بحاجة لأن تفكر. وأخذت تفكر بما حدث لها، في وقوعها في الحب. وأمر الحب.

نهضت بهدوء من الفراش ودخلت غرفة الحمام لتستحم. كانت رفوف الزجاج الملونة ملأى بمساحيق التجميل النسائية

الباهظة الثمن، وشعرت ان قلبها ينقطر من شدة الحب. لقد اشتراها خصيصاً لها، مفرطاً في تدليلها. من المؤكد انه لم يخرتها لاستعماله الشخصي!

لأن احساسها بأنوثتها، ورومانسيتها كانا شديدين، فقد غرقت منهما بسخاء ثم ارتدت تنورة ضيقة بلون العسل فوق قميص ذات أزوار أمامية، سوداء اللون دون كمين.

لكنها لم تكن تشعر بالخجل، كانت بعيدة عن ذلك، بعد ان تأكدت ان فريزر ما زال نائماً، مشت إلى الخارج، وقد جعلت الأعشاب الندية قدميها العاريتين تشعران بوخز خفيف. تنفست بعمق، متنشقة الهواء العليل العطر إلى رنتيها. ربما، لاحقاً، قد بيدآن باعداد الخطط لاصلاح الحديقة، بإمكانها رؤية ساحة اللعب التي تحدث عنها، الأطفال، الذين يشبهونه، وأدركت، انها تريد فعلاً أن يكون لديها أولاد. فهذا الأمر جزء من حباها الكبير له.

كان مضمون حباها له أبعد من رغبتها بقبول الزواج منه، والبقاء معه دائماً. ذلك هو الأمر الذي هي بحاجة لأن تفكر فيه. يوماً ما. هذا الصباح كانت أفكارها مفعمة بالحياة، كالفراشات ذات الألوان الزاهية، موجودة هناك، لكن لا يمكن الوصول إليها دائماً، ومن المستحيل الامسك بها.

لربما هي تستحق هذا اليوم الخالي من التفكير، يوماً تناله علاوة على وقوعها في سحر الحب. عندها الوقت الكافي لتخبره كيف شعرت مؤخراً، لتناقش معه مستقبلهما، لتصل إلى الأساليب التي اعتمدها حتى جعلها تتزوجه في بداية الأمر، وعدم قدرته على الاعتراف بالحب، بكل ملحقاته، داخل قلبه. وهي بدورها، عليها أن تجعله يقتنع بأنها وجينو لم يكونا

أبداً على علاقة، وذلك طبعاً، انه لم يكن لها أي حبيب، أبداً، وانه الأول، وسيكون الأخير.

لم يستطع، بطبيعة الحال، أن يعرف، أنه أول شخص في حياتها، لو استطاع ذلك لحلت الكثير من المشكلات، وأكد حقيقة علاقتها البريئة مع شريكها بالعمل. لكن كان هناك الكثير من الجياد الصغيرة في مارش بروك وكانت تمتطيها كثيراً وهي صغيرة السن حتى بلوغها سن العشرين تقريباً، وهذا حسب ما سمعت، يحدث تغييراً في جسمها.

هكذا فأنها اليوم ستستمتع ببساطة بالحب الذي أزهرو... استدارت عائدة إلى المنزل، تفتش في المطبخ لتعرف مكان كل شيء.

رتبت الأماكن حيث الطاولة الصغيرة المصنوعة من خشب الصنوبر، شرائح اللحم المقدد والبندورة جاهزة لوضعها على المشواة والقهوة تقرر في المرشحة، سمعت وقع خطواته في الطابق العلوي وقفز قلبها فرحاً.

كانت قهوته جاهزة وتنتظره عندما دخل إلى الغرفة. كان قد استحم وحلق ذقنه وبدا منتعشاً، وقد لبس قميصاً قطنياً أظهرت كتفيه العريضتين وبنطالاً من الجينز القديم مظهرراً رجولته بوضوح مما جعل عروقها تشتعل ووجنتيها تتوردان بشكل واضح.

«ما الذي جعلك تنهضين باكراً، ألم تستطيعي النوم؟»

كان هناك نبرة سخرية في صوته لم تفهمها أبداً... من المؤكد انه لم يفكر، ليس بعد ليلة أمس، أنها ما زالت تعتزم الهروب منه؟ كان عليها أن تجعله يدرك أن لا شيء أبعد من ذلك في رأسها الآن.

لذلك ابتسمت وهي تنظر في عينيه وقالت: «اشرب قهوتك». ووضعت اللحم المقدد على المشواة. «لقد استيقظت. كان صباحاً رائعاً ولم أرغب في تضييعه بالبقاء في الفراش.»
«إذا أنت تعتبرين البقاء في الفراش معي مضيعة للوقت؟ نادراً ما يصدر مثل هذا الاطراء من عروس جديدة. لا بد أنني فقدت جاذبتي. بعد تجاوبك معي الليلة الماضية بدأت أمل...»
هز كتفيه بلا مبالاة: «لكن الاغبياء فقط يعيشون على الأمل، أليس كذلك؟»

ابتسم، ولكن ابتسامته كانت خالية من روح الفكاهة على الاطلاق، وتجهمت كويلا وهي تقلب قطعة اللحم. لقد فهمها بطريقة خاطئة. متعمداً ذلك؟ ولم تشأ الإشارة غير المباشرة إلى النساء الأخريات اللواتي أقمن علاقات مع في الماضي واللواتي من دون شك، كن غير راغبات بالرحيل عنه.
لم يكن بمقدورها أن تخبره الحقيقة، أنه كان عليها إرغام نفسها على النهوض، متجاهلة رغباتها في ايقاظه، وانها بحاجة لبضع دقائق من الهدوء تختلي فيها لتمتحن روعة حبها له. إنه لا يحبها وهو معرض عن امكانية حب أي انسان، والحياة التي نشأ عليها هي السبب في ذلك. لقد أخبرها انه لم يعرف ما هو الحب. مشيراً إلى انها كلمة جميلة يستعملها البلهاء. اخباره انها قد أحبته قد يربكه ويزعجه.

لذا قسمت الطعام على طبقين وأحضرتهم إلى الطاولة حيث كان جالساً يحتسي القهوة، ورسمت ابتسامة مشرقة على وجهها.

«لا أريد البدء في المشاجرة!» قالت وهي تجلس والابتسامة مرسومة في عينيها الهادئتين في موجة رقيقة من الحب،

امرأة بلا مخالب

لكنهما لمعتا من الوخز المفاجيء لدموعها الحبيسة عندما قال بلووم.

«ذلك يظهر تغييراً. فقد كانت المشاجرات هي كل ما أردت القيام به معي حتى الآن.»

«خطأ من كان ذلك؟» أقفلت فمها بتمرد. منذ البداية عقد النية لامتلاكها وكان واضحاً بذلك، مستعملاً التهديدات والابتزاز ليحصل على ما يريد. وهل كان يتوقع حقيقة منها أن تستسلم دون قتال؟ خاصة عندما علمت انه كان يتواعد مع الشقراء بانتظام والتي التقطت له صور معها في مباريات رياضة البولوا!

أنهى فريزر فطوره، لكنها لم تكن قادرة على تناول أي شيء. موقفه، بعد شغف ليلة البارحة جعل معدتها تنعقد.

«ألسنت جائعة؟» سكب لنفسه المزيد من القهوة واضعاً نراعيه على المائدة. وعيناه تنظران بانسياب إليها. «تبدين فاتنة جداً هذا الصباح يا حبيبتي.» كان مغزى كلامه واضحاً حتى تفهمه وعندما دفع يده على رقبتها غمرها مزيج جديد من الأحاسيس.

حبست كويلا أنفاسها، وأحست أن عينيها قد أثقلها ذلك الشعور، وعندما أغمضتهما سمعته يقول برقة. «أستطيع الوصول إليك دائماً. بهذه الطريقة، أليس كذلك؟ مهما حصل غير ذلك، سنفعل هذا دائماً.»

استدرك: «وعدتك بأن تنسي فتى الأحلام، ألم أفعل ذلك، يا حبيبتي؟ أضمن انك لم تفكري به مرة واحدة منذ لقائنا الحميم الأول.»

حدقت عيناها الواسعتان بعينيه. لقد أخرجها عن توازنها

في البداية عندما أشار بسخرية إلى جينو فرنش، لكن قلبها اعتصر بحنان مفاجيء، لأنه استيقظ ولم يجدها بجانبه. لا بد أنه أطال التفكير في علاقتها المزعومة مع جينو وذلك هو سبب مزاجه المتعكر. كانت تلك غلطتها. فكرت وهي تشعر بالذنب. استغلال واقع انها وجينو يتشاركان المنزل نفسه كطريقة للدفاع عن نفسها، أوحى بأنهما حبيبان. بطريقة ما عليها أن تقنعه خلاف ذلك، لكنه قال بتهمك. «لا تقلقي بشأن ذلك. فقط اتركي الأمر على ما هو عليه.»

الآن هو الوقت المناسب لتخبره حقيقة علاقتها مع جينو؛ لا تريده أن يضرر غيره وضعيفة غير ضروريتين ونظرت إلى عينيه الغامضتين بعمق، وقالت: «جينو هو شريك عمل، ولا شيء أكثر من ذلك. لم أكن على علاقة معه أبداً.» لكنها شعرت بصلاية جسمه المفاجئة وهو يقول بجفاف. «لا تكذبي علي. الأبله فقط قد يصدق ذلك. إنك تقيمين مع ذاك اللعين منذ أربع سنوات وأنت قد اعترفت بعلاقتك به.» شد ذراعيه بقسوة حولها وقربها إليه قائلاً بقساوة: «أرفض أن أناقش ذلك الأمر. إنه غير موجود بعد الآن، بالنسبة لي أو لك. أبقى الأمر كذلك وإلا لن تعرفي ما قد يحصل لك.» وقبّلها وكأنه يطلب منها الخضوع التام له.

تمنت أن تتغير الأمور، تمنّت ذلك بياس. كانت تعتقد أحياناً أن ذلك سيحصل لكنها أحياناً أخرى كانت تعرف أنه لن يحصل. عواطفها متأرجحة، كانت تعيش من يوم لآخر من دون أن تعرف ما قد تحمله اللحظة التالية. تغيرات مزاجه كانت مرعبة، لكن كان هناك الشغف، كان موجوداً بشكل دائم، وقالت لنفسها

بصدق إن ذلك كافٍ في الوقت الحاضر. يجب أن يكون كذلك. التوق لأكثر مما يستطيع اعطائه من نفسه، لن يفيد بشيء. وجاءت أشد أيام الصيف قيظاً، الهواء مغبر من شدة الحرارة، والأمسيات يسودها ضباب باهت كثيب منذراً بقدم الخريف، وبنهاية كل شيء.

لكن العمل في الحديقة، على الأقل، كان سعادة لا يعكرها شيء. لقد كانا فريقاً جيداً، عندهما الكثير ليناقشاه، والكثير ليعضهما معاً. كان فريزر يعرف ماذا يريد ووجدت كويلا أفكاره مثيرة وأخذت تقدح زناد أفكارها عن طرق ووسائل لاتمام النتائج المطلوبة في النهاية.

اشترى المعدات، ووحد أفكارهما لمعرفة كيف ومن أين يبدأ لتحويل كتلة كبيرة من الأعشاب الضارة وأجمة من شجيرات الفاكهة إلى ما يمكنه أن يكون غلاف كتاب لحديقة كوخ جميلة.

كانت طاقة فريزر لا تصدق، وبذلت جهداً لكي تستمر بالعمل معه، وفي المساء كانا يتحلقان حول جهاز التلفاز لمشاهدة البرامج الخاصة بتنسيق الحدائق.

وفي أوقات جميلة كهذه كانت تأمل في المستقبل. لقد أحبته بجنون، ولربما مع الوقت، سيتعلم كيف يجب.

بالإضافة إلى ذلك، كانت مجاهدة، ألم تكن كذلك؟ ستجعله يحبها. سيأتي الوقت الذي لن تراه فيه ينظر إليها بعينين قاسيتين باردتين، وابتسامة شبه ساخرة على شفثيه. وكان أحياناً عندما ينظر إليها، لم تكن لنظرته أي معنى، مجرد قناع لوجه مغامر. وكان ذلك، الأسوأ، إذا كان يعني شيئاً.

في منتصف أسبوعهما الثاني في أولد فورد سمعا رنين

الهاتف داخل الكوخ فتوقفا عما كانا يفعلانه وحدقا ببعضهما البعض. كانت تلك المرة الأولى التي يقاطع فيها شهر عسلهما من قبل شخص ما من العالم الخارجي.

«سأجيب أنا.» ترك فريزر مشط الزرع الذي كان يستعمله ونفض الغبار عن يده، وقطب جبينه.

قالت له كويلا، بعد أن استوت في مكانها: «عندما تعود اجلب معك ابريق الليموناضة التي اعدناها من الثلاجة. إنني ظمأى.» وراقبته وهو يبتعد بخطى واسعة، وسرواله الجينز تلتطخ ببقع من التراب، والقسم الأعلى من جسمه عارٍ وقد لوحته أشعة الشمس.

ابتسمت برقة والتقطت مشط الزرع الذي كان يستعمله وأكملت العمل من حيث توقف. وأخيراً قد تخليا عن فكرة، استخدام رجل من القرية المجاورة لينقب كل المساحة التي يجب تأهيلها. وقد بدأ فريزر منذ الصباح الباكر بتنقيب الأرض، وأخذت كويلا تلتقط الأعشاب الضارة خلفه وتحملها في سلة إلى المحرقة. إنه عمل طويل وصعب، يقصم الظهر، لكنهما سيصلان إلى النتيجة المرجوة في النهاية، وقد خططا لنشر البذار في الخريف في الممرات وأحواض الزهور والمعابر الصخرية.

خلال السنة المقبلة سيستعملان الكوخ في عطلة نهاية الاسبوع أما بقية الأوقات فسيقضيانها في بلغرافيا. لم يقل ذلك، لكنها عرفت انه يأمل أن تكون حاملاً في مثل هذا الوقت من السنة المقبلة. عندما يصبح لديهما عائلة سيفضل أن يعيش هنا بصورة دائمة.

لم يزعجها ذلك الأمر. بقدر ما تحب المدينة، انها تفضل هذا

الكوخ، الحرية والمكان الرحب، وأولد فوررد سيكون مكاناً رائعاً للأطفال.

كانت أحشاؤها تتحرك كل مرة فكرت فيها بأنها تحمل أطفال فريزر بين نراعيها وعرفت الآن ما عانتها ماريان عندما اعتقدت انها امرأة عاقر.

«علينا العودة إلى المدينة.»

كانت غارقة جداً في أفكارها، وبما كانت تقطعه، حتى أنها لم تسمعه وهو يقترب، واستدارت متكئة على مشط الزرع، تراقب انهماكه وهو يضع ابريق الليموناضة، وكأسين، على الصينية بتوازن.

«هل حدث أمر غير متوقع؟» مسحت جبينها الذي تندى عرقاً بساعدها وخلعت قفازيها السميكين، اللذين جلبتهما خصيصاً لأعمال الحديقة، قبل أن تأخذ منه الصينية.

«تستطيعين قول ذلك مرة ثانية.» جلس على السلة المقلوبة وأخذ الشراب الذي قدمته له. «ارتأى شركائى أن لا أحد يستطيع الاهتمام بهذا الأمر سواي.» كان صوته جافاً، لكنها عرفت السبب من دون أن تسأل. لم يتحدث معها عن عمله. بدا وكأنه يحاول ابقاءها في حيز منفصل عن باقي حياته.

«إذا من الأفضل أن أذهب لأعد الحقايب.» كانت قد أنهت شربها ونظرت لترى عينيه تحديقان بها وقد اسودتا ندماً وعرفت انه مثلها تماماً غير راغب في الرحيل.

قال: «إنى آسف لهذا. هل تمانعين كثيراً؟»

على أي حال ممانعتها كثيراً لن تحدث فرقاً. إذا كانوا بحاجة إليه عليه أن يذهب، عمله يأتي بالدرجة الأولى.

لذا ابتسمت وقالت: «لا، لا على الاطلاق.»

لكنه أضاف: «تستطيعين البقاء هنا دائماً. لن يكون بإمكانني البقاء معك فور عودتنا إلى المدينة، ولا حتى خلال الأمسيات. لذلك يمكنك البقاء هنا، ارتاحي، وسيكون بإمكانني الانضمام إليك نهاية الاسبوع.»

كانت عيناه مركزتين على وجهها؛ وكأنه لسبب ما سيعكس جوابها له شيئاً عنها، ويوضح أمراً ما في رأسه لم تعرف ما هو. عرفت فقط انها حيثما يكون، تريد أن تكون. حتى ولو لم تره إلا قليلاً فإنه، افترضت، سيأتي إلى المنزل لينام. منذ زواجهما لم تعد تستطيع تصور انها ستنام من دونه.

لكنها لم تكن قادرة على اخباره ذلك. لأنه سيعود إلى نغمته الأولى مجدداً. لقد حاولت، مترددة، في أكثر من مناسبة، أن تجعله يدرك ماهية شعورها نحوه. لكن حالما تحدثه عازفة على وتر الرومانسية، هامسة بمشاعرها في لحظاتها الحميمة، كان يعطي دائماً جواباً ساخراً نوعاً ما، وكأنه ينثر عليها ماءً بارداً، مما يجعلها تشعر أنها بلهاء.

وهكذا، توقفت عن المحاولة، وأخذت تتأهب للتقدم بعلاقتهم بخطوات بطيئة مع الوقت. وأجابت الآن: «أفضل العودة إلى المدينة. أستطيع أن أجد الكثير لأقوم به كي أنسلى.»

نظر إليها نظرة قاتمة، نظرة تقول، أراهن على أنك تستطيعين ذلك! وأعاد كأسه إلى الصينية بقوة، ثم نهض واقفاً، مديراً لها ظهره، وهو يجمع المعدات التي كانا يستعملانها.

شعرت مجدداً ان الباب قد أقفل في وجهها ثانية تاركاً إياها في الصقيع وتنهدت وعادت إلى الكوخ لتوضب

أغراضهما، تاركين كل شيء كما وجداه، ما من أثر يشير إلى انهما كانا هنا يوماً.

عليها أن تجد الوقت لتخبر فريزر أنها، برغم كل شيء قاله، وأي تهديدات قام بها، ستعود إلى العمل الاسبوع المقبل. عليها أن تجد الشجاعة، أيضاً!

لقد عادا إلى المدينة منذ أقل من ست وثلاثين ساعة وهي تشعر بأنها حمقاء من شدة الضجر. تدير ماغي منزل بلغرافيا بفعالية منظمة، والتي رفضت بحزم ولكن بتهديب السماح لكويلا بمساعدتها عندما توسلتها عملياً ان تفعل ذلك.

لم يكن عندها مزاج العيش في ترف وترف، حتى أنها تمننت لو أنها بقيت في الكوخ. وعرفت ما عنده فريزر عندما قال إن منزله في لندن لم يكن أبداً بيتاً. كان منزلاً جميلاً لكنه عقيم واستطاعت أن تفهم مدى تأثيره عندما وجد كوخ أولد فورد، وهو مدرك انه يمكن أن يكون البيت الذي لم يحصل عليه أبداً في الواقع.

إذا استمر فريزر بتفكيره، لن يكون بإمكانها القيام بأي عمل مع جينو؛ فهو لديه موقف ونظرة مضللة عن العلاقة بينهما، لكن، بعيداً عن حبها لعملها، الوقت والمال اللذين دفعتهما لاقامة العمل والنجاح الذي وصلوا إليه، وحاجتها لبقاء نفسها مشغولة ومستمتعة، جعلتها تدرك انها لا تستطيع أن تخذل. نو. الفتاة الجديدة قد تكون قادرة في آخر الأمر على الحلول مكانها، لكن ليس بعد.

لذا ستخبره الليلة. وهكذا، مثل الليلة الماضية، عاد ثانية إلى المنزل حوالي منتصف الليل، منهكاً من جراء يوم مرهق

من الاجتماعات، وقضاء ساعات طويلة وحيداً في المكتب بعد ذلك، بحاجة فقط، كما قال، إلى شراب ساخن وسرير، عليها أن تشجع نفسها لاخباره بما عندها.

التقطت مجلة ثم وضعتها ثانية، متسائلة ما قد تفعله لنفسها. لقد أخذت موعداً لرؤية محاميها لتحول حصتها في مارش بروك إلى ماريان، لكن مواعدها لن يكون إلا غداً. واستمر النهار، طويلاً ومملاً. وما زاد في الطين بلّة انها كانت تمطر.

لذا كان صوت الهاتف تسلية رحبت بها، وقال جون: «اخبرتني ماريان أن فريزر قد عاد إلى رتابة العمل. لذا توقعت أنك ستكونين في المدينة، أنت أيضاً. يبدو وكأن سنين قد مرت منذ أن كنا معاً وأكاد أنفجر لأزف إليك أخبارنا. ما رأيك في أن نتناول الغداء معاً؟ مكان ما بعيد عن ضجيج السوق لنحتفل..» كان شيئاً جيلاً أن تسمع صوته، وتناول الغداء معه سيجعل النهار يمضي سريعاً وتقضي وقتها مسرورة. قالت: «أحب ذلك. بماذا تريد أن تحتفل؟»

«إن ماريان حامل.» بدا صوته ممثلاً رهبة. «لقد وصلت نتائج الفحوص أمس.»

«ذلك رائع!» لم تستطع كويلا تصديق ذلك بسهولة وبدا الأمر سريعاً منذ عمدت زوجة أخيها إلى زيارة العيادة سراً وببأس لأنها كانت تعتقد انها غير قادرة على الحمل، وأن جون لا يحبها على أي حال. «لا أستطيع التصديق ان ذلك حصل بهذه السرعة!»

«ولا نحن نستطيع تصديق ذلك.» قال جون وهو يضحك مبتهجاً. «الاختصاصي كان على حق. كانت تحتاج إلى الراحة فقط، والتوقف عن التوتر دائماً. وعندما استطعت اقناع تلك

امراة بلا مخالب

المخبولة الصغيرة بأنني ما زلت مجنوناً بحبها الآن كما كنت في اليوم الأول لزوجنا، ووعدت بأن أجري فحوصاً أنا أيضاً إن لم يحدث شيء إيجابي، في خلال بضعة شهور، هذا كل ما قامت به. وحصل ما حصل!»

بعد أن حدا أين ومتى يلتقيان، بحثت كويلا عن ماغي، أخبرتها انها لن تكون موجودة على الغداء، وأسرعت إلى الطابق العلوي لتبديل ملابسها. عليها أن تسرع ليكون لديها متسع من الوقت لتمر على محلات هاوردن، جناح قسم الأطفال، قبل أن تلتقي جون. ما زال الوقت مبكراً، بالطبع، ولن تشتري أي شيء. لكنها تستطيع أن تتفرج، ألا يمكنها ذلك؟

برغم ذلك، عندما كانت تبحث عن مكان الطاولة حيث ينتظرها أخوها، كانت تمسك بكيس في يدها وأخرجت منه حذاءً قصيراً ذا رباط حريري أبيض وقبعة وسترة تتناسبان معه، وابتسمت ابتسامة عريضة عندما احمر وجه جون عجباً. «لم أستطع مقاومة شرائها.» أوضحت، ووضعتها جانباً في الكيس وتناولت لائحة الطعام من يد النادل اللاهي. «لن يسعك التفكير بأن أي طفل سيكون صغيراً الدرجة أن تناسبه هذه الأشياء الصغيرة جداً.»

«انك تبدين رائعة.» غير جون الموضوع بسرعة. وقد لفه ارتباك رجولي نموذجي. «الحياة الزوجية تناسبك بشكل واضح.»

كانت ترتدي بدلة مصممة بلون الكريم، وبلوزة كهربانية اللون، شعرها مرفوع بتسريحة معقدة حسب ما يقتضيه محيطها. العمل في الهواء المنعش، تحت أشعة الشمس، قد منحها لوناً أسمر طبيعياً وتوهجاً مفعماً بالحيوية، لذا

امرأة بلا مخالب

افترضت انها تبدو وكأن كل شيء حولها يتفتح ووروداً. عدم حب زوجها لها، وكون زواجهما قد تم بالاكراه، هوسه بها الذي دفعه لتهديدها بتحطيم أخيها كوسيلة وحيدة لبلوغ هدفه، كانت اموراً لا تستطيع أن تخبر بها أحداً على الاطلاق. خاصة جون. لأنه سيلوم نفسه على ذلك. لو انه لم يتوسل إليها لتتدخل وتحاول اغواء فريزر لابعاده عن زوجته، لما كانا التقيا أبداً.

فكرة انهما لم يتلقيا أبداً جعلت كويلا تصاب بالبرد. زواجهما كان بعيداً عن المثالية لكنها لم تستطع تصور الحياة من دونه.

دافعة مشكلاتها الخاصة جانباً، ركزت على لائحة الطعام، طلبت ما تريده، احتست شرابها، وعيناها تبتسمان إلى جون من فوق حافة كأسها. اختار ما يريده من شراب وأعاد اللائحة إلى النادل ثم انحنى إلى الأمام، ومرفقاه على المائدة، وأخبرها: «كنت تواقاً لأعرف، ما علاقة هذا الأمر بالموافقة على التمويل؟»

كاد قلب كويلا أن يتوقف. هل قام فريزر بخداعها؟ فبقدر ما كانت تحبه كان عليها أن تعترف انه شيطان مخادع. الوثيقة التي وقعها بتفاخر هو وجون قد تكون خدعة. أما زال المشروع الجديد معلقاً بسبب نقص الاعتمادات؟

وضعت كأسها على المائدة بحذر وتكلمت بصوت خفيف، وكلماتها متقطعة. «عمّ تتكلم؟»

«أه، اطلعي منها!» وبخها بمحبة. «على الغداء، الذي تلا عقد القران. أعلمني فريزر بذلك مسبقاً، طبعاً. كنت أغرق فضولاً لكن عندما أصرّ ماك غيل قبلت طوعاً، من دون سؤاله! كان عليّ

أن أوقع على نسخة من الاتفاقية وأبدو شاكرأ بما يتناسب مع ذلك. جنون مطبق، لو سألتني رأيي!»

«تعني ان شركة كنت لم تحصل بعد على الدعم المالي لتنفيذ مشروع الساحل الجنوبي؟» سألته كويلا وقد تجمدت شفاتها. إنها لن تغفر هذا لذلك اللعين أبداً!

اتكأ جون إلى ظهر المقعد بعد أن قدمت الدفعة الأولى من الطعام وأخذت كويلا تنظر إلى صحن القريدس الذي طلبته وشعرت بالغثيان. ثم ضحك وهو يعصر الحامض فوق سمك السلمون المدخن الذي طلبه، وأخذ يهز رأسه.

«لا أعرف ما الذي أوحى إليك بهذه الفكرة. الاعتمادات قد صرفت منذ أسابيع... عندما كنت غائبة، تشرفين على مجموعة فرنش.» وقابل عينيها الواسعتين الحائرتين بلا مبالاة. «لذلك لم أستطع أن أفهم لماذا أعاد اظهار تلك النسخة وطلب مني التوقيع عليها، فالنسخة الأصلية لا لبس فيها، وهذا ما أكده محامي الشركة.»

لم تكن كويلا قادرة على فهم ما كان يجري وقالت ببطء، وقد اختارت كلماتها بعناية، غير قادرة على اخباره الحقيقة كاملة. «بعد عودتي من روما حاولت الاتصال بك في المكتب. لم أكن أعرف انك مسافر. تكلمت مع روجر كامبل، وذكرت مشروع الساحل الجنوبي، وقال إنك ما زلت تنتظر إشارة الانطلاق. وفهمت أن ذلك يعني عدم وجود التمويل.»

بدا جون محتاراً للحظة ثم ابتسم ابتسامة عريضة قائلاً: «هكذا إذاً. كانت هناك بوادر عرقلة صغيرة، لكن لحسن الحظ خلت. والآن الأمور كلها تجري على ما يرام. لكن ذلك لا يفسر تلك المهزلة لاطهار الاتفاقية مجدداً.»

«مزحة خاصة.» أجابت كويلا بسرعة. «كان فريزر يمزح معي. دعنا من ذلك الأمر. هلا فعلنا؟» بدأت متأخرة بتناول الطعام. «أفضل الحديث عن الطفل، إلى متى ستستمر ماريان في العمل؟ وماذا تريد، صبياً أو فتاة؟»

ابقي الموضوع جون مشغولاً، وبينما بدت انها تعطيه كل انتباهها، كان عقلها يعمل بعنف.

في كل مناسبة ابتزها فيها فريزر، لم يكن عنده نفوذ عليها. في المرحلة الأولى لم يكن أبداً على علاقة بزوجة أخيها وفي المرحلة الثانية كان قد صرف لتوه الاعتمادات التي كان جون بحاجة إليها. ومسألة تحطيمه مؤسسة كنت لم تكن وارادة على الاطلاق.

ذاك يجعله مخادعاً مزدهجاً، لكن آه، انساني جداً. لا بد انه أرادها بقوة مما جعله يذهب إلى ذلك الحد، مطلقاً تهديدات جوفاء لأنه لم يجد طريقة أخرى وهو يعرف ان الحقيقة قد تكتشف بسهولة. لا بد انه كان يريد لها ليس فقط رفيقة عابرة بل زوجة دائمة.

شعرت انها منفصلة من شدة الأمل، لم يكن ذلك اللعين القذر الذي اعتقدته. كان نكياً ومخادعاً، مستعملاً بروية خداعه المزدوج، لكنه لم يكن أبداً قذراً وقاسي الفؤاد. إنه لم يقصد أبداً الأذى.

أرادها بما فيه الكفاية ليضع نفسه على المحك. وهو يدرك أن ما عليها إلا أن تسأل ماريان أو جون ليفصحا عن تهديداته الجوفاء، ومن حاجة كهذه، يمكن للحب أن ينمو، بالتأكيد؟

قد يتطلب ذلك سنوات، لكنها مستعدة لأن تنتظر وتأمل.

والآن، طالما الأمر يعينها، الماضي قد فات، ومستقبلهما كزوج وزوجة، هو سجل نظيف.

«شيء جميل أن ترى مهرأ في الحديقة من جديد.» قال جون وقد قطع أشواطاً بعيداً عنها، فالطفل الذي لم يولد بعد قد أصبح، تخيلاً، في حوالى الخامسة أو السادسة من العمر!

ومضت عينا كويلا وابتسمت. الوقت كاف لتفكر في فريزر الليلة. عليهما أن يوضحا كل شيء وللمرة الأخيرة، للتخلص من أي شكوك متبقية واعتقادات خاطئة. وأول هذه الأشياء أن تجعله يتيقن من عدم وجود أي علاقة عاطفية تربطها بجينو فرنش!

لكن الآن عليها أن تولى أخاها كل انتباه وتأتي على ما تبقى من وجبة طعامها، وهي تشعر انها فرحة ومتفائلة أكثر من أي وقت مضى منذ شهور.

بعدئذ، رفضت تناول المزيد من القهوة، اتكأت إلى ظهر مقعدها، وهي تنتظر في أرجاء الغرفة. كان المطعم مكتظاً، يعج بالرواد، بعض الوجوه ذائعة الصيت، واتسعت عيناها عندما رأت ميرلا رينز تدخل المكان كهبة ريح مندفعة.

بدت العارضة مذهلة، كما كانت دائماً، اشارة تامة وقد لفها ثوب أحمر فاضح وجريء، شفتاها القرمزيتان الواسعتان، تتمان عن أسنان بيضاء ناصعة. وعيناها تجولان في الصالة لترى من فيها وليراها من فيها.

ظهر رئيس النادلين وكأنه فعل ساحر، لكن انحناءته المختصرة احتراماً لم تكن من أجل ميرلا. بل كانت من أجل مرافقها، فريزر ماك غيل!

أغمضت كويلا عينيها على موجة من الغثيان والصدمة، غير قادرة على أن تصدق ما رآته عيناها. لكن عندما

امراة بلا مخالب

فتحتهما مجدداً لم يتبدل شيء وكان عليها تصديق ذلك. طعن ألم الغيرة كان حاداً جداً لدرجة انها قطعت أنفاسها وأرادت أن تختبئ. مستعدة لفعل أي شيء يبعدها عما شهدته عيناها.

آخر مرة رأت فيها العارضة... التي يطلق عليها في مجتمع دور الأزياء المرموقة، اللقب السوقي، أكلة الرجال... عندما كانوا في روما، وظهر فريزر، وأوضحت ميرلا بما لا يقبل الشك انها تعتقد انه سيكون لقمة سائغة بالفعل!

صحيح، أن فريزر لم يوافقها على عرضها الوقح، لكن ذلك كان فقط لأنه لم ينه عمله معها هي، أي كويلا. كان غروره يتطلب نوعاً من العقوبة للطريقة التي خذته بها. لقد أرادها وأبلى بلاء حسناً وبالتأكيد قد حصل عليها، وبما أنه أرضى حاجسه، وسيطر عليه، فقد عاد ليأخذ العرض المسبق للعارضة المثيرة بكلتا يديه!

أشير لهما نحو مائدة ليجلسا إليها حيث كانت ميرلا ترمي بنفسها عليه، ويدها المثقلة بالخواتم ممسكة بتملك بيده الملقاة على كتفها العارية. ورأت فريزر يميل برأسه على رأسها وقمه الحسي بالشكل الذي تعرفه عنه جيداً. شهقت وقد غمرتها موجة من الألم.

«هل أنت بخير؟» وقد لاحظ جون بوضوح اكتئابها. وبدا متجهماً. «لقد شحب لونك.»

«إنني بخير.» أكدت له بسرعة ورسمت ابتسامة جامدة على وجهها. على الأقل، إنه لم يلاحظ فريزر وميرلا وهما منهما كان يبعضهما البعض. لو انه لاحظ ذلك لما كانت قادرة على تحمل المذلة.

«حسناً.» كان جون ما زال غير مقتنع بعد. «اللحظة ظننت أنه سيغمي عليك.»

«ذلك محتمل بسبب الحرارة.» كيف يمكنها الوقوف، والخروج من هنا، دون أن تلحق العار بنفسها؟ وشعرت ان ساقها لا تقويان على حملها.

قال جون: «نعم من المحتمل.» على الرغم من ان كلاهما يعرفان أن الطقس ممطر وبارد في الخارج، أما هنا فهو لطيف ودافئ.

شاكرة، لأنه ما زال يهتم بها بشكل كافٍ ليمنحها اهتماماً كاملاً، وهو يرافقها إلى الشارع. لم يلاحظ وجود زوجها والعارضة المثيرة غارقين في محادثة حميمة إلى ما ئدتهم. ولم تعارض عندما وضعها داخل سيارة الأجرة، وقد بدت عيناها جادتين وهو يطلب منها ان تنتبه لنفسها.

على الأقل هناك شخص يهتم بها، فكرت بكآبة وهي تدخل إلى المنزل.

مطبقة شفتيها وقد تصلبت كتقاها، صعدت إلى الغرفة التي اشتركت فيها مع فريزر الليلة الماضية. ستبدل ثيابها، وتخرج للسير تحت المطر، وتمسك بحياتها من جديد.

لديها أخوها وماريان، لديها جينو، والمنزل في ساوث وارك وكذلك عملها. ولديها الكثير مما يمكن عمله.

لكن ليس لديها زوج. بإمكانها العيش وهي على معرفة بأنه لا يحبها لأن الأمل كان موجوداً دائماً بأنه قد يتغير، ويتعلم كيف يحبها. لكنها لا تستطيع العيش معه وهي تعلم ان علاقاته السابقة لم تتبدل، دون أن تعرف أبداً من يرى ومع من يقيم علاقاته. وبالنسبة لها فان زواجها قد انتهى.

الفصل العاشر

«حسناً بالطبع يمكنك البقاء، لا داعي للسؤال. لكن ما الذي يجري بحق الجحيم؟»

«لا تسل.» قالت كويلا بصوت مهذب. لم يكن جينو قادراً على تصديق عينيه عندما دخلت من الباب الرئيسي منذ دقائق فقط، وهي تجر حقيبتها. وما زال لا يستطيع أن يصدق أنها عادت من دون رجعة، برغم أنه وقف عند باب غرفة نومها، يراقبها وهي تعيد ترتيب أغراضها. لم تكن عندها النية في إخبار أحد لماذا تخلت عن ماك غيل، كان هذا شأنها. لقد انتهت أمر الزواج، وهذا كل ما يجب أن يعرفه الآخرون.

السير تحت وابل المطر لوقت طويل بعد أن أضيفت مصابيح الشارع وانعكست أنوارها على الأرصفة المبللة، طهر نفسها من غضب الغيرة الجامح الذي هددها بالانفجار غيضاً، تاركاً إياها في دعة، لتعرف ما يجب عليها فعله، للسيطرة على مصيرها مرة ثانية.

لدى عودتها إلى المنزل في بيلغرافيا، لم تستغرق سوى لحظات لتعيد حزم حقيبتها، تاركة ملاحظة إلى فريزر، جافة وصريحة، تخبره فيها أنها راحلة، ولن تعود، محذرة إياه من محاولته استعمال طريقته المعهودة في التهديدات المقنعة، جاعلة الأمر يبدو نهائياً.

الآن وقد تجاوزت الساعة، الحادية عشرة وستكون الليلة

طويلة، فكرها كان مجلداً وصافياً لجعلها ترتاح، لتضييع صدمة النهار في النوم.

«هناك أمر واحد فقط.» نظر جينو إلى أعماقه، وقد هجره مزاحه في مواجهة ما اعتقده نوعاً من الأمور الطارئة. «أخذت بام تعمل بدوام كامل عندما رحلت. وهي تتحسن بشكل جيد، وعندما أخبرتني أنها تشاجرت مع شريكها في الغرفة، حسناً، اقترحت عليها أن تأتي للإقامة هنا، لم أكن أعرف أنك ستعودين.»

ولم يكن أحد يتوقع ذلك أيضاً، فكرت كويلا بمرارة، لقد تزوجا هي وفريزر منذ أقل من أسبوعين وها قد انتهى كل شيء. لكنها قالت بوضوح: «لا تضايق، هناك ما يكفي من الغرف لنا جميعاً، شريطة أن تكون بام مستعدة للنوم في غرفة المكتب. يمكننا اقتطاع بدل الإيجار من مدخولها.»

«تستطيعين الانتقال إلى غرفتي، في أي وقت.» قال جينو بفظاظة، وقد تجمدت كويلا من الصدمة. لربما كان فريزر على حق، لربما اكتشف شيئاً لم تلاحظه هي طوال السنوات التي عملت بها مع جينو. لربما تلك العلاقة الأفلاطونية كانت أي شيء لکن، في داخل عقل جينو. ربما زواجها القسري من فريزر قد عمل كحافز على ذلك.

أي أفكار لدى جينو المسكين في هذا الاتجاه يجب سحقها، لذا قالت، بصوت حازم وواضح: «لا أعتقد ذلك، شكراً لك.» أغلقت غطاء حقيبتها حسب ما كانت عليه.

كانت قد أنجزت ترتيب حاجاتها والطريقة التي تصرف بها جينو أثارت أعصابها. عندما اقترح قائلاً: «ما رأيك بشراب قبل

امرأة بلا مخالب

العاب النخبة

١٧٤

النوم يساعدك على الاسترخاء؟» كان عليها أن تعد للعشرة قبل الإجابة كي لا تبدأ بلومه وتقريره.

لا شيء من هذه الفوضى التي تعيشها سببها جينو. لقد كان دائماً صديقاً جيداً لها، وبرغم تعليقه الذي أظهره لاحقاً، عليها أن تستمر في العمل معه لأجل المستقبل المنظور وتتظاهر، لأجلهما معاً، بأن لا شيء قد تغير. إلى جانب ذلك، لن يكون منصفاً ولا منطقياً أن تجعله يعاني لأنها كانت حمقاء كفاية لتقع في حب ذاك اللعين، والخائن، ومعدوم الضمير. لذا دفعت بابتساماة إلى شفقتها وقالت: «أرغب في ذلك، أعطني دقيقة وسألحق بك إلى الطابق السفلي.»

وعندما أغلق الباب وراءه نظرت إلى المرأة. لا عجب إن بدا جينو مشدوهاً، فهي تبدو حطاماً، شعرها ملتصق برأسها منسدل تحت كتفها كذيل فأرة، وبنطال وسترة للجينز اللذان ارتدتاهما قبل خروجها للسير تحت وابل مطر لندن قد تبللا. عليها أن تستجمع ذاتها جسدياً ومعنويماً على السواء. فكل أمر منهما مهم بقدر الآخر.

استغرقها الأمر عشر دقائق فقط، لتستحم، وتجفف شعرها وتضع مرطباً على بشرتها. كان الوقت متأخراً جداً كي ترتدي ملابسها، لذلك لفت نفسها بمئزر الحمام ونزلت إلى الطابق السفلي لتنضم إلى جينو الذي قد يتناهى إلى تفكيره أنها قد انتقلت بسرعة إلى مكان آخر تحت ضوء القمر.

كان قد أشعل المدفأة الكهربائية لأنها كانت ليلة باردة ومصباح وحيد مضاء فوق الطاولة، مضيئاً إلى المكان المريح تأثيراً حميماً. ولا بد أنه كان قلقاً وهو ينتظرها، لأنها حالما دخلت الغرفة بدا عليه الارتياح.

١٧٥

العاب النخبة

«أشربي هذا.» ناولها كأساً وقادها إلى أريكة وجلس إلى جانبها وكأسه على الطاولة أمامهما.

تجهمت عندما رأت كمية الشراب الذي سكبها لها. عندما تحدث عن شراب قبل النوم اعتقدت أنه سيعيد حليباً ساخناً أو شراب الشوكولاته، لكن ماذا بحق جهنم، هذا الشراب قد يصيبها بالجنون أكثر من أي شراب ساخن غير ضار. تناولت جرعة كبيرة من الشراب وارتجفت عندما أحست بحرق وهي تبتلعه، وقال جينو: «نلك أفضل، بدوت وكأئك قد أصبت بصدمة. هل ستخبريني لما كل هذا؟»

«لا.» نبرتها كانت لطيفة لكن الجواب كان جلياً. لا أحد سواها يعرف الحقيقة عن زواجها القصير والمجروح ولن يعرف أحد بذلك أبداً. لم يتزوجها فريزر عن حب، كان بعيداً كل البعد عن ذلك. لقد تزوجها لأنه مثل والده من قبله، كان بحاجة إلى أم لوريته، وزوجة ليس من داع أبداً ليخجل بها.

العاطفة الوحيدة الموجودة، بقدر ما يعنيه الأمر، كانت الرغبة. ولأنها ليست مثل باقي النساء اللواتي تعرف إليهن، لم يكن قادراً على إنشاء علاقة معها، ولأنه سيحتاج إلى زوجة في مرحلة من مراحل حياته، قرر اختيارها.

بالإضافة إلى عامل الانتقام كهدف آخر، لبلسمة كبريائه المجروحة. فقد رفضت عرضه مرة وقد عزم الرأي على أن لا يُتيح لها الفرصة لتفعل ذلك مرة ثانية.

لقد عرفت ذلك منذ البداية، لكنها لم ترها بوضوح كما تراها الآن، لكنها توقعت ذلك. وكانت دائماً تأمل، وبحماسة، تأمل أن يتعلم كيف يحبها، ولم تكن تحلم بأنه عندما يحس بذلك سيعاود الاتصال بخليلاته.

كانت على استعداد لتحمل أشياء كثيرة من أجل حبها له. لكن ليس ذلك الأمر. التوجه باهتمامه إلى حيث وجود الجنس الأنثوي، واعترافه بنفسه بعدم قدرته على الحب، الذي يتساوى مع عدم قدرته على البقاء مخلصاً لامرأة واحدة، لم يكن عليها أن تكون نابغة لتدرك إن لم يكن فريزر حبيب ميرلا في هذه اللحظة، فإنه سيكون كذلك في القريب العاجل.

وقد سمع عن العارضة تقول علانية وبوضوح، وكان الأمر مدعاة للفخر، إنها تستطيع الوصول إلى أي رجل يعجبها، وقد برهنت على ذلك مرة تلو الأخرى. وإذا حدث وكان الرجل متزوجاً، حسناً، اللعنة على الزوجة! وبعد ميرلا ستكون هناك أخريات، وذلك كان أمراً لا تستطيع كويلا معاشته.

«حسناً، الأمر عائد إليك، بالطبع. لكن إذا أردت يوماً التحدث عن ذلك والافصاح عنه سأكون دائماً موجوداً. لقد كنا صديقين لمدة طويلة.» نهض جينو ليملاً كأسه ثانية وحدث كويلا بما تبقى في كأسها من شراب متمنية ألا تكون قد جرحت برفضها الاقضاء إليه بما يزعجها. لكنها لا تستطيع ذلك. كان الأمر مؤلماً جداً، وحتى لو أنها أرادت أن تفضي إليه بمكثونات روحها. فقد عرفت، بعد دعوته لها للذهاب إلى غرفته، أن عليها التصرف بحذر، والابقاء على مسافة بينهما.

بعد ذلك رن جرس الباب طويلاً وبإلحاح وقد جمدت كويلا. كان الصوت عنيفاً، وغير مألوف، في الغرفة الهادئة. عرفت أنه فريزر، وقال جينو بحدة: «من يكن هذا بحق جهنم؟ إنه منتصف الليل تقريباً!»

«لا تُجب عليه.» قالت بشفتين متصلبتين ووجه شاحب جداً. لكن أصوات قبضة اليد على الباب كانت أسوأ من رنين

الجرس الملح وأقسم جينو: «إلهي! كأننا من يكن فإنه سيخلع الباب!» وخرج من الغرفة منقلاً. أخذت كويلا ترتجف ولفت ذراعها حول جسمها، وتمنت لو أن الأرض تنشق وتبتلعها.

«أحدهم يريدك، يا عزيزتي.» قال جينو بحدة هو عند المدخل، ورمته بنظرة خانقة، عندما اندفع فريزر عن جانبه إلى الغرفة، وقد هالت عيناه لرؤيتها جالسة بمئزر الحمام، وكأسي الشراب على الطاولة.

كان يرتدي بدلة عمل رائعة، ذات لون رمادي داكن مقلمة بخطوط رمادية فاتحة ورفيعة. بدا وكأنه يريد أن يقتلها، الثورة الباردة التي أرسلها موجة تلو الأخرى، ملأت الغرفة بالجليد.

«من فضلك دعنا بمفردنا.» قال لجينو، وعيناه على كويلا. جينو، وبعد نظرة واحدة على وجه كويلا، المذعور، صرخ: «توقف، عندك. هذا منزلي. منزلي أنا وكويلا. ولا يحق لك أن تُخبرني ما الذي يجب أن أقوم به.»

كان ذلك دون جدوى، وقد أدركت هي ذلك. وأذعنت للأمر المحتوم، دون أن تلوم جينو لأن ما من أحد سوى مجنون مقدم على الانتحار، يتشاجر مع رجل يرتسم الإجرام على وجهه.

«اخرج من هنا.» ما كان عليه أن يرفع صوته، ليهدده. نظرة عينيه فعلت كل ما يتطلبه ذلك الأمر، وتوجه جينو خارجاً نحو المدخل، معتذراً: «ناديني فقط إذا ما احتجت إلي.» ولم يفعل أي شيء ليؤكد لها ذلك.

مضى وقت طويل قبل أن ينطق بكلمة، كان ينظر إليها فحسب، بعينيه الباردين. وبعد ذلك، بعدما لم تعد قادرة على

امرأة بلا مخالب

العاب التنجبة

١٧٨

احتمال هذا الأسلوب الخاص من التعذيب، قالت: «ألم تقرأ رسالتي؟»

أحنى رأسه. «لذلك أنا هنا. هل تعتقدين حقاً أنني سأدعك تتخلين عني وتعودين إلي، وأجلس هادئاً وأتقبل ذلك؟»

لم تفكر في الأمر بتلك الطريقة. لقد قالت كل ما تريده في الرسالة، لكنها لم تأخذ غروره، وحبه للتمك بعين الاعتبار.

تحرك، بعيداً عن الباب، متوجهاً نحوها، وبدا غاضباً جداً وهو يقول: «جلسة جميلة، اريكة مريحة، أضواء هادئة، والكثير من الشراب. وإني أراهن على أنك لا ترتدين شيئاً تحت ذلك المنزر.»

لم تكن تريد التجادل معه، ما نفع ذلك؟ إنه لن يصدقها مهما قالت. لكن عندما جلس إلى جانبها نهضت مسعورة على قدميها، وقد جفلت عندما أمسكها من معصمها وأعادها إلى مكانها ثانية.

«ابقي حيث أستطيع ابقاءك تحت سيطرتي.» قال لها ببرودة. «ولا حاجة لأن تقلقي، فإنني لن ألمسك.»

«لماذا؟ أمتخم؟» كان عليها أن تمسك لسانها، لكن الكلمات خرجت بعفوية، مظهرة ألمها، ونظر إليها نظرة رصينة، وقد انفجرت أساريه.

«ماذا يفترض أن يعني ذلك؟»

«إذا كنت لا تستطيع أن تعرف فإنني لست على استعداد لأخبرك.»

صرخت في وجهه، وقد بدأ ضغطها يرتفع الآن. كيف يجروء على المجيء إلى هنا ويزعجها؟ ويجلس قريباً جداً منها. إنها تعرف كل تفاصيل وجهه أكثر مما تعرف وجهها. لكنها

العاب التنجبة

١٧٩

أخرجته من حياتها ووجوده بقربها، على هذا النحو، كان عذاباً لا ترغب في مواجهته.

«لا تلعب معي، ليس عندي المزاج لذلك.» قال بالهمس. «أن أعود إلى المنزل لأجرك قد عدت إلى حبيبك ليست فكرتي في تمضية أمسية بعد جهد هذا اليوم.»

«عمل صعب، هل كانت هي هكذا؟» صرخت في وجهه على الفور، وهي تستشيط غضباً. الاستدعاء الطارئ إلى المصرف لم يكن ذلك الأمر المهم. مجرد اتصال ميرلا الغالية لتخبره أنها عادت إلى انكلترا وأنها تنتظره. لا عجب أنه اقترح عليها البقاء في الكوخ. لا عجب العمل ببقية خارج المنزل لساعة متأخرة من الليل. لو أنها لم تصر على العودة إلى المدينة معه فإنه على الأرجح ما كان يقترب من المنزل في بلغراديا!

يمكنه أن يغش ويكذب، وفي حل من أي ارتباط، ويتوقع منها أن تبقى هادئة في المنزل، دون أن تسأله شيئاً. لو لم تكن تحبه لكان من الممكن أن تتحمل ذلك. لكن لأنها تحبه، فهي لا تستطيع أن تفعل أمراً كهذا.

«لا أعرف ماذا تعنين بذلك.» كان صوته صادقاً، ولاحظت لأول مرة الخطوط تحت عيني، خطوطاً ممتعة على وجهه. واستدارت بعيداً بسرعة: لماذا تهتم إذا بدا وكأنه أوشك على نهاية عمره؟ فقد جلب ذلك على نفسه.

كان يجلس قريباً جداً منها. قربه منها جعل كل خلية فيها تلتهب احساساً، وابتعدت عنه، لكنه أمسك معصمها وأعادها إلى مكانها، وقد امتقع وجهه غضباً وهو يصرخ: «أخبريني فقط لماذا تركتني لتعودي إليه؟ لا بد أنه رائع.»

امرأة بلا مخالب

«إنني لا أعرف..» صرخت كويلا في وجهه وعيناها تبرقان. لقد ضجرت من الألعاب التي كانا يلعبانها. ضجرت منه، ومن كل شيء.

ازداد ضغط يده على معصمها، وكاد يسحق عظامها، وهو يسألها بصوت ساخر: «هل تحاولين إخباري أنك لم تكوني على علاقة به؟» نظر إلى أعماق عينيها، ووجهه قريب جداً منها.

كان صوتها متردداً وهي تقول له بحزن: «لقد حاولت سابقاً. لكن الفكرة كانت مطبوعة في رأسك وأنت لم تتدخل عنها.»
«ذلك لأنك أنت من وضعها هناك في بادئ الأمر.» أشار لها بذلك.

«كنت تحاول أن تجعلني أوافق على أن أكون رفيقتك.»
ذكرته بحدة. «لذلك جعلتك تعتقد أن جينو هو حبيبي، لصدك، وإذا كنت لا تصدقني، استدعه إلى هنا واسأله. لقد عدت إلى هنا لأنني أملك نصف المنزل، نصف العمل، وفي حال كنت زوجتك أو لم أكن، فإنني أنوي متابعة عملي. لقد كنت أنوي ذلك دائماً، حتى عندما اعتقدت بغياء أن زواجنا سينجح، كنت أنوي متابعة عملي. واترك يدي، إنك تؤلمني!»

ارتخت قبضة أصابعه المؤلمة في الحال، وسحبت يدها بعيداً، وهي تمسح جلدها الذي أصبح أحمر اللون، وعيناها تتهمانه وتسالانه بصدق، وتجهم بسيط جعله يقطب حاجبيه:
«لقد أقمت معه أربع سنوات، لا يمكنك نكران ذلك.»

«شاركته المنزل..» صحت كلامه بحدة. «هنالك فرق. لقد اشتريناه مناصفة، مكتبي هنا وكذلك الاستديو خاصته. كان عملاً جيداً ذا معنى.» رأت ومضة القبول في عينيه، نظرة

التصديق وعرفت أن النصر كان خواء لأنه إن صدقها أو لم يصدقها فالأمر سيان لديها.

لقد كذب عليها عن حاجته للعودة إلى المدينة من أجل العمل، وما من شيء قد يغير ذلك الواقع، ليحصل على دعوة ميرلا المفتوحة التي عرضتها عليه في روما. إنها بحاجة إلى الرجال كما يحتاج النبات إلى الماء وسجل ماك غيل، في هذا المضمار، عندما يعود الأمر إلى قبول دعوات من هذا القبيل، كان حافلاً جداً.

لقد رأتهما معاً بعينيها، وهما يغمران بعضهما البعض، وقد كان زوجها مأخوذاً جداً بنصره الجديد حتى يلحظ وجودها! مدّ ذراعه على الحافة الخلفية للأريكة، بارتياح أكبر، لم تكن لتقول الشيء ذاته عن نفسها، فقد كان يجعلها تشعر بانفعال مروع. وبيانت في عينيه نظرة لم تستطع قراءة معانيها وهو يقول: «أستطيع إدراك حاجتك إلى الاستمرار في العمل، فأنا لست ذلك الشخص المتزمت تماماً. كانت فكرة أنك على علاقة ما بفتى الأحلام، هي التي أزعجتني. لكن إن لم تكوني مغرمة بجينو فرنش، وإن لم يكن أكثر من صديق وشريك عمل، لماذا تخليت عني؟»

تناولت كأسها لأنها تريد أن تفعل شيئاً، وأخذت تدير محتوياته وتنظر إليها. لم تكن قادرة على النظر إليه.

إخباره أنها رأته مع ميرلا رينز وقت الغداء، منهمكين بالحديث مع بعضهما البعض، في الوقت الذي كان من المفترض أن يعمل على حل مشكلة تتعلق بالمصرف، سيكون بوحاً كاملاً للأمر. لا تستطيع البقاء متزوجة منه، وتمضية بقية حياتها تتساءل من تكون سيدته الجديدة. لكن إخباره بذلك

امرأة بلا مخالب

العاب النخبة

١٨٢

سيجعله يدرك مدى اهتمامها به، وبأنها تحبه. غرورها الشديد يمنعها من ذلك. لذلك قالت بفضاظة: «لا يمكنك إرغامي على البقاء معك.» ورأت اسوداد عينيه.

«لم يكن في نيتي أبداً إرغامك على البقاء.» أجابها بكآبة، وقد انقبضت أسارير وجهه، جاعلة عظام وجهه بارزة. ونهضت بسرعة على قدميها، ومشت إلى الجهة الأخرى من الغرفة، وأزاحت إحدى الستائر لتحدق إلى الخارج، إلى الشوارع المبتلة ودائرة ضوء المضابيح الصفراء تُظهر سيارة اللوتس المتوقفة خارجاً. قد يكون كاذباً بالفطرة أو أنه فقد ذاكرته. لقد أرغما على القيام بما يريد في كل مرحلة من

مراحل علاقتهما العاصفة!

«كنت أتمنى أن أستطيع مع الوقت جعلك ترغبين البقاء معي. وتحتاجينني بما يكفي كي تطمئني على حياتك وسعادتك.» أتى ليقف وراءها، قريباً جداً منها، وتصلب جسمها، وضافت حنجرتها، بشكل مؤلم. إنه يستطيع أن يتكلم بلهجة اللطيفة من أي زاوية فيجعل أي امرأة تصدق أي شيء.

لكن ليس هذه المرأة. قالت بفضاظة: «إن كان ذلك ما تريده يجب أن تتعلم أن تكبح شهيتك. حتى في زواج من دون حب يجب أن يكون هناك مكان للاحترام والاخلاص.» شعرت بيديه تتجمدان على كتفيها، مما جعلها تنتقد تحت القماش السميك. «لو أعرف عما تتكلمين فقد أتمكن من التفكير بطريقة سوية.»

سمعت نبرة الأكم في صوته، يشبه أكم رجل لم يعرف الهزيمة من قبل مطلقاً. ورأسه، وهو يضعه على رأسها، كان ثقيلاً، وضيق حنجرتها ازداد وهي تحاول التفكير بطريقة

العاب النخبة

١٨٣

لتجيبه. كان جيداً بأمور عدة وقد أحزنها إدراكها أنه لن يكون بإمكانه أن يمنح حبه لأحد ما.

لعل الفضاظة كانت الطريقة الفضلى، الأسرع، والأنظف لإنهاء كل شيء. وقالت بحزن: «لقد رأيتك مع ميرلا رينز اليوم... لقد ذهلت كيف استطعت إيجاد وقت لأخذها إلى الغداء، إذا ما أخذنا بعين الاعتبار الأزمة في المصرف التي أرغمتك على قطع شهر عسلنا. وإني أجروُ على القول، لأنني أعرف ميرلا منذ زمن، واستنكاركم بدوت مأخوذاً عندما التقيتها في روما، لدرجة أنها قدمت إليك عرضاً لم تستطع رفضه. وذلك جيد. إذا كانت تلك هي الطريقة التي تريد أن تسير بها حياتك،

حسناً، لكن لا تتوقع مني أن أكون جزءاً منها.»

عندئذٍ هدأ جسمه تماماً، وكانت تنكأ إلى الورا قليلاً عليه. لذا استطاعت أن تشعر بضربات قلبه القوية. لم تكن تريد ذلك، برغم كل ما حدث فإنها لا تستطيع الوثوق بنفسها عندما يكون قريباً منها بهذا الشكل، واندفعت بعيدة عنه لكن ذراعيه طوقتاها بشدة وصوته ارتجف وهو يهمس استنكاراً: «كيف يمكنك أن تكوني بهذا الغباء؟ ألهذا الحد تجددين صعوبة في الوثوق بي؟ كان هناك أزمة، بإمكان زوجة أخيك أن تؤكد لك ذلك إذا لم تكوني قادرة على تصديقي. لكنها لم تكن بالصعوبة التي بدت عليها للوهلة الأولى. ولأننا خرجنا من تلك الورطة، ما عدا بعض الأمور النهائية العالقة لذا بقيت الليلة السابقة وهذه الليلة لتسوية الأمور، ومُنحت الحق لدعوة أحد الزبائن المهمين إلى الغداء، بليونير أميركي، أمر يختص بالعمل.»

شعرت بيديه تضغطان قليلاً على كتفيها قبل أن يبتعد عنها،

واستدارت لتراقبه وهو يزرع الغرفة جيئة وذهاباً، باضطراب، كتمر في قفص.

«اتصلت سكرتيرته قبل موعد لقائي به بقليل. لقد احتجز قليلاً، لكنه سيوافيني إلى المطعم في غضون نصف ساعة تقريباً. لكن كان هناك مشكلة صغيرة فقط. إن رفيقته في طريقها إلى المطعم، لقد أمضت السيدة طيلة الصباح في التبضع، وهو، والسكرتيرة، لم يتمكننا من الاتصال بها. لذا كان علي أن أستضيف السيدة لحين وصول زبوننا؟ كانت المرة الأولى التي أسمع بها عن الضيف الإضافي.» قطب جبينه. «لكن صديقنا الأميركي الثري يعتبر نفسه نكرة إذا كان تقليدياً. ولم أصدق عيني عندما رأيت ميرلا تخرج من سيارة الأجرة خارج المطعم.»

رغمته كويلا بنظرة متألّمة. أيمكن أن يكون ما يقوله هو الحقيقة؟ شيء ما في صوته، في سلوكه ككل، يحدثها أنه يفعل ذلك، ورطبت شفتيها وسألته مستفهمة: «هكذا إذاً، لقد عثرت ميرلا على رجل لا تنضب جيوبه؟»

ابتسم فريزر ابتسامة صغيرة. «حتى تنتزع ما تستطيع أن تنتزعه، ستبقى غير قادرة على رؤية ما يحدث من حولها طالما يتعلق الأمر برجال آخرين. إنها تحب الجنس الآخر، والأغنى هو الأفضل. إنها تعترف بمواطن ضعفها الصغيرة، ويمكن أن تكون ولهة إلى حد الاحراج. وقبل أن تبدي اتهامي في الانغماس معها لليلة واحدة في روما، سأقول لك كل ما حصل بصراحة. لقد قدمت نفسها إليّ وليس خلاف ذلك. لم أستطع التخلص منها، ولما كانت مجموعتك تتناول العشاء في الفندق بقيت هناك. البقاء بين مجموعة كان أمنأ أكثر. وصديقتنا

ميرلا كانت قد أفرطت في الشراب! وكانت فعلياً على وشك السقوط. أخبرني واحد من الملبسين الذين يعملون معك أن ذلك حصل لأنها أدركت أنها لا تستطيع الوصول معي إلى أي شيء. لقد كنت غاضباً جداً حول مغادرتك الملتوية بصحبة جينو فرنش، متسائلاً ماذا كنتما تفعلان وأين كنتما تفعلان ذلك، حتى أعير انتباهاً إلى أي امرأة أخرى. منذ أن التقيتك، ما من امرأة أخرى استحوذت على حياتي.»

كان عليها أن تقاوم الحاجة الملحة لتصديق تلك المقولة، لذلك قالت بتحدٍ: «لا؟ ماذا عن الشقراء التي تناولتها أعمدة الصحف عنك؟ قالوا إنها كانت رفيقتك الدائمة. أو أنها كانت ببساطة مجرد فكرة لفقتها خيلة أحد ما؟»

«كانت موجودة فعلاً.» قال بتناقل، وتوقف، وهو يدخل يديه في جيبه سرواله، وقد أحنى كتفيه. «لقد دخلت حياتي كالصاعقة. لم أعرف ما الذي أصابني. وفي كل مرحلة كنت ترفضيني. كنت أثور من أعماقي. لأول مرة في حياتي أفزعني ذلك بشكل لا يقبله العقل. لذا حاولت أن أخرجك من دائرة تفكيري. لكن ملاقاته بليندا لم تغير شيئاً. ببساطة لم أستطع رؤيتها، كل ما استطعت رؤيته، والتفكير به، والحلم به، هو أنت. قصدت روما لأخبرك عما أشعر به ولكنك طردتني وجعلت تفضيلك لجينو واضحاً بشكل مؤلم. وذلك، أيضاً، لم يغير شيئاً. لم أرد أبداً أن أوقع بك، كل ما أردته دائماً هو أن أحبك، وأن أجعلك تبادليني الحب يوماً.» نظر إليها نظرة طويلة، كئيبة. «إني آسف، محاولة الإمساك بحلم، وحبسه، كان أسوأ غلطة قمت بها في حياتي.» خلا وجهه من أي تعابير، واستدار ناحية الباب. «لن أزعجك ثانية. لن أقول إنني سعيد

بذلك، لكن لك ملء الحرية. اطلبني من محاميك الاتصال بي..»
ورحل. سمعت وقع خطواته الثقيلة في الصالة واستفاقت من
الصدمة بارتجاج وجرت خلفه، وقد تطايرت أطراف ثوب
الحمام حول ساقها.

كان قد أقفل لتوه باب المدخل الخارجي وراءه ولم تعرف
إذا كان ما سمعته صحيحاً أو أنها كانت ببساطة تسمع أشياء
ترغب سماعها. لكن كان عليها أن تكتشف ذلك، وفتحت الباب
ونادته بالحاح شديد: «عدّ إلى هنا، فريزر.»

ورأته وقد تجمد في مكانه وظنت أنه سيتجاهلها، لكنه
استدار ببطء، وقد انفرج وجهه، ومشى عائداً باتجاه المنزل.
لم تكن تُمطر حينها لكن هواء الليل كان بارداً لذا جذبت طرفي
روب الحمام حول عنقها، وهي ترتجف. ونظر إليها بتجهم.
«مهما كان الأمر، ألا يستحق الانتظار؟»

أمسكت بكمه، ودفعته ثانية إلى داخل المنزل، ودقعت الباب
بقدمها لتخلقه وراءها. «قلت إنك تحبني. هل تعني ذلك حقاً؟»
قالت بتحدٍ وقد رأت عينيها لبرهة تسودان من الألم، قبل أن
يعاود السيطرة على نفسه.

سألها برقة: «ماذا تعتقدين؟»

«لقد أخبرتني أنك لم تعرف معنى الحب، وأنها مجرد كلمة
جميلة.» أجابته بتقطع؛ وقلبها المجنون يهبط من مكانه لأنها
بعد كل ما عانته بدأت تسمع أشياء وأشياء.

قال بحزم، وقد أصرّ على أسنانه: «إذا لقد كنت مخطئاً، ألم
أكن كذلك؟ لقد كنت مخطئاً حول أمور عدة في ما يتعلق بك.»
والتقت اعينهما وشعرت بخفقان قلبها ورأت خطوط الألم تظهر
بقوة حول فمه الحسي الجميل. كادت تبكي من أجلهما معاً

امرأة بلا مخالب

عندما قال بتشاقل: «طبعاً إنني أحبك. كيف لم يمكنك إدراك ذلك؟
لقد أخبرتك أموراً عن نفسي، عن عائلتي، لم أخبرها لأحد على
الاطلاق. أخذتك إلى أولد فوردي لأرى ردة فعلك لِمَا، حتى ذلك
الوقت، كان ملاذي السري. لأن، برغم أنني لم أكن أعرف في
ذلك الوقت، كنت أريدك هناك، كزوجة لي، مع أطفالتي. لم أكن
أحمل قلبي على يدي، كويليا، لكنني وضعت كل شيء أمامك
بشكل واضح، من أنا، ماذا أنا، وما الذي يزعجني، كيف لم يكن
بإمكانك معرفة ذلك؟»

كان يعيش معاناة داخلية. عرفت أنه يحمل نفسه بما لم
يحملها من قبل، وشعرت أن حبها له يكبر، ويُصبح أعمق، حتى
ملاً كل كياناتها، واقتربت منه أكثر، ولفت ذراعيها حول عنقه،
وشعرت أنه يتصلب محجماً عنها لملامستها له. وهمست:
«لأنك لم تخبرني.»

«وكيف يمكنني ذلك؟» سألت بفضاظة وهي تقبله. «لم أكن
أعرف ذلك أنا نفسي حتى رفضت اقتراحي بإقامة علاقة معي
وأخبرتني أنك تفضلين جينو فرنش. كانت الغيرة تتاكلني.
حتى أصبح كل ما أفكر به أنني أريدك. اعتقدت أن السعي لنيلك
هو كل ما أريد. مرة ثانية، كنت مخطئاً. عندما خرجت من
الفندق بصحبة الرجل، اعتقدت أنه حبيبك، سحقتني الحقيقة
وكانني ضُربتُ بالآلاف الحجارة. لقد أحببتك وكان علي إيجاد
الفرصة لجعلك تحبينني. وصنعت تلك الفرصة، دون الاهتمام
بالسعر الذي علي دفعه.»

حاول أن يبعتها جانباً لكنها التصقت به، وارتفعت يدها
لتعبت بشعره الأسود الكثيف، جاذبة رأسه نحوها حتى
أصبحت شفثاه قريبتين من شفثيها وأحست أنه يرتجف

امراة بلا مخالب

وهمست بصوت أبح: «أن تحبني، كما أحبك، هو الثمن الوحيد الذي عليك أن تدفعه، لكن عليك أن تدفعه طوال بقية حياتك، أو أنني سأعرف السبب لماذا!»

شعرت أن الرعشة تسري في جسمه المشدود وسمعت نغمة خيط الأمل في صوته وهو يطلب: «قولي ذلك ثانية. عن حبك لي.»

استجابت لطلبه بسرور شديد، وهي ترتعش منتشية وهو يعانقها، محاولة أن تخبره: «أعتقد أنني أحببتك منذ أول مرة رأيتك فيها. لكنني لم أعرف ذلك، أيضاً، حتى أخذتني إلى أولد فورد كزوجة لك. لم أخبرك بذلك، لأنني لم أعرف أنك تعرف كيف تحب. أحببتك فقط على أمل. لكنني سأقول لك ذلك في كل يوم من حياتي طالما حييت.»

غمغم فريزر بصوت أجش: «تعالى إلى المنزل، الآن، يا حبيبتي، عودي معي.»

وتمتمت: «أوه، أرجوك من فضلك، نعم، أرجوك.»

قال جينو من ورائهما بحدة: «أعذراني! سمعت الباب ينغلق. اعتقدت، أوه، حسن، لقد رحلا، معاً أو أحدهما! وهرولت نزولاً، وقد غمرني الارتياح، وها أنتما ما زلتما هنا تعبثان!» كان صوته جافاً جداً وضحكت كويلا بصوت عال، وهي تشعر أن إجابته المرحة تمر عبر جسم فريزر ومرّ جينو بها، رافعاً رأسه.

«دعوني أعرف إذا كنتما ستبقيان هنا لتناول الفطور، يرغب المرء أن تتكون لديه فكرة.»

«ارحل، فرنش!» قال فريزر مبتسماً وهو ينظر إلى كويلا اللامعتين. «نحن في طريقنا للرحيل، ولا تقلق، ف

شريكك في العمل، لكن تأهب لتراني أقحم أنفي في كل شيء. وبصفتي مستشار زوجتي المالي سأبقي عيناً ساهرة على كل مدخراتها، صدقتني.» وتلقفها بين ذراعيه، متأرجحة وهي تفتح الباب بيد وتلف اليد الثانية حول عنقه.

أطلق جينو صرخة، وكأنه يمثل دوراً، ليخفي بذلك حقيقة مشاعره: «لا يمكنك أن تأخذها هكذا! ماذا عن ملابسها؟»

«حاول أن تمنعني.» أجاب فريزر بابتهاج. «ستعود زوجتي من أجل أغراضها صباح الاثنين عندما تعود إلى العمل. في غضون ذلك، لا أعتقد أنها ستشعر أنها بحاجة إليها.»

إنها كذلك. فهي تعرف ما يكفي عن هذا الزوج المحب جداً لتتيقن أنه محق.

تعت